

LIFETIME

組立方法 [和訳]

한국어는 2페이지 참조. 中文請見第3頁。

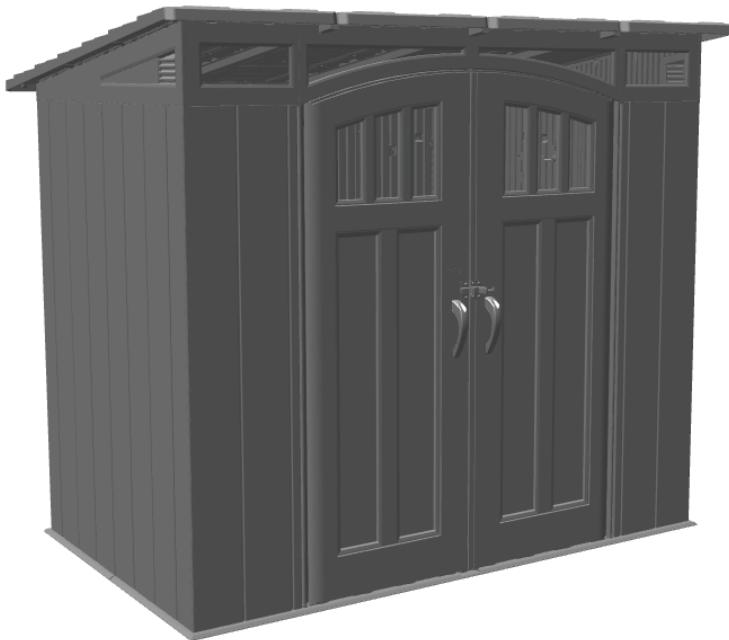
屋外用 物置

モデル 60387

ITM./ART. 1902228

組み立てる前に:

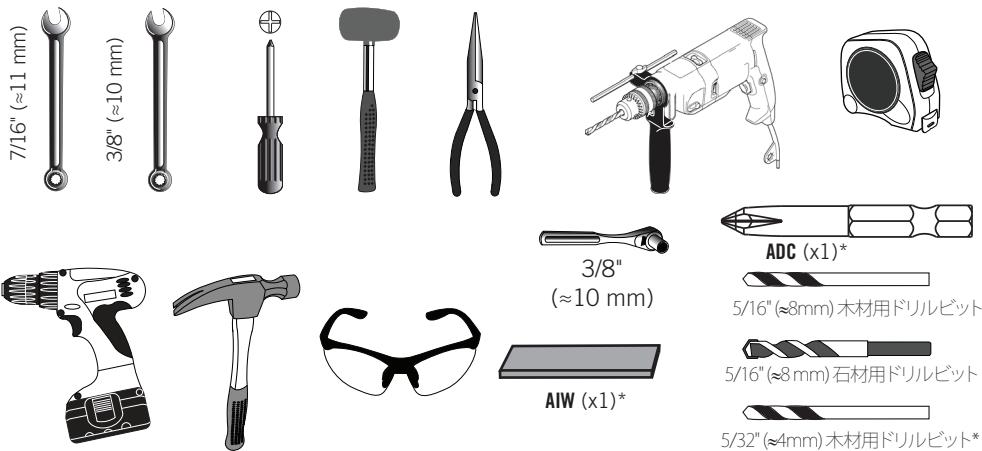
- 平面な場所で組み立ててください。
- 3人以上の組み立てを推薦します。
- すべての部品と金具を点検してください。この組立マニュアルの中央に記載されている部品リストを使用して、すべてが含まれていることを確認してください。黄色い部品リストはクイックレファレンスの指示から削除できます。



ご家庭でのみ使用してください!

重要:本書をよく読み、今後参照できるよう保管しておいてください。

必要なツール (含まれません)



目次

アイコン凡例	4
警告と通知	5
基礎の準備	6
左側ドアの組立	11
右側ドアの組立	19
床の組立	26
壁の組立	29
欄間と切妻の設置	35
棚の設置	49
部品リスト	i-iv
ルーフアセンブリ	52
壁フックの取り付け	84
ドアの位置合わせ	86
物置の固定	88
清掃と手入れ	94
登録	95
保証	96

ご質問?

電話: 1-800-225-3865

月曜日～金曜日7:00 am ~ 5:00 pm (アメリカ山岳部標準時) (英語のみ対応)
および土曜日9:00 am ~ 1:00 pm (アメリカ山岳部標準時) (英語のみ対応)

LIFETIMEカスタマーサービスにお問い合わせください:

ライブチャット: www.lifetime.com/customerservice
(「LIVE CHAT」タブをクリックしてください) (英語での対応)
英国およびヨーロッパ本土のカスタマーサービスの場合:
Eメール: cs@lifetimeproducts.eu

モデルおよび製品ID
(弊社にご連絡の際は両方とも準備してください)
モデル番号: 60387
製品ID:

日本語は1ページを参照。中文請見第3頁。

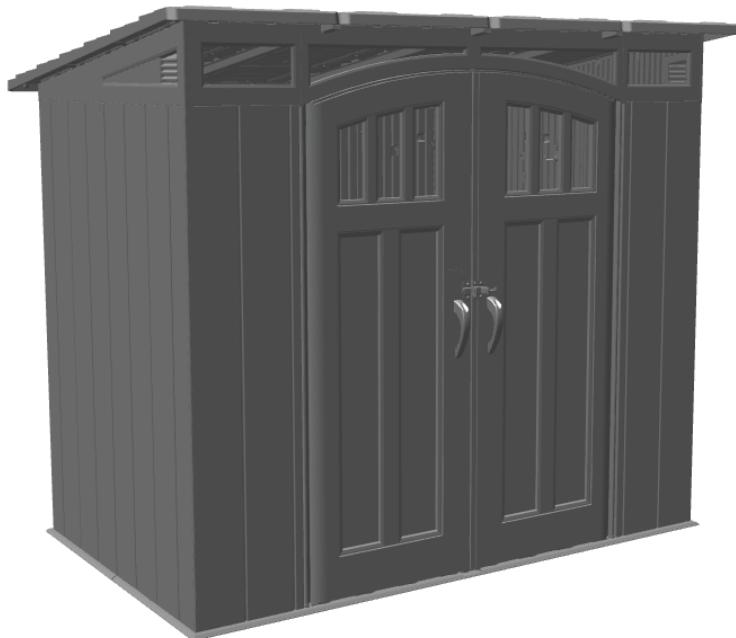
야외용 쉐드(Shed)

모델 60387

ITM./ART. 1902228

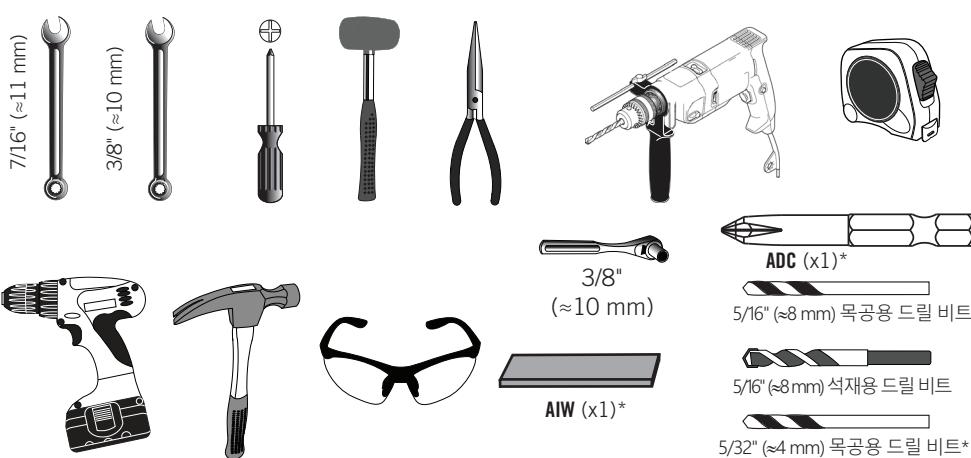
조립 이전:

- 평평한 표면에서 조립.
- 셋업에 3명 이상을 권장.
- 모든 부품 및 하드웨어를 검사합니다. 이 시사항 중에 있는 부품 식별 표시를 사용하여 모두 포함되어 있는지 확인합니다. 빠르게 참조하기 위해 노란색 부품 식별 표시는 시사항에서 떼어낼 수 있습니다.



가정용으로만 사용하세요! 중요 - 주의 깊게 읽으시고, 참고용으로 보관하십시오.

필수 공구 (포함되지 않음)



목차

아이콘 범례.....	4
경고 및 고지사항.....	5
플랫폼공사.....	6
왼쪽문조립.....	11
오른쪽 문 조립.....	19
바닥 조립.....	26
벽체 조립.....	29
트랜섬 및 박공 설치.....	35
선반 설치.....	49
부품식별.....	i-iv
지붕 조립.....	52
벽면후크 설치.....	84
문 맞춤.....	86
간이창고 고정.....	88
청소 및 관리.....	94
등록.....	95
보증.....	97

질문이 있으신가요?

LIFETIME 고객 서비스에 연락 방법:

전화: 1-800-225-3865
 오전7시~오후5시(월~금)
 및 오전9시~오후1시(토) (MST 표준시)

라이브 채팅: www.lifetime.com/customerservice
 ("전문가에게 질문[LIVE CHAT]" 탭 클릭)
 영국과 유럽 본토의 고객 서비스의 경우 :
 이메일: cs@lifetimeproducts.eu

모델 및 제품 ID (문의 시 모두 필요)
 모델 번호: 60387
 제품 ID:

日本語は1ページを参照。한국어는 2페이지 참조。

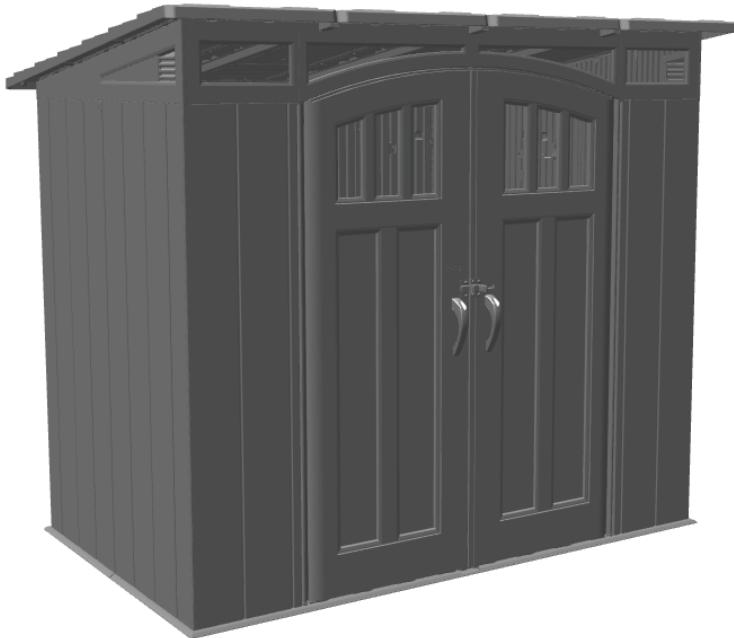
戶外造型 儲藏屋

模型 60387

ITM./ART. 1902228

組裝之前：

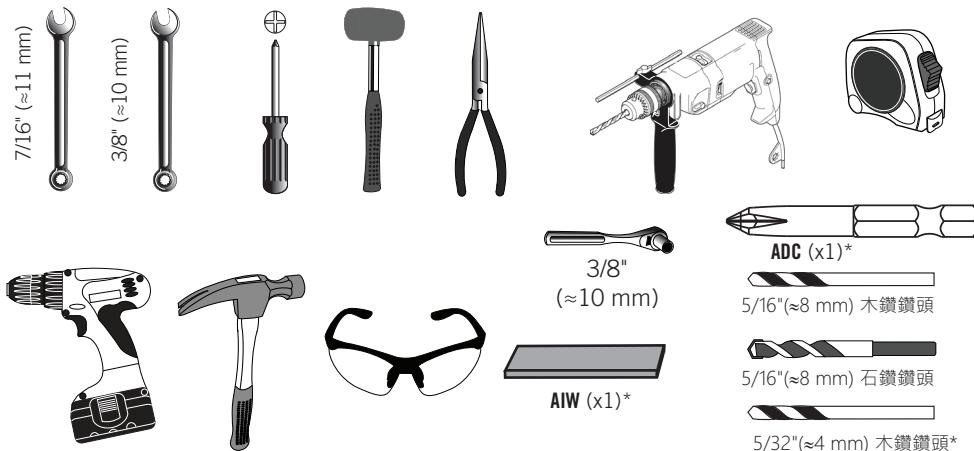
- 在水準平臺上組裝。
- 建議 3 人以上進行安裝。
- 檢查所有零件和五金件。保使用這些說明中間部分的零件識別字將所有內容均包括在內。
可以從說明中撕下黃色的零件識別字，以快速參考。



僅限家用！

重要說明：請保留供將來參考。請仔細閱讀。

工具 (不包括)



目錄

圖標圖例.....	4
注意事項.....	5
建築基台.....	6
安裝左門.....	11
安裝右門.....	19
安裝地板.....	26
安裝牆.....	29
安裝橫樑和山牆.....	35
架設棚架.....	49
零件標號.....	i-iv
屋頂組裝.....	52
牆掛鉤安裝.....	84
校準棚門.....	86
棚的錨固.....	88
清潔與保養.....	94
登記.....	95
保修期.....	98

疑問？

聯繫 LIFETIME 客戶服務部：

電話 : 1-800-225-3865

山區時間早上 7:00 – 下午 5:00 (週一 – 週五)
以及週六山區時間早上 9:00 – 下午 1:00即時聊天 : www.lifetime.com/customerservice

(按一下 “LIVE CHAT” 選項卡)

在英國和歐洲大陸的客戶服務：

電子郵件 : cs@lifetimeproducts.eu

產品模型和編號 (聯絡我們時，您需要該資訊)

模型編號 : 60387

產品編號 :



アイコン凡例 / 아이콘 범례 / 圖標圖例



- 特に注意してお読みください。
- 읽을 때 특별한 주의가 필요함을 나타냅니다.
- 表示在閱讀時需特別留意。



- セクションで使用する部品です。
- 해당 섹션에서 사용되는 부품들을 나타냅니다.
- 表示組裝該部份時所需的部件。



- 特定のセクションで必要な部品はありません。
- 필수 부품이 없는 섹션을 나타냅니다.
- 表示組裝該特定部份時不需要任何部件。



- セクションで使用されるハードウェアです。
- 해당 섹션에서 사용되는 체결부품을 나타냅니다.
- 表示組裝該部份時所需的五金器具。



- 特定のページで必要なハードウェアはありません。
- 필수 체결부품이 없는 섹션을 나타냅니다.
- 表示該特定頁面的組裝不需要任何部件。



- セクションで使用される工具です。
- 해당 섹션에서 사용되는 공구들을 나타냅니다.
- 表示組裝該部份時所需的工具。



- 特定の手順で電動ドライバーを使用するか使用しないかを示します。
- 특정 단계에서 전기 드릴을 사용해도 되는지 사용하면 안되는지를 나타냅니다.
- 表示該特定步驟使用/不使用電鑽。



- ナットはセンターロック式です。しっかりと締まるよう設計されているため、締めにくくなっています。金属やプラスチック部分と水平にぴったり重なるまで締めてください。
- 중앙 잠금너트를 사용하라는 표시입니다. 이 표시가 있는 너트는 힘을 주어 조여야 합니다. 이 체결부품은 나중에 느슨해지는 것을 방지하기 위해 이러한 특징이 있도록 설계되었습니다.
- 表示使用中央鎖定螺帽。附有這個標記的螺帽會需要用點力鎖緊。這個五金設計具有這個特性，以避免以後鬆脫。



警告と通知 / 경고 및 고지사항 / 注意事項

日本語:

- 以下の警告に従わなければ、重傷や物的損害が生じる可能性があり、保証が無効になります。
- 安全を期すため、この製品を組み立てる際は必ず指示に注意深く従ってください。
- 物置の設置に建築許可が必要か確認するため、地域のあらゆる建築基準法をチェックしてください。
- 物置を組み立てる前に基礎が完全に水平であることを確認してください。
- プラスチック製部品はねじを締めつけすぎると損傷する可能性がある点に留意してください。損傷を防ぐには、低いトルクに設定されたドリルを使用するよう強くお勧めします。2番のプラスドライバーを使用することもできます。
- 組立は大人3人で行う必要があります。
- 組立を行う人は全員、作業中に安全めがねを着用しなくてはなりません。
- 組立中に梯子を使用する場合は特に注意してください。
- 物置は完成後、固定するよう強くお勧めします。本書で後述されている手順を参照してください。
- 雪の多い地域では屋根から雪かきをするようお勧めします。雪が手のひらの長さよりも高く積もった場合は屋根から雪かきをしてください。
- 製品の近くで熱い物を使用したり保管したりしないでください。
- 適切で完全な組立は、事故や負傷のリスクを減らす上で不可欠です。
- 組み立て中および組み立て後は、屋根を押し上げて物置をスライドさせたり持ち上げたりしないでください。コーナーパネルのみを押して移動させます。金属に穴をあける際は、めくれ、削り、また鋭いエッジにご注意ください。
- 物置は基礎に固定する必要があります。本書の最後の「物置の固定」セクションには、固定の完了に必要な金具が記載されています。金具は地元の金具店で購入できます。
- ほとんどの負傷は誤用や手順に従わないことが原因で発生します。この製品をご使用になる場合は注意を払ってください。

한국어:

- 본 경고를 준수하지 않을 경우 심각한 부상 또는 재산 피해를 입거나 보증이 무효로 될 수 있습니다.
- 안전을 위해 본 제품을 조립하려면 지시사항을 신중하게 따르십시오.
- 모든 현지 건축 규정을 찾아 쉐드 (Shed) 에 건축 허가가 필요하지 확인하십시오.
- 쉐드 (Shed) 를 조립하기 전에 토대가 쉐드 (Shed) 설치에 평평한지 확인하십시오.
- 나사를 과도하게 조이면 플라스틱 조각들이 손상될 수 있습니다. 손상을 방지하려면 저속 토크로 설정된 드릴을 사용할 것을 권고합니다. #2 필립스 드라이버도 사용 가능합니다.
- 조립 과정에 참여하는 사람들은 모두 조립하는 동안 내내 보안경을 착용해야 합니다.
- 조립하는 동안 사다리를 사용하는 경우 특히 주의하십시오.
- 폭설이 심한 지역에서는 루프에서 눈을 제거하는 것이 좋습니다. 내린 눈의 깊이가 손의 길이 정도가 되면 루프에서 눈을 제거합니다.
- 제품 근처에서 뜨거운 물건을 사용하거나 보관하지 마십시오.
- 사고 또는 상해 위험을 줄이려면 조립을 제대로 완벽하게 해야 합니다.
- 조립 과정 중이나 조립 이후, 지붕을 위로 밀어 올리는 방식으로 창고를 밀거나 들어 올리지 마십시오. 코너 패널만 밀어 창고를 이동하십시오.
- 조립이 끝나면 쉐드 (Shed) 를 고정시킬 것을 강력히 권고합니다. 본 매뉴얼의 마지막 섹션인 창고 고정시키기를 보면 고정에 필요한 체결부품이 제시되어 있습니다. 현지 철물점에 가면 체결부품을 찾을 수 있습니다.
- 대다수의 부상은 오용 및/또는 지시사항 불이행에서 비롯된 것입니다. 본 제품을 사용할 때 주의하시기 바랍니다.

조립식 쉐드 (Shed) 의 경우 국내 건축법상 해당 제품은 가설 건축물 또는 농막에 해당한다고 볼 수 있습니다. 대지, 전, 담, 임야 등 지상에 설치할 경우 해당 공공기관 건축과에 문의하시어 신고를 하셔야 합니다. 각 지역의 특성상 유권해석이 상이하기 때문에 법적으로 더 자세한 내용을 알고 싶으시다면 설치 전에 각 지역 공공기관의 건축과나 해당부서에 문의 하시기 바랍니다.

繁體中文:

- 不聽取下述警告可能導致重傷或財物損壞，並使保修期無效。
- 為確保安全，請遵循有關說明，切勿擅自安裝本產品。
- 查閱當地所有的建築法令，確定儲存棚是否需要建築許可證。
- 在安裝儲存棚前確定基台平穩。
- 注意螺絲擰得太緊，塑膠配件可能因此受損。為避免受損，我們強力建議使用小扭矩鑽。可使用2號菲力浦斯螺絲刀。
- 安裝需要三個成人。
- 在安裝的全程，安裝人均應戴安全眼鏡。
- 安裝過程中使用樓梯時務必小心。
- 我們強力建議完工時，錨固您的儲存棚。參閱手冊內有關說明。
- 在大雪地區，我們建議從屋頂上除雪。當雪深達到您的一掌時，請從屋頂上除雪。
- 切勿在本產品附近使用或存放熱物。
- 妥善安裝對降低發生事故或受傷的風險很關鍵。
- 組裝期間及之後，切勿藉由將屋頂向上推，來滑動或抬起儲存棚。僅藉由推角嵌板來移動儲存棚。
- 您需要將儲存棚錨固在您的基臺上。本手冊內的最後一部分 - 棚的錨固，說明您完成錨固所需的五金。可在您當地的五金店買到。
- 大多數的受傷情況均因誤用和/或不遵循有關說明而致。使用本產品時請小心。

基礎の準備 (含まれていない材料) / 플랫폼 공사 (재료 미포함) / 建築基台 (不包括材料)



- 物置を組み立てる基礎を用意する必要があります。居住地域で建築許可証が必要な可能性があるため、物置を組み立てる前に地元のあらゆる建築基準法を確認してください。組立を始める前に基礎を流し入れるか建設してください。基礎には2つのタイプがあります。

- コンクリート
- 木製枠組み

タイプを選択してください。ただし、設置前に表面は水平で平らにしなくてはなりません。表面が平らでなければ、物置を適切に組み立てられません。表面を適切に水平にすると、長期的には時間の節約につながりますので、この手順は怠らないでください。**弊社ではコンクリートの基礎を推奨しています。最も耐久性が高く、長期間持続します。建物内部に水がたまらないように、選択なされた基礎は地面の上に構築する必要があります。材木はすべて屋外用を使用してください!**



- 간이창고를 조립할 플랫폼을 제공해야 합니다. 거주 지역의 건축 허가증이 필요할 수 있습니다. 간이 창고 조립 전에 현지 건축 규정을 모두 살피십시오. 조립 시작전에 플랫폼을 시공해야 합니다. 2가지 플랫폼 유형:

- 콘크리트
- 목조

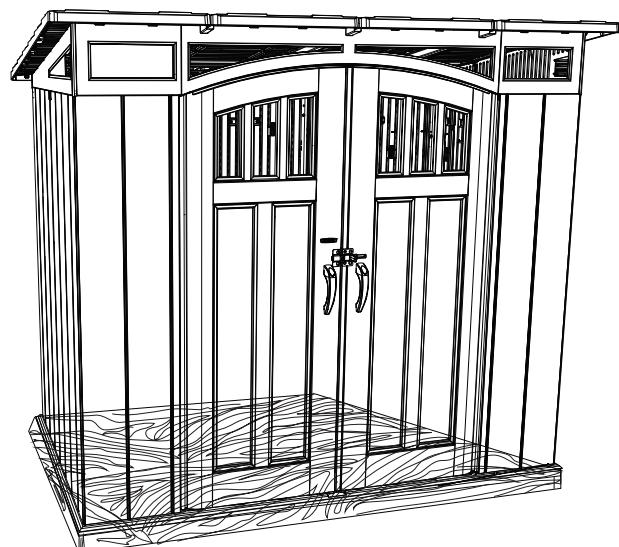
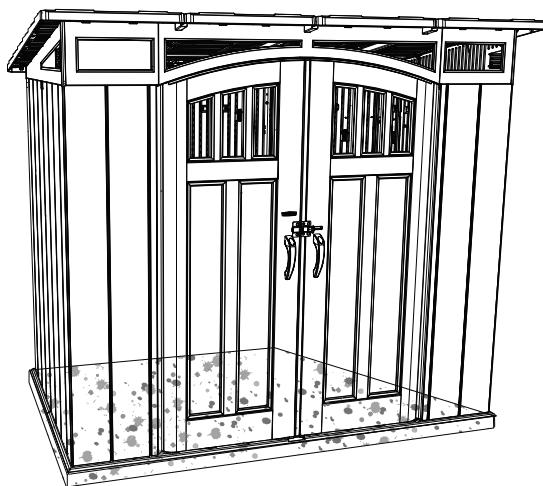
유형을 선택합니다. 단, 설치 전에 표면이 수평하고 평탄해야 합니다. 표면이 수평하지 않고 평탄하지 않으면, 간이창고는 올바로 조립되지 않습니다. 올바로 표면의 수평을 잡으면 결국에는 작업 시간이 절감되는 만큼 이 단계를 등한시 하지 마십시오. 콘크리트 플랫폼을 권장합니다. 콘크리트 플랫폼은 내구성이 있고 오래갑니다. 간이창고 내부에 물이 고이지 않도록 하려면 플랫폼을 지면 위에 시공해야 합니다. 모든 목재는 옥외용이어야 합니다!



- 在安裝儲存棚前，您得準備一個基台。您的社區可能需要恰當的建築許可檔。安裝前，查閱當地所有的建築法令。安裝前，您必須灌注或建築一個基台。基台有兩種類型：

- 水泥板
- 木板

選擇其中一種，但切記在安裝前地面必須平穩。如果地面不平，儲存棚就不能妥善安裝。平穩地面將讓您免除後顧之憂，因此請嚴遵此步驟。我們建議用水泥基台，因其耐用性和持久性。您選擇的基台必須建於地表，以免棚內積水。所有木板必須適用戶外使用！



► セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第1節 (續)

必要なコンクリート / 콘크리트 요건 / 需水泥

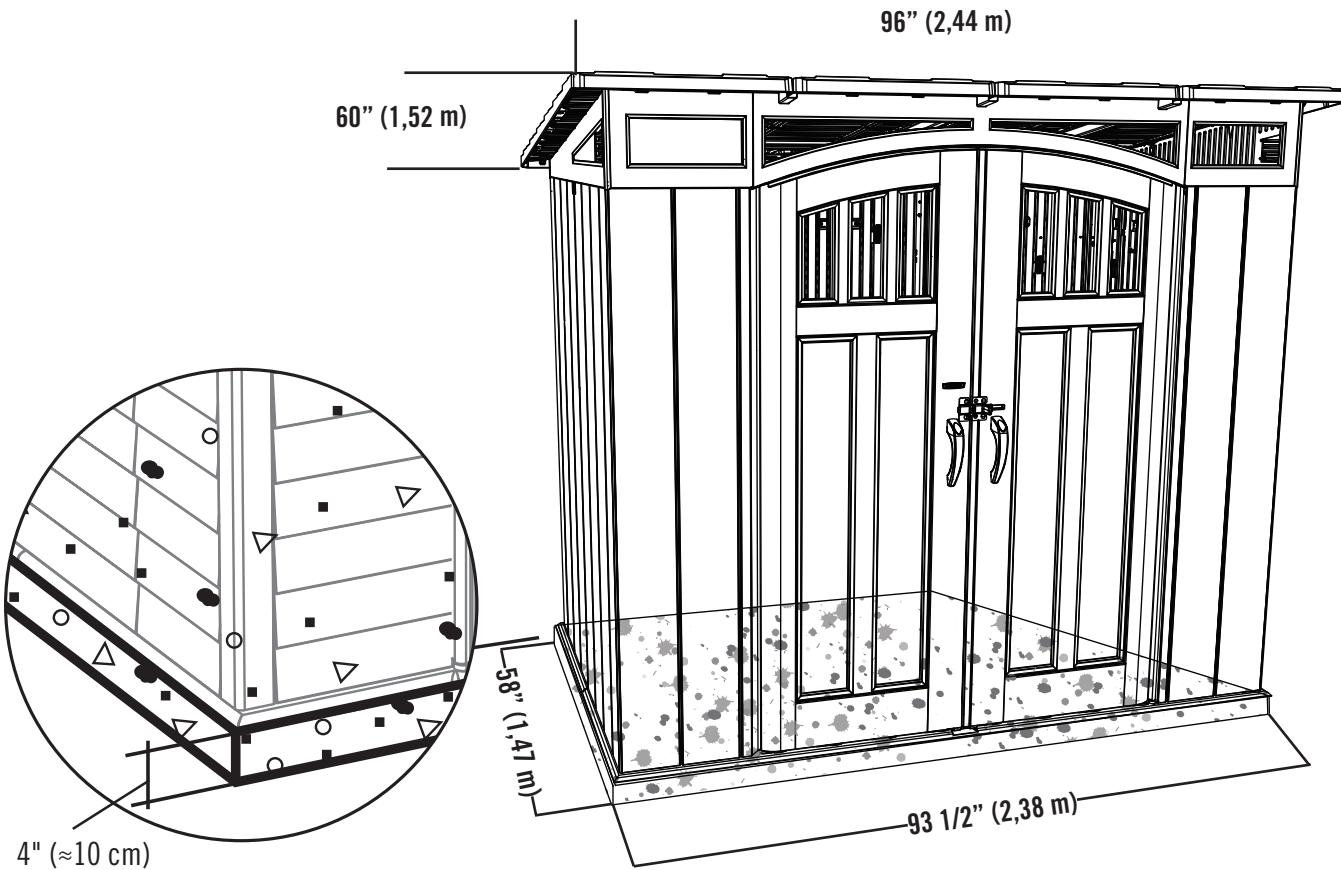


1 yd³ ($\approx 0,77 \text{ m}^3$)

1.1

コンクリート基礎 / 콘크리트 플랫폼 / 水泥基台

- コンクリートは約10センチの厚さでなくてはなりません。物置の実際の寸法は、最も幅の広い部分と長い部分で96" x 60" (2,44 mと1,52 m)です。この寸法に適した場所を選択してください。床の寸法は屋根の寸法より少し小さいです；従つて、少なくとも93 1/2インチx58インチ(およそ2,38 m x 1,47 m)の水平な台を建てる必要があります。
- コンクリート ドゥ께는 약 4인치(10 cm)여야 합니다. 간이창고의 실제 치수는 가장 넓고 긴 지점을 기준으로 96" x 60" (2,44 m x 1,52 m)입니다. 이러한 수치에 부합하는 부지를 선택하도록 하십시오. 바닥 면적이 지붕 면적보다 다소 작으므로 최소 93 1/2" x 58" ($\approx 2,38 \text{ m} \times 1,47 \text{ m}$)의 수평 플랫폼을 만들어야 합니다. 이는 플랫폼 면적을 말하는 것이며, 바닥 면적이 아닙니다.
- 水泥板應約4寸 (10釐米) 厚。儲存棚實際最寬和最長是 96寸 x 60寸 (2,44 米 x 1,52 米)。確保您選擇的場地能滿足這些尺寸要求。樓地板尺寸稍微小於屋頂尺寸；因此，您需要建築至少 93 1/2" x 58" ($\approx 2,38 \text{ m} \times 1,47 \text{ m}$) 的基台。這些是基台 (而非樓地板) 的測量值。



► セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第 1 節 (續)

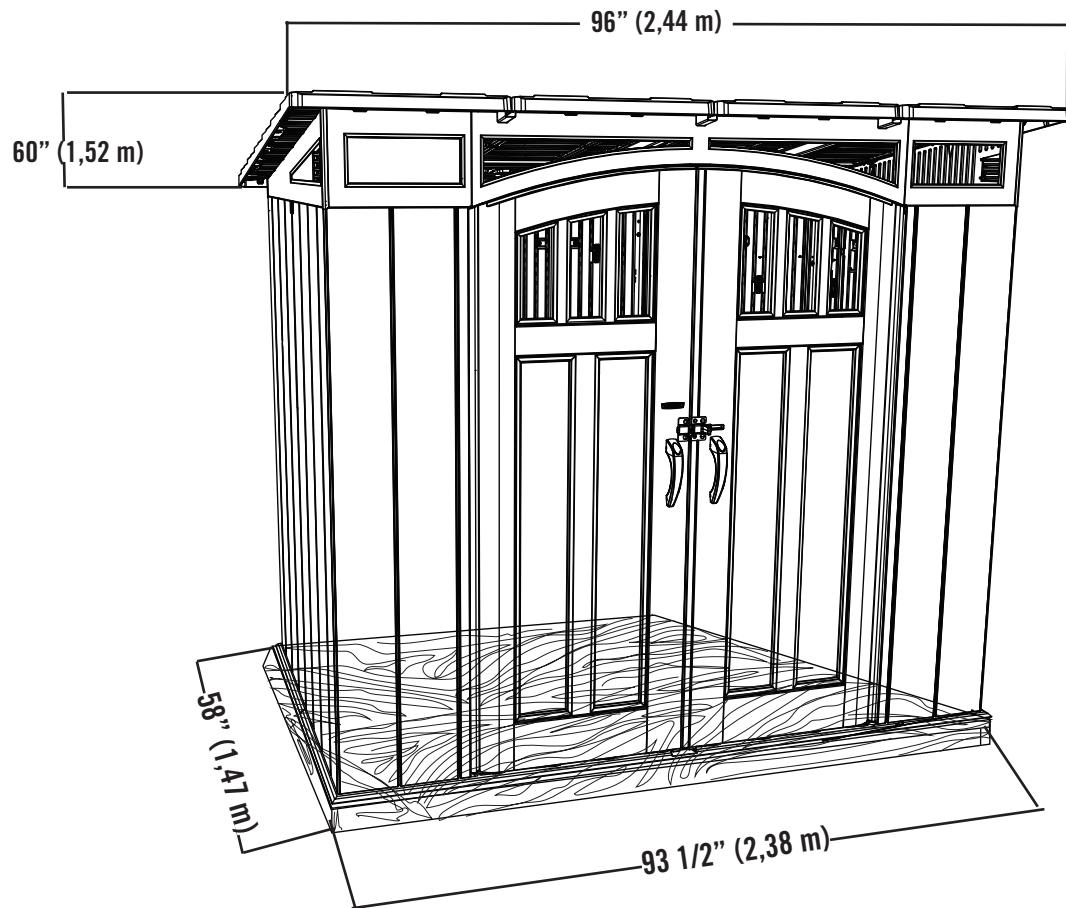
必要な木材 / 필요한 목재 / 需要木材



1.2

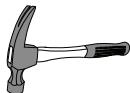
木製基礎 / 목조 플랫폼 / 木板基台

- 材木はすべて屋外用を使用してください! 物置の実際の寸法は、最も幅の広い部分と長い部分で96" x 60" (2,44 mと1,52 m)です。この寸法に適した場所を選択してください。床の寸法は屋根の寸法より少し小さいです; 従って、少なくとも93 1/2インチx 58インチ(およそ2,38 m x 1,47 m)の水平な台を建てる必要があります。
- 모든 목재는 옥외용이어야 합니다! 간이창고의 실제 치수는 가장 넓고 긴 지점을 기준으로 96" x 60" (2,44 m x 1,52 m)입니다. 이러한 수치에 부합하는 부지를 선택하도록 하십시오. 바닥 면적이 지붕 면적보다 다소 작으므로 최소 93 1/2" x 58" (~2,38 m x 1,47 m)의 수평 플랫폼을 만들어야 합니다.
- 所有木板必須適於戶外使用！ 儲存棚實際最寬和最長是 96寸 x 60寸 (2,44 米 x 1,52 米)。確保您選擇的場地能滿足這些尺寸要求。樓地板尺寸稍微小於屋頂尺寸；因此，您需要建築至少 93 1/2" x 58" (~2,38 m x 1,47 m) 的基台。



► セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第1節(續)

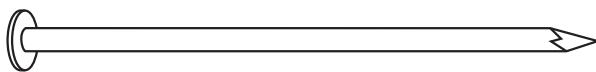
必要な工具、部品、金具 / 필수 공구, 부품 및 철물 / 所需工具・零配件和五金



2" x 4" x 55" ($\approx 5,1 \text{ cm} \times 10,2 \text{ cm} \times 138 \text{ cm}$) (x7)



2" x 4" x 93 1/2" ($\approx 5,1 \text{ cm} \times 1,2 \text{ cm} \times 238 \text{ cm}$) (x2)



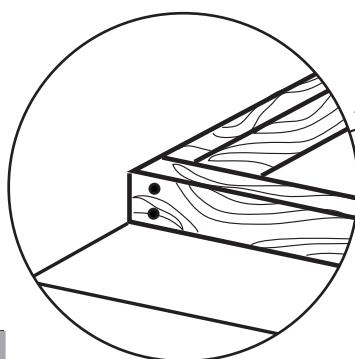
16d 3" (16d x $\approx 7,62 \text{ cm}$) (x28)

1.2.1

木製基礎 / 목조 플랫폼 / 木板基台

- 木材はすべて屋外用に処理・認定されたものを使用してください。93 1/2" x 58" ($\approx 238 \text{ cm} \times 147 \text{ cm}$)の骨組みを造ります (**寸法の外側**)。
- 모든 목재가 옥외용으로 처리되고 승인되었는지 확인하십시오. 외부 치수가 93 1/2" x 58" ($\approx 238 \text{ cm} \times 147 \text{ cm}$)인 골조를 시공하십시오.
- 確保所有的木板都經過處理並適於戶外使用。所建木架需 93 1/2 寸 x 58 寸 (≈ 238 釐米 x 147釐米) (週邊尺寸)。

x8



55" (1,38 m)
58" (1,47 m)

93 1/2" (2,38 m)

1.2.2

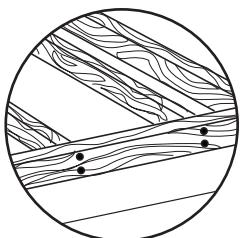
- 次のステップで合板にクギを打つ際にスタッドが適切な場所になるよう、コーナーから16" (40,1cm)の位置を測定し、中央から中央まで測定します。
- 셋기둥(stud)이 합판 못박기에 올바른 위치에 있는지 확인하려면, 모서리에서 중심까지의 거리(16"(40,1 cm))를 측정한 다음, 중심에서 중심까지의 거리를 측정합니다。
- 為確保下一步釘三合板時所有的螺栓都在其應在的位置，從一角開始量到16寸 (40,1釐米)處，然後依次從中心量到中心。

x20

Start Here / Comence aquí / Commence ici

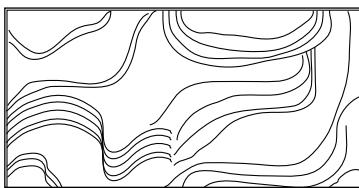


16" (40,1 cm) 16" (40,1 cm) 16" (40,1 cm) 16" (40,1 cm) 16" (40,1 cm)

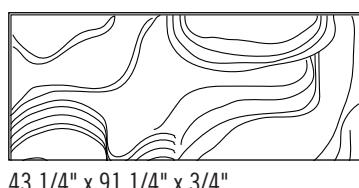


► セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第1節(續)

必要な工具、部品、金具 / 필수 공구, 부품 및 철물 / 所需工具・零配件和五金



48" x 91 1/4" x 3/4"
(≈121,9 x 231,8 x 1,9 cm) (x1)

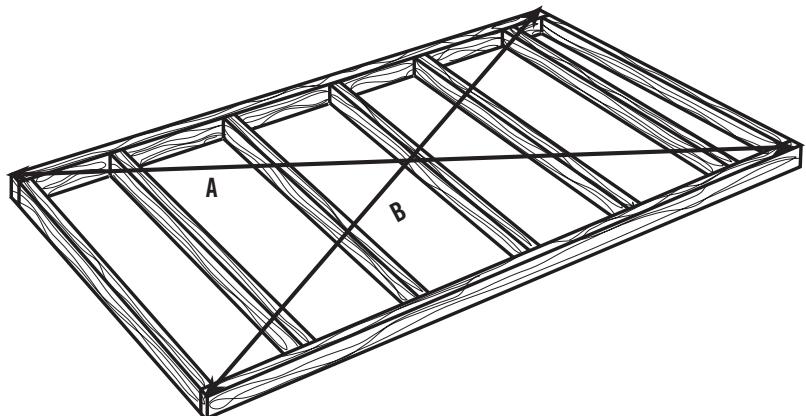


43 1/4" x 91 1/4" x 3/4"
(≈109,9 x 231,8 x 1,9 cm) (x1)



1.2.3

- コーナーを合わせて枠組みを四角に設置します。AとBはほぼ同じ長さでなくてはなりません。
- 모서리 사이의 거리를 측정하여 골조의 직각을 잡습니다. A와 B의 측정 거리는 거의 동일해야 합니다.
- 讓木架成方形・對角測量。A&B的測量尺寸應該大致相同。



1.2.4

- クギを使い、合板を骨組みに固定します。その後、排水用に約5/16" (8mm) の穴を開けます。
- 못을 사용해, 합판을 골조에 고정시킵니다. 그런 다음, 드릴로 5/16" (8 mm) 의 배수용 구멍을 냅니다.
- 用釘子將三合板釘緊到木架上。然後鑽 5/16" (8 毫米) 流水孔。



48" x 93 1/2" x 3/4"
(1,22 cm x 2,38 m x 19,1 mm)

10" x 93 1/2" x 3/4"
(25,4 cm x 2,38 m x 19,1 mm)

水抜き
배수구
流水孔

x18!

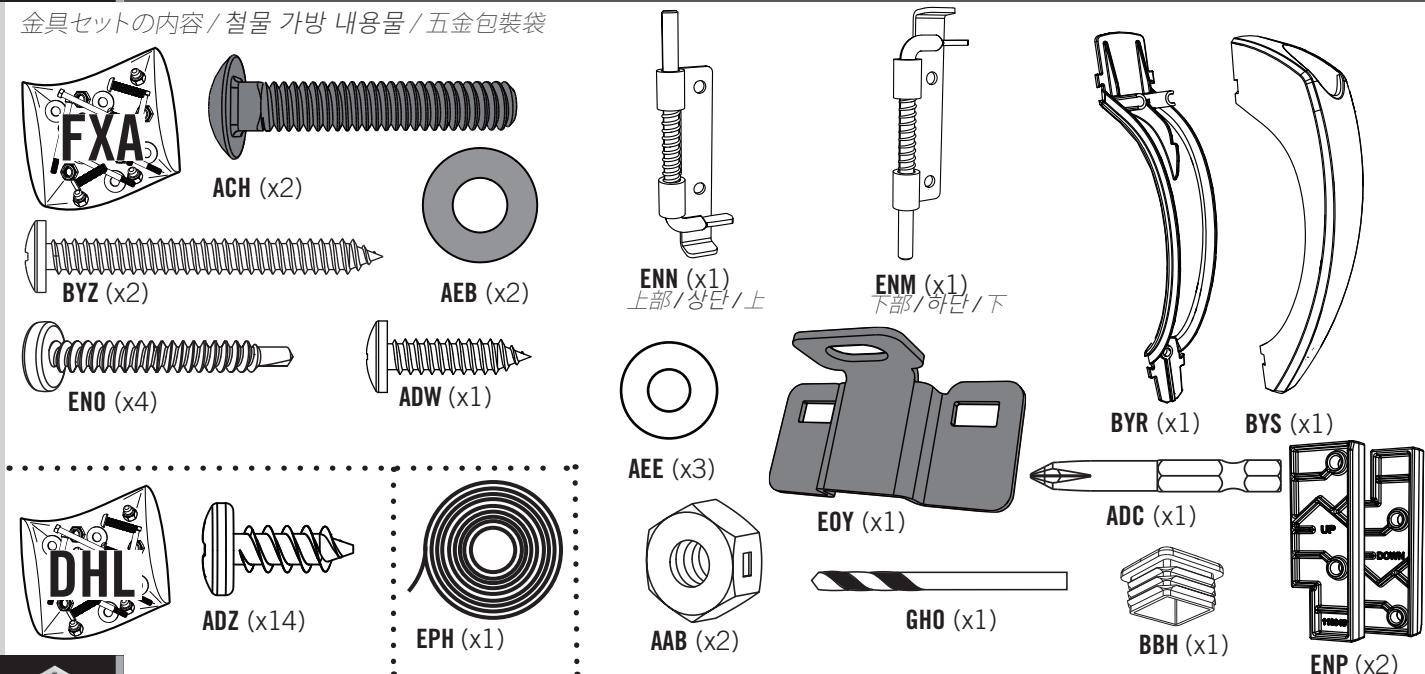
2

左側ドアの組立 / 왼쪽 문 조립 / 安裝左門



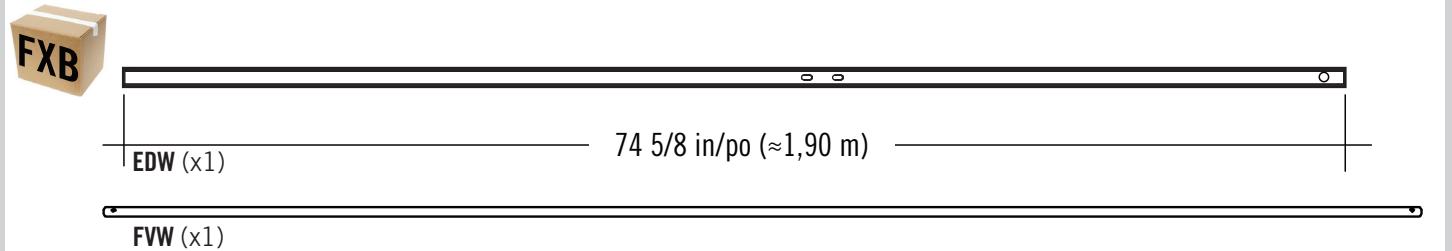
必要な金具 / 필수 체결부품 / 所需五金件

金具セットの内容 / 철물 가방 내용물 / 五金包装袋

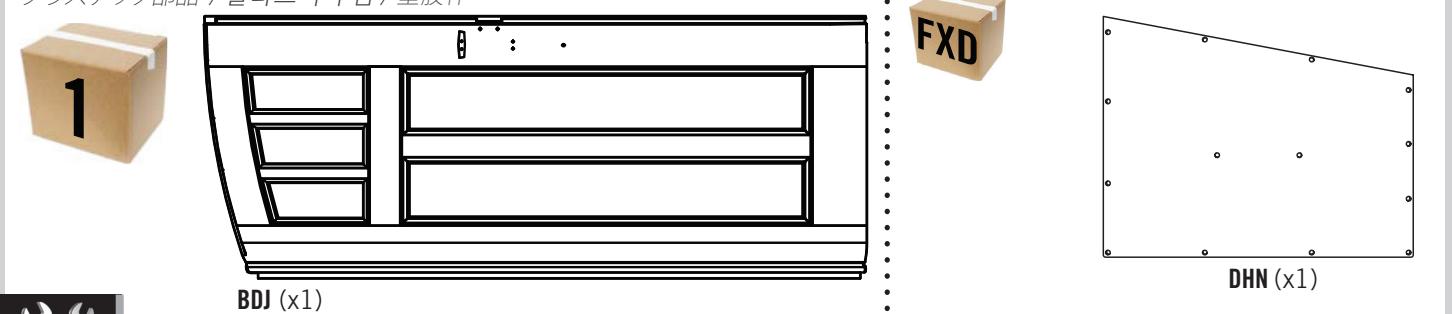


必要な部品 / 필수 부품 / 所需零件

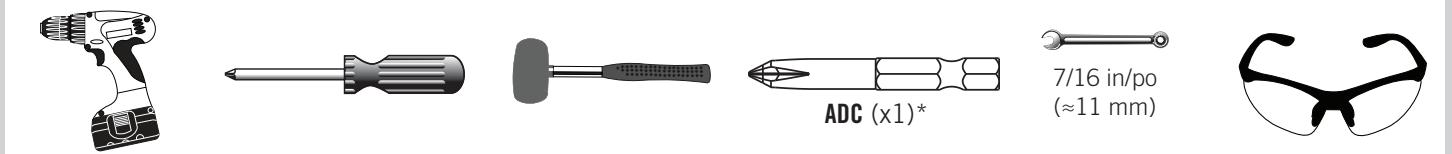
金属部品 / 금속 부품 / 金屬件



プラスチック部品 / 플라스틱 부품 / 塑胶件

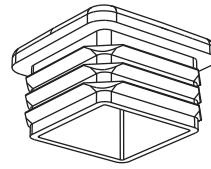


必要なツール (同梱と記載がない限り、含まれません*) / 필수 공구 (미포함—따로 표시되지 않은 경우*) / 所需工具 (不包括—除非另有指示*)



► セクション2(続き) / 섹션 2 (계속) / 第 2 節 (續)

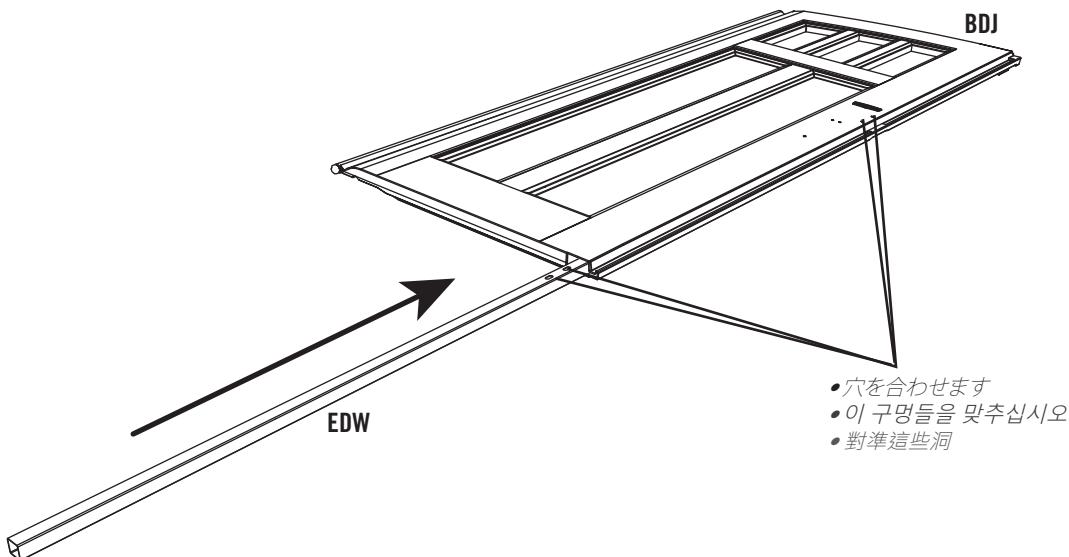
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



BBH (x1)

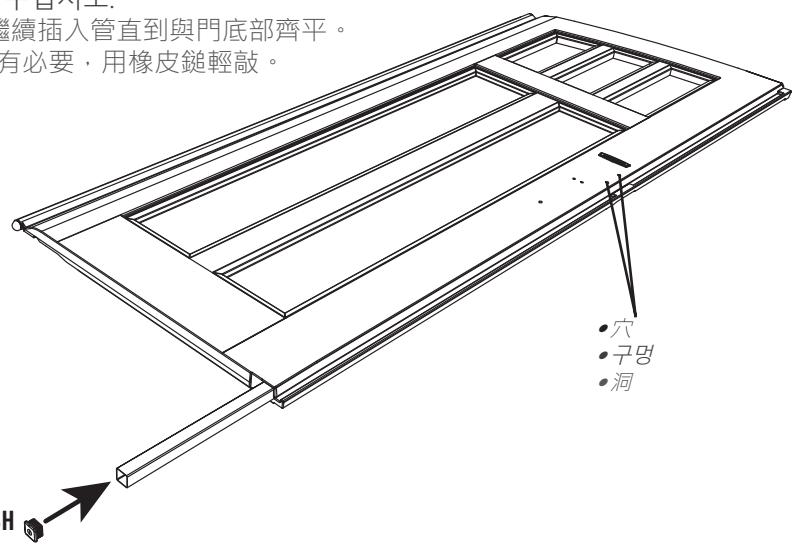
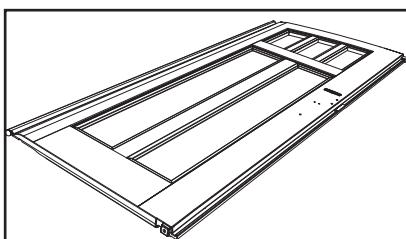
2.1

- 正方形チューブ(EDW)をスライドさせ、左側のドア(BDJ)の最下部にある正方形の穴に入れます。6"(~15 cm)程度のチューブが外に出たままの状態になるようにしてください。
- スクエア ツブ(EDW)を 左側 문(BDJ) 하단의 사각형 구멍 속으로 튜브의 약 6" (~15 cm)만 남겨둔 채 밀어 넣어 주십시오.
- 将方形管 (EDW) 滑動至左門 (BDJ) 底部處的方形洞中，直到管伸出洞外約 6" (~15 cm)。



2.2

- エンドキャップ(BBH)を正方形チューブの端に入れ、ドアの最下部と同じ高さになるまでチューブを插入し続けます。チューブの2つの穴をドアの2つの穴に合わせます。必要に応じて、ゴム製ハンマーで軽くたたきます。
- 마감 캡(BBH)을 스웨어 튜브 끝 부분에 삽입하고 문 하단과 평편해질 때까지 튜브를 계속해서 삽입하십시오. 튜브에 있는 두 개의 구멍과 문에 있는 두 개의 구멍을 나란히 맞추십시오. 필요하다면, 고무망치로 부드럽게 두드려 주십시오.
- 插入 螺帽 (BBH) 至方形管之末端中並且繼續插入管直到與門底部齊平。對準管中的兩個洞與門中的兩個洞。如果有必要，用橡皮鎚輕敲。

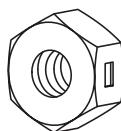


► セクション2(続き) / 섹션 2 (계속) / 第 2 節 (續)

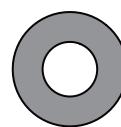
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



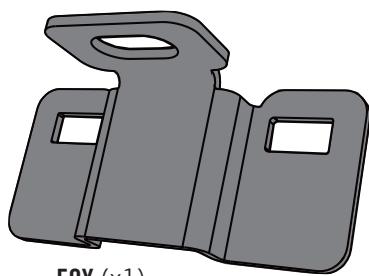
ACH (x2)



AAB (x2)



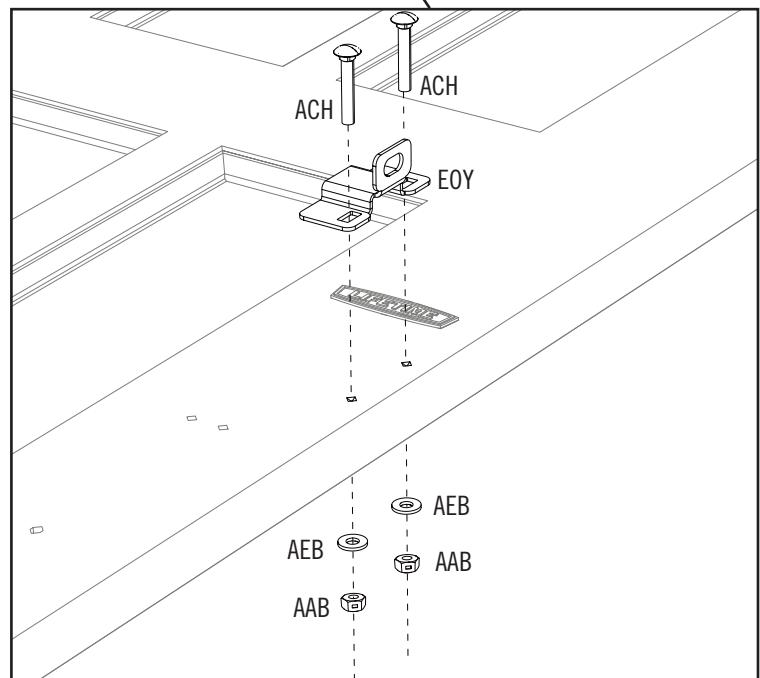
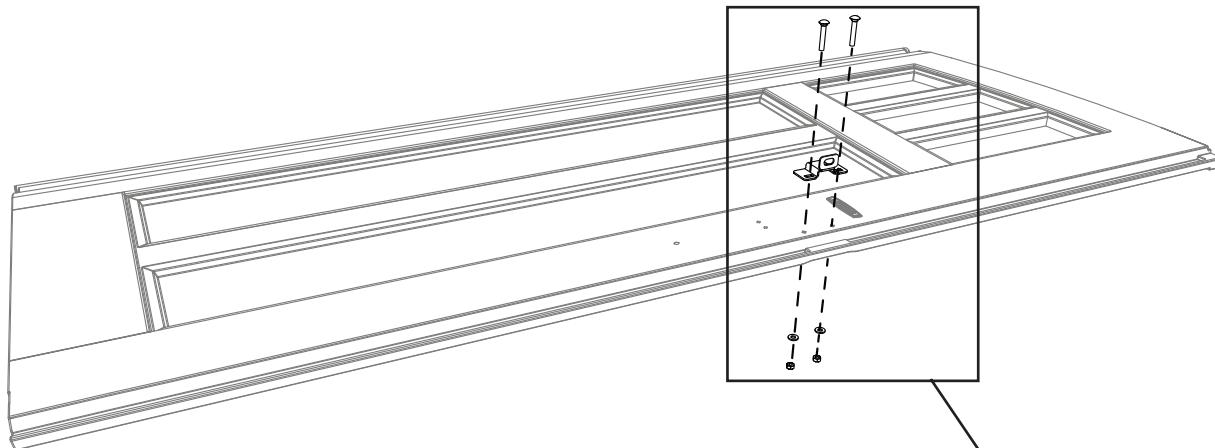
AEB (x2)



EOY (x1)

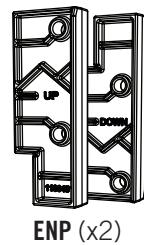
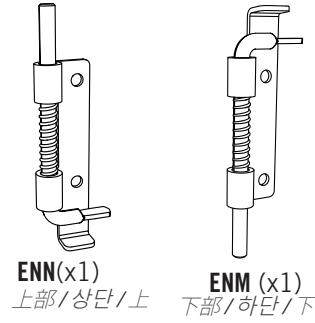
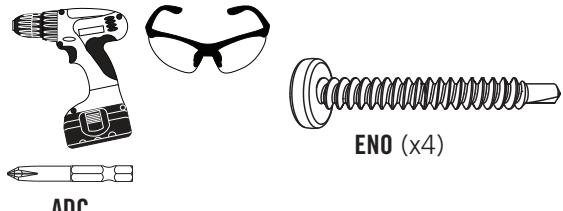
2.3

- 図示されている金具を使い、ドアのラッチブラケット(EOY)をドアに取り付けます。ここでは手で締めるだけにしてください。
- 표시된 부품을 사용하여 문 래치 브래킷(EOY)을 문에 부착해 주십시오. 우선 손으로 조여 주십시오.
- 使用所指示的五金將 門鎖托架 (EOY) 裝至門。目前僅用手緊固。



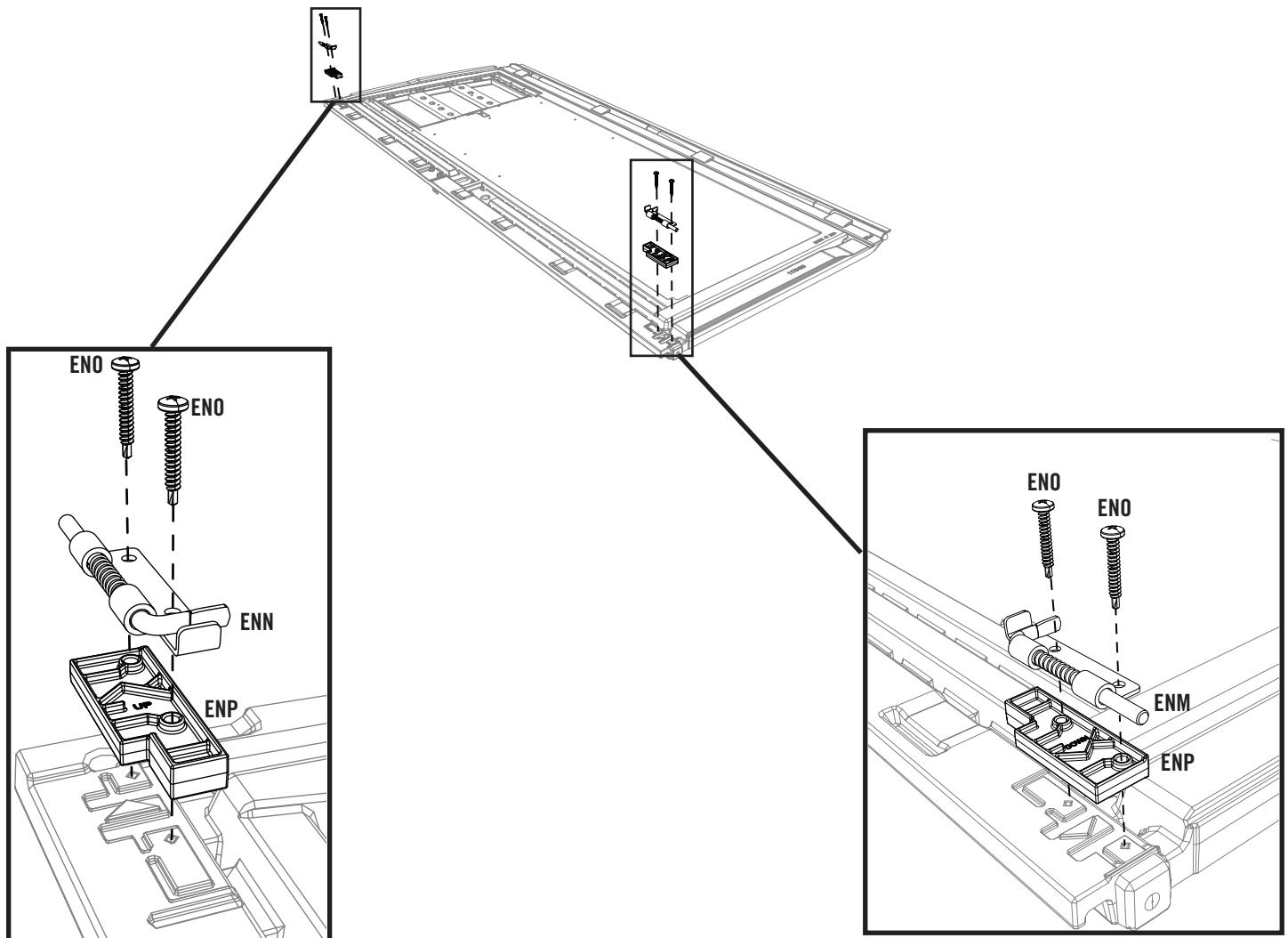
► セクション2(続き) / 섹션 2 (계속) / 第 2 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



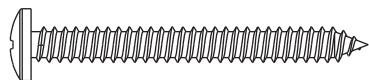
2.4

- ドアをひっくり返します。上部と下部のラッチ(ENNとENM)をスペーサー(ENP)とともに、それぞれ2本のネジ(ENO)を使ってドアに固定します。正しい配置のために、スペーサーには「上」と「下」のラベルが付いていますラッチは自由に動かせなくなりません。そうでない場合はねじを少しうるめてください。
- 문을 뒤집으십시오. 각 두(2) 개의 나사(ENO)를 이용하여 스페이서(ENP)로 상단 및 하단 래치(ENN 및 ENM)를 문에 고정하십시오. 스페이서는 올바른 배치를 위해 "위쪽(UP)" 및 "아래쪽(DOWN)" 라벨이 부착되어 있습니다. 래치는 자유롭게 움직일 수 있어야 합니다. 움직이지 않으면, 나사를 살짝 푸십시오.
- 把門翻過來。分別使用兩 (2) 顆螺釘 (ENO) 將上和下門鎖 (ENN 和 ENM) 和墊片 (ENP) 固定到門上。墊片標有 “上” 和 “下” ，以便正確放置。門鎖應可自由移動。如不可，請稍微鬆開一些螺釘。

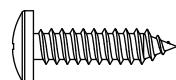


► セクション2(続き) / 섹션 2 (계속) / 第 2 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



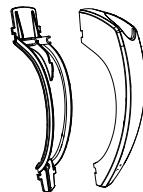
BYZ (x2)



ADW (x1)



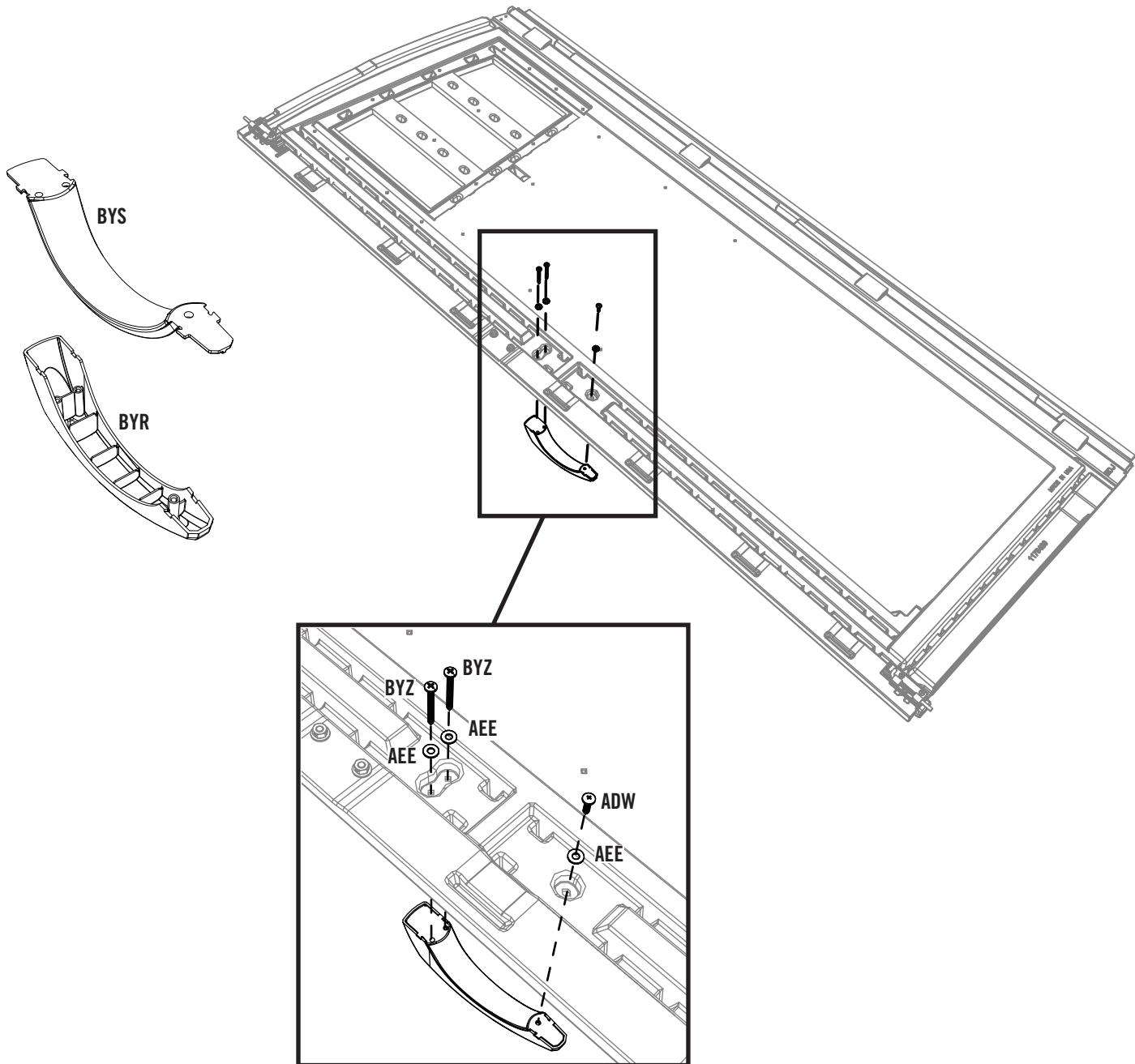
AEE (x3)



BYR (x1) BYS (x1)

2.5

- 図のように2個のハンドル部品(BYSとBYR)を組み立てます。同梱の金具を使用してハンドルをドアに取り付けます。**締めすぎないでください。**
- 그림에서처럼 손잡이(BYS & BYR) 2개를 함께 부착합니다. 제공된 철물을 사용해 손잡이를 문에 부착합니다. **너무 힘주어 조이지 마십시오.**
- 如圖所示將兩個把手 (BYS & BYR) 接在一起。用提供的五金將把手固定在門上。切勿擰得過緊。



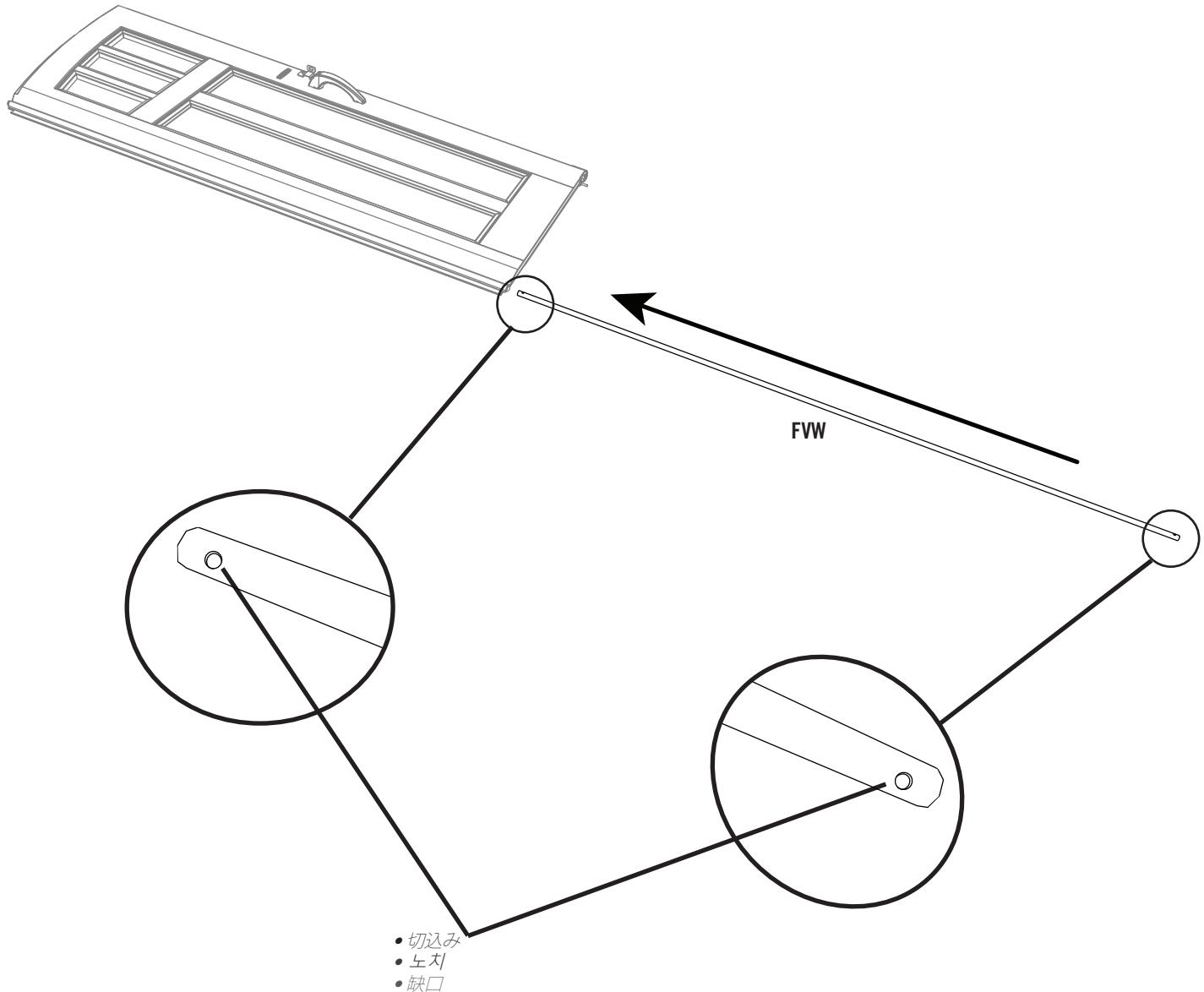
► セクション2(続き) / 섹션 2 (계속) / 第 2 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



2.6

- ・ ヒンジチューブ(GLY)をスライドさせ、ドアの底部にある穴に入れます。必要に応じて、ゴム製ハンマーを使用してチューブを軽くたたき、所定の位置に入れてください。このチューブには両端にくぼみがあります。
- ・ 문 하단에 있는 구멍 속으로 힌지 튜브(GLY)를 밀어 넣어 주십시오. 필요하다면, 고무망치를 이용해 두드려 주십시오. 튜브 양쪽 끝에 노치 표시가 있습니다.
- ・ 將鉸鏈管(GLY)滑動至門底部處的方形洞中。如果有必要，使用橡皮鎚輕敲使管就位。此管末端皆有凹口。



► セクション2(続き) / 섹션 2 (계속) / 第 2 節 (續)

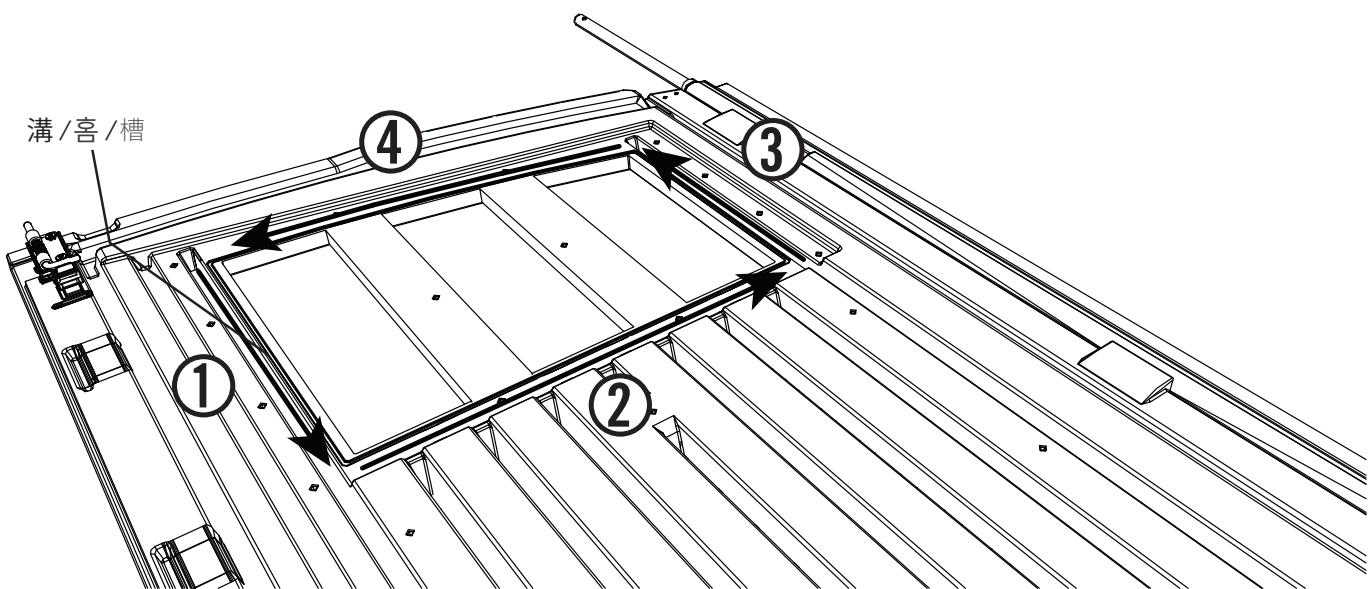
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



EPH (x1)

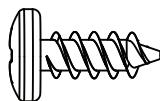
2.7

- (黒色で示されているように) 狹開先が各ドアの裏面の窓外側にあります。左ドアの上、左角の溝から $1/8$ インチ (3,2 mm) ずつブチルテープ (EPH) を溝に貼ります。テープが溝に完全に付着していないても大丈夫です。単にテープを溝に貼ります。溝にテープを押し込まないようにします。下に向かって続け(1)、窓の底部分(2)に沿いながらカーブさせます。上に向かってカーブさせ(3)てから、窓の上側(4)に沿って、スタート地点まで続けます。余分な部分を切り取ります。
- 각 도어의 뒷면에 창의 바깥부분을 따라서 얇은 흠(검은색으로 표시)이 있습니다. 왼쪽 도어의 왼쪽 상단 흠에서 시작하여 흠에 $1/8$ " (3.2 mm) 비드의 부틸 테이프(EPH)를 깔아 놓습니다. 아직은 비드를 완전히 흠에 넣는 것에 대해 걱정하지 마십시오. 비드를 흠에 넣기만 하십시오. 비드를 흠에 밀지 마십시오. 창의 아래 방향으로(1) 작업하고, 하단부를 향하도록(2) 방향을 바꿉니다. 창의 위를 향하여(3) 방향을 바꾸고 시작한 곳으로 돌아올 때까지 다시 위를 향하여(4) 작업을 합니다. 남은 부분을 자릅니다.
- 在每個門的背面上，沿窗的外側都有一條窄槽（圖中塗黑部分）。從左門上槽的左角頂部開始，將丁基膠帶 (EPH) 的 $1/8$ 英寸 (3.2 毫米) 小珠放入槽內。不要擔心可否把小珠完全放入槽內——只要將小珠放在槽上即可。切勿將小珠按壓到槽內。按此向下執行 (1)，而且拐而執行窗子的底部 (2)。拐而向上執行 (3)，然後執行窗子的頂部 (4)，直到您返回開始處為止。剪掉多餘的部分。



► セクション2(続き) / 섹션 2 (계속) / 第 2 節 (續)

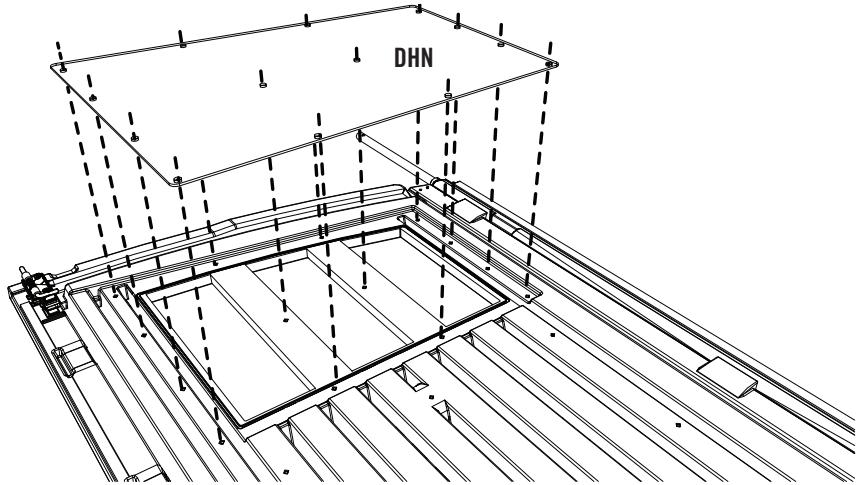
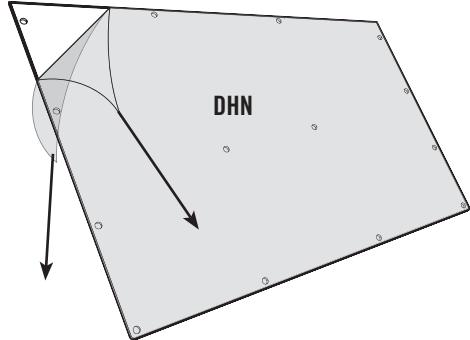
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



ADZ (x14)

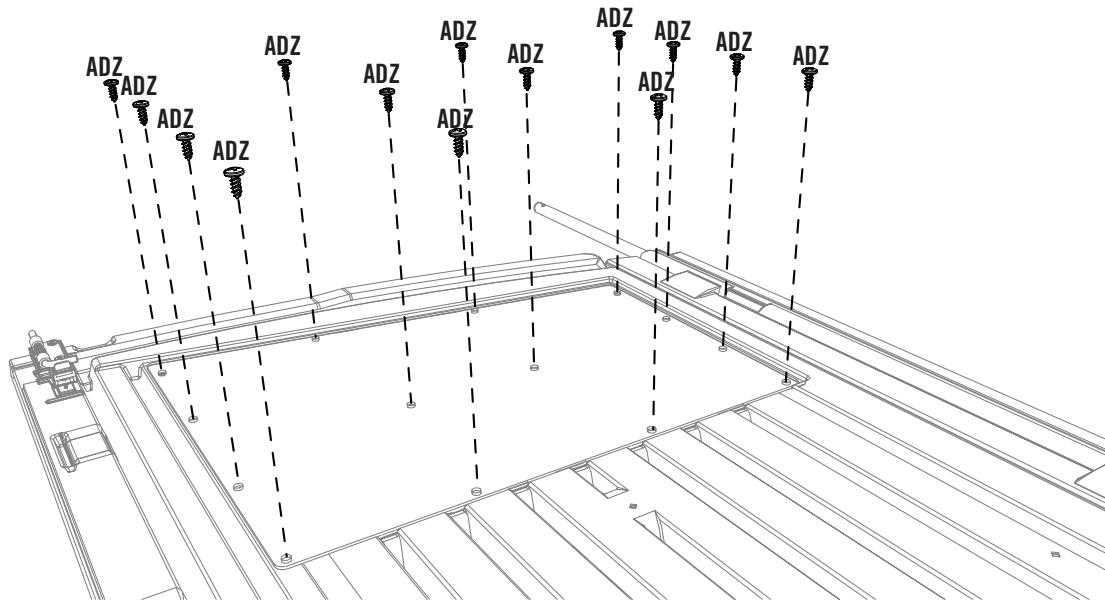
2.8

- 窓ガラス(DHN)の両側から保護フィルムをはがします。窓ガラスの穴をドアの穴に合わせます。
- 창유리(DHN) 앞뒤면에서 보호재를 벗겨냅니다. 창유리에 있는 구멍을 문에 있는 구멍에 맞춥니다.
- 撕開窗戶 (DHN) 兩邊的保護膜。將窗戶上的孔及閂上的孔對齊。



2.9

- 14本のスクリュー(ADZ)を使用して窓ガラスをドアに固定します。
- 열 네개(14)의 나사(ADZ)를 사용해 창유리를 문에 단단히 고정합니다.
- 用十四 (14) 顆螺絲 (ADZ) 固定窗戶和門。



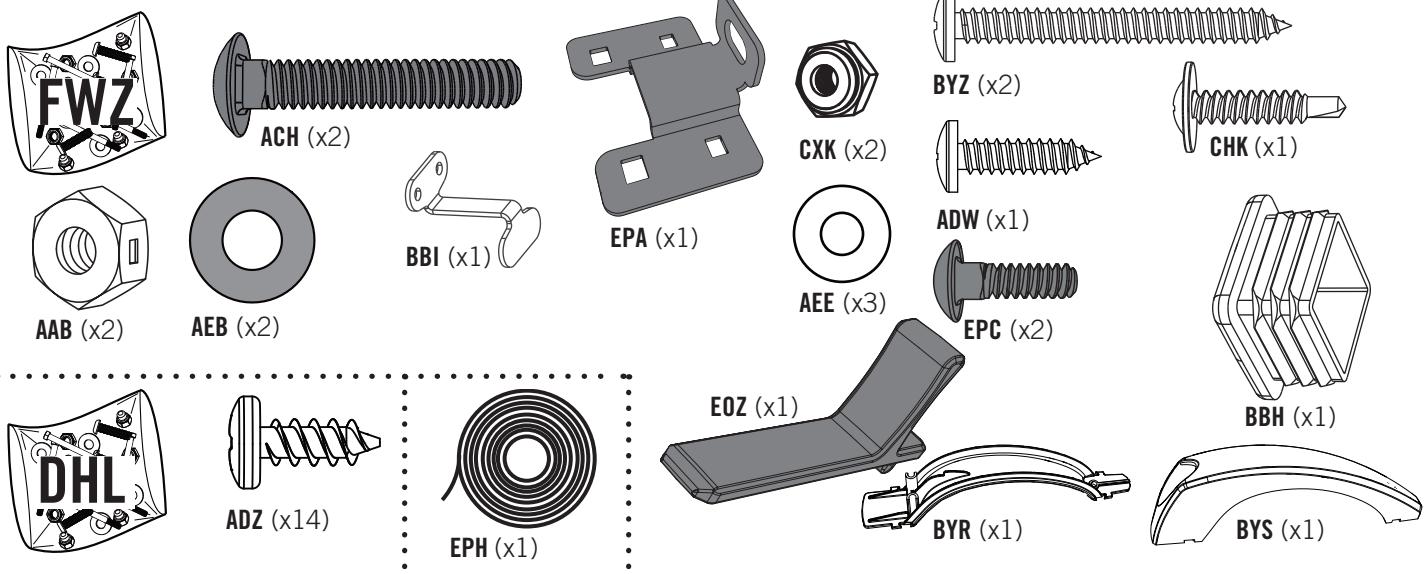
3

右側ドアの組立 / 오른쪽 문 조립 / 安裝右門



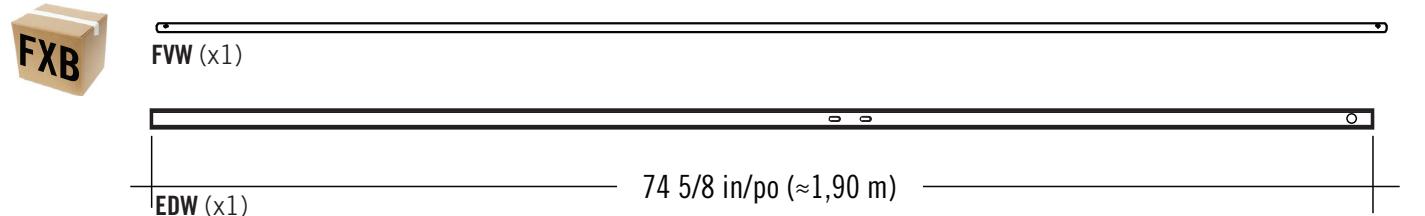
必要な金具 / 필수 체결부품 / 所需五金件

金具セットの内容 / 철물 가방 내용물 / 五金包装袋

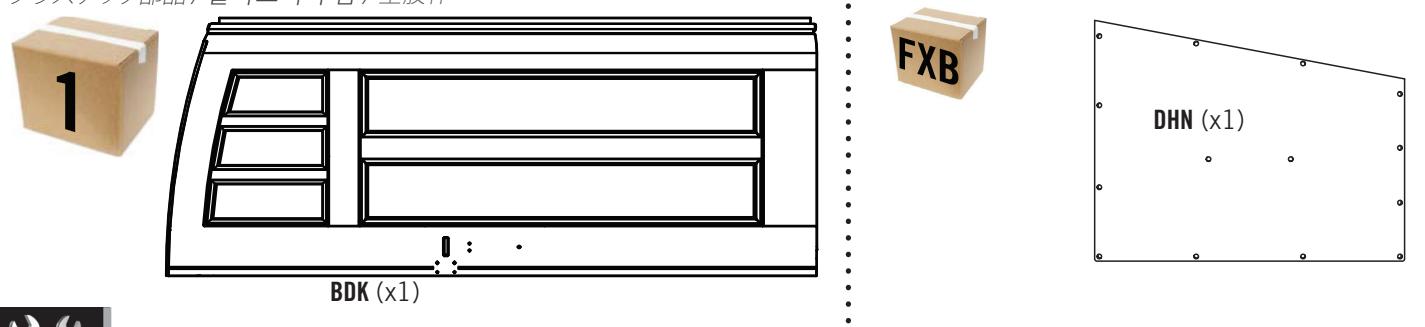


必要な部品 / 필수 부품 / 所需零件

金属部品 / 금속 부품 / 金屬部件



プラスチック部品 / 플라스틱 부품 / 塑胶件

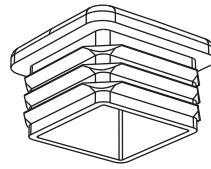


必要なツール (同梱と記載がない限り、含まれません*) / 필수 공구 (미포함—따로 표시되지 않은 경우*) / 所需工具 (不包括—除非另有指示*)



► セクション3(続き) / 섹션 3 (계속) / 第3節(續)

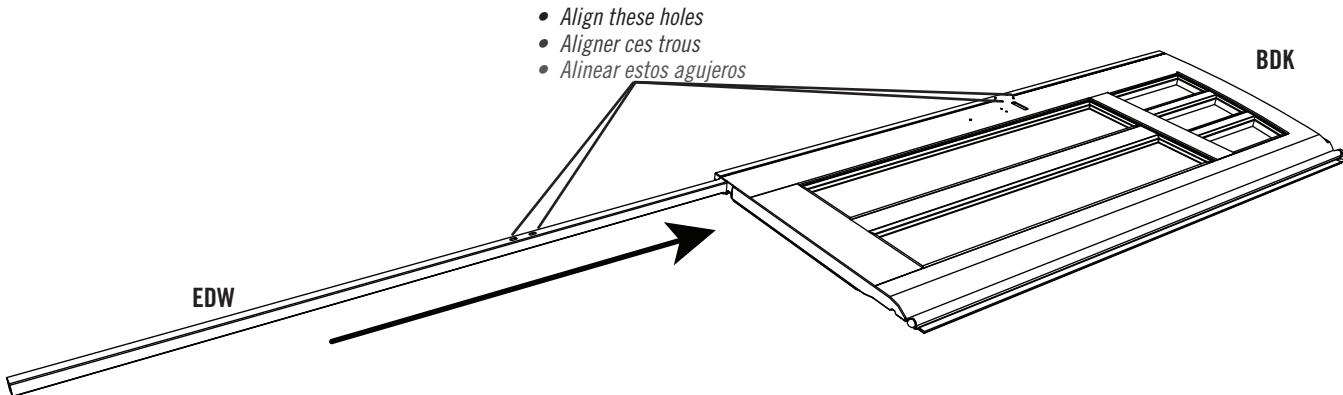
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



BBH (x1)

3.1

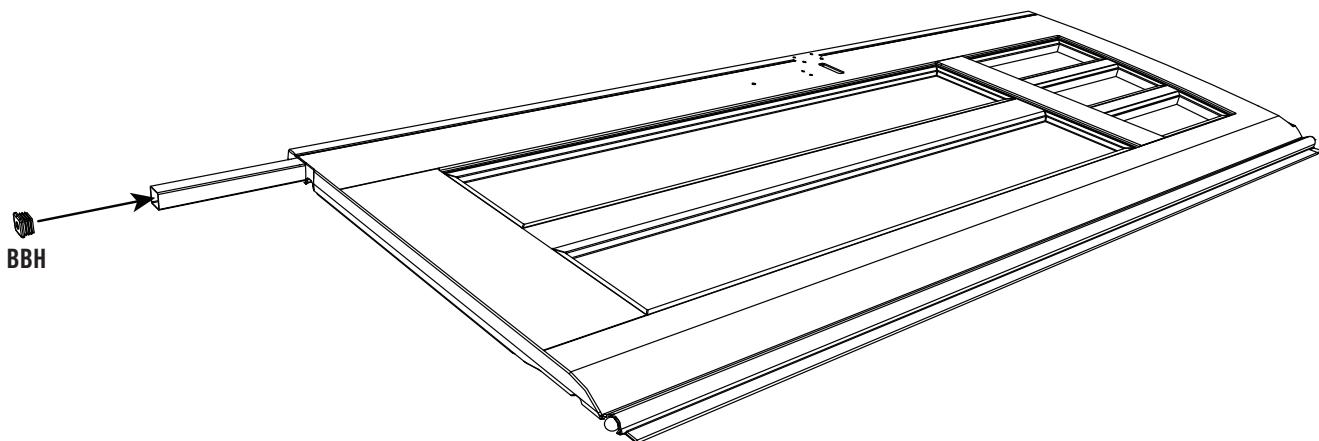
- 正方形チューブ(EDW)をスライドさせて、右側のドア(BDK)の底部にある正方形の穴に入れます。チューブが穴から6" (~15 cm)ほど出るようにしてください。
- ス퀘ア ツブ(EDW)を 오른쪽 문(BDK) 하단의 사각형 구멍 속으로 튜브의 약 6" (~15 cm)만 남겨둔 채 밀어 넣어 주십시오.
- 將方形管(EDW)滑動至右門(BDK)的底部處的方形洞中，直到管伸出洞外約 6" (~15 cm)。



3.2

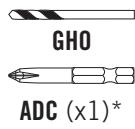
- エンドキャップ(BBH)を正方形チューブの端に入れ、ドアの最下部と同じ高さになるまでチューブを插入し続けます。チューブの2つの穴をドアの2つの穴に合わせます。必要に応じて、ゴム製ハンマーで軽くたたきます。
- 마감 캡(BBH)을 스퀘어 튜브 끝 부분에 삽입하고 문 하단과 평편해질 때까지 튜브를 계속해서 삽입하십시오. 튜브에 있는 두 개의 구멍과 문에 있는 두 개의 구멍을 나란히 맞추십시오. 필요하다면, 고무망치로 부드럽게 두드려 주십시오.
- 插入螺帽(BBH)至方形管之末端中並且繼續插入管直到與門底部齊平。

對準管中的兩個洞與門中的兩個洞。如果有必要，用橡皮鎚輕敲。

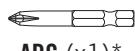


► セクション3(続き) / 섹션 3 (계속) / 第 3 節 (續)

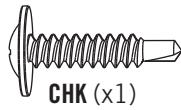
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



GHO



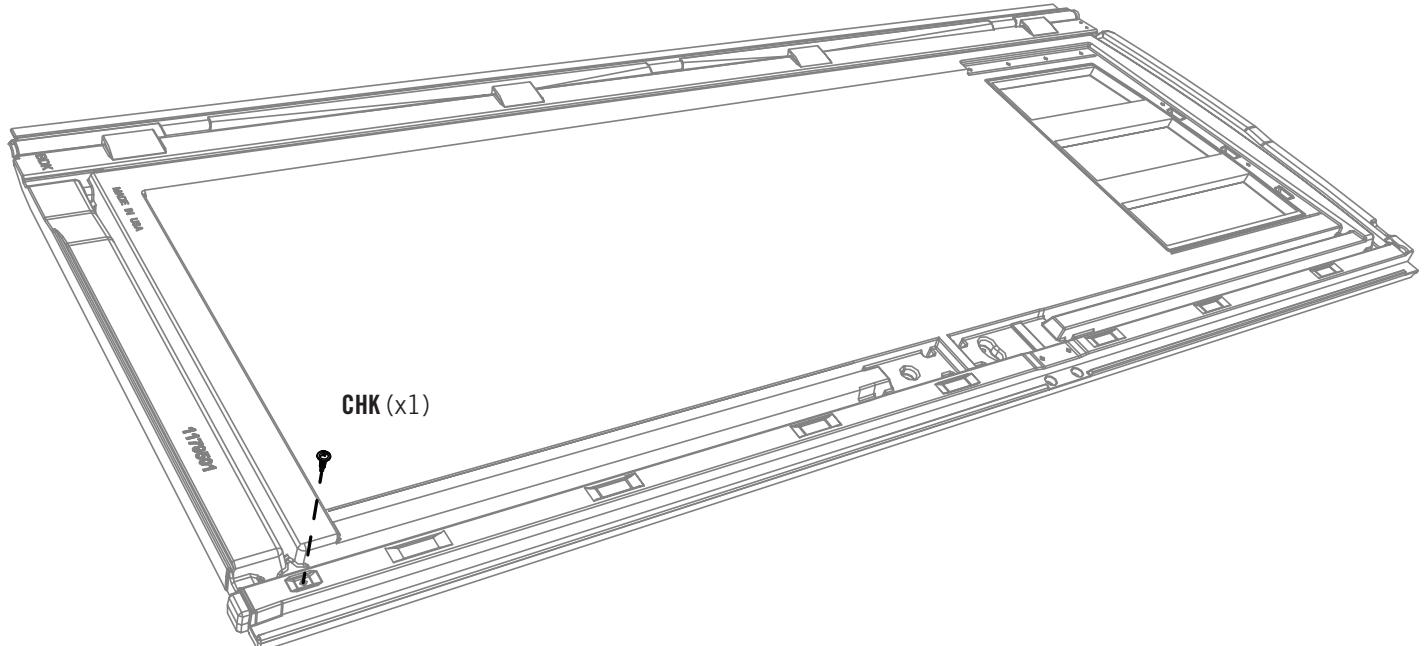
ADC (x1)*



CHK (x1)

3.3

- ひっくり返します。同梱されている5/32" (~4 mm) のドリルビット(GHO)と電気ドリルを使い、ドアの底辺近くのディボットに穴を開け、正方形チューブまで貫通させます。ドアに届くまで深い穴を開けないでください。ドアにねじ(GJZ)を入れ、正方形チューブに挿入します。これでドア内部の角チューブが固定されます
- 문을 뒤집으십시오. 포함되어 있는 5/32" (~4 mm) 드릴 비트(GHO)와 전동 드릴을 사용하여 문 모서리 바닥 근처에 표시된 디보트 부분을 통과하여 사각튜브까지 뚫어 주십시오. 문까지 완전히 관통하지 마십시오.**
그림에 보이듯 문을 관통하여 스퀘어튜브를 속으로 **나사(GJZ)**를 삽입해 주십시오. 이렇게 하면 문 내부에 사각튜브가 고정됩니다
- 把門翻過來。使用內含的 5/32" (~4 mm) 鑽頭 (GHO) 及電鑽，鑽洞穿過門底邊緣附近的凹陷並且至方形管中。切勿一直鑽洞貫穿門。將螺絲 (GJZ) 向上插入穿過門並且至方形管中。這將固定門內的方管。



► セクション3(続き) / 섹션 3 (계속) / 第3節(續)

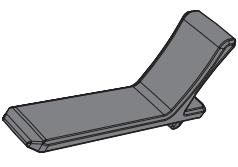
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



7/16 in/po
(≈11 mm)



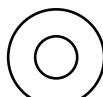
3/8 in/po
(≈10 mm)



EOZ (x1)



EPA (x1)



AEE (x2)



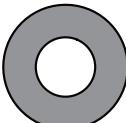
BYR (x1)



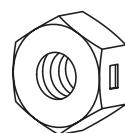
BYS (x1)



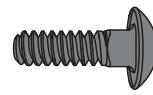
ACH (x2)



AEB (x2)



AAB (x2)



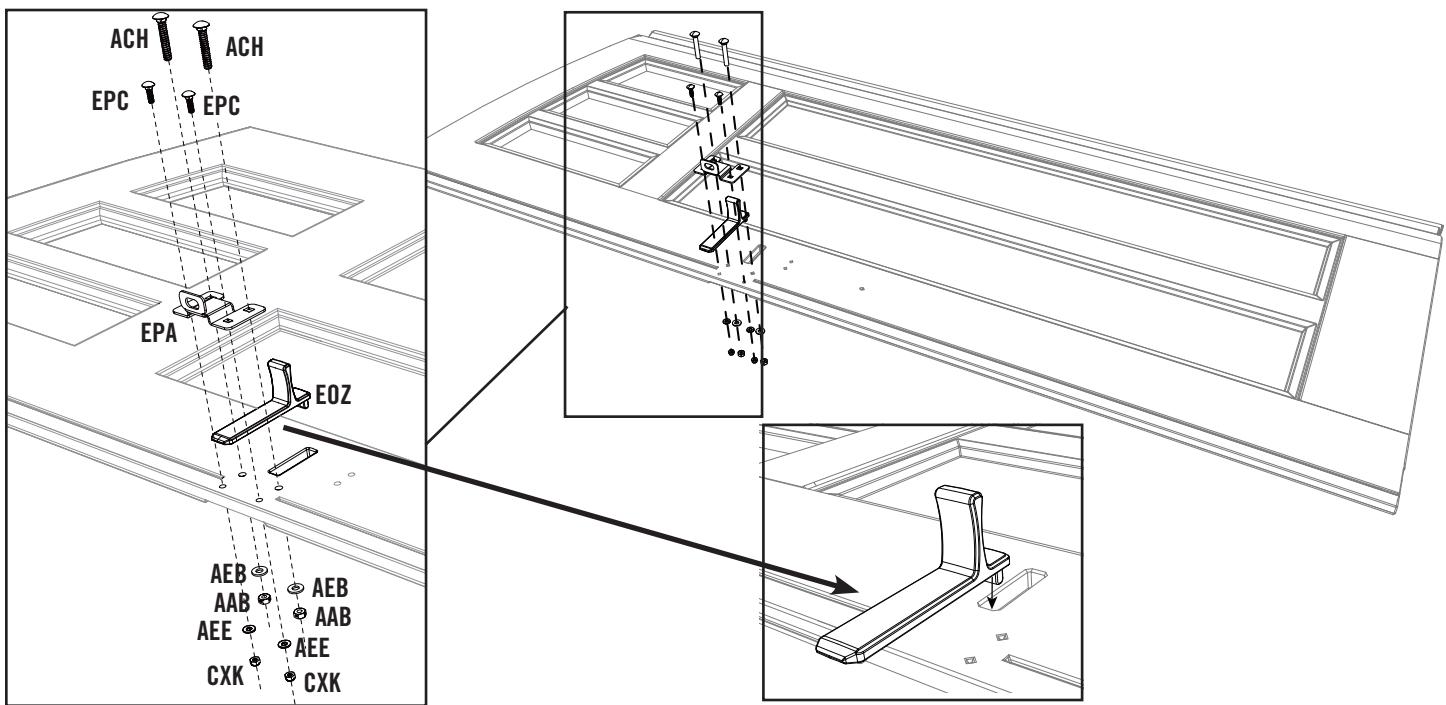
EPC (x2)



CXK (x2)

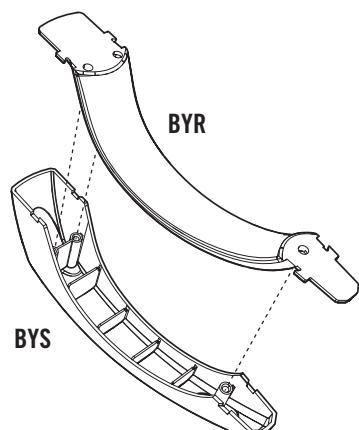
3.4

- 同梱の金具を使い、固定金具を取り付けます。ここではナットを手で締めるだけにしてください。
- 動剥된 부품을 사용하여 잠금장치를 문에 부착해 주십시오. 지금은 손으로만 부품을 조여주십시오.
- 使用内含の五金件装上鎖五金件。目前僅用手緊固螺帽。



3.5

- 図のように2個のハンドル部品(BYRとBYS)を組み立てます。
- 그림에서처럼 손잡이(BYR & BYS) 2개를 함께 부착합니다.
- 如圖所示將兩個把手 (BYR & BYS) 接在一起。

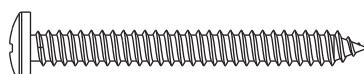


► セクション3(続き) / 섹션 3 (계속) / 第3節(續)

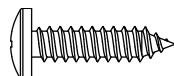
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



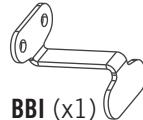
AEE (x1)



BYZ (x2)



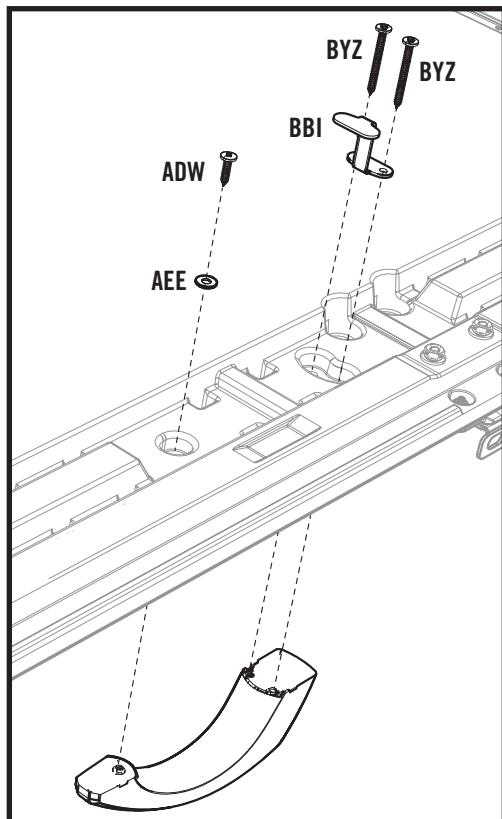
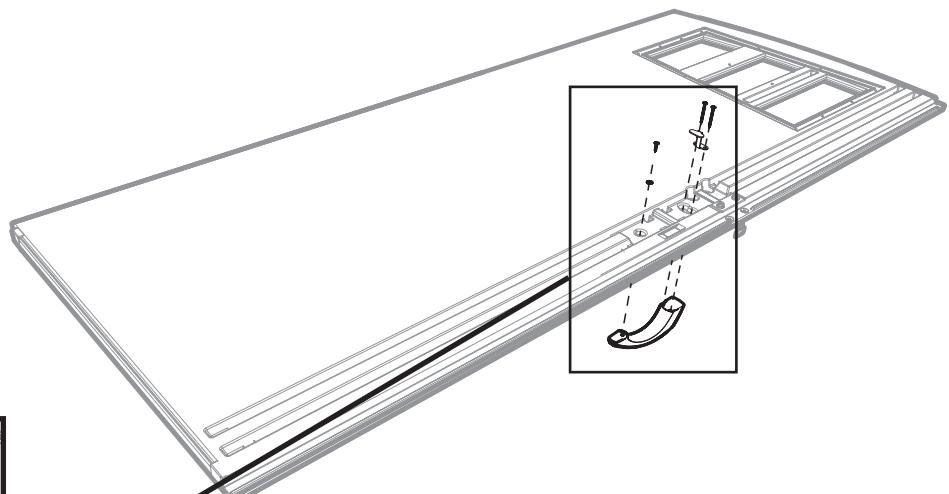
ADW (x1)



BBI (x1)

3.6

- 同梱の金具を使用してハンドルをドアに取り付けます。締めすぎないでください。
- 제공된 철물을 사용해 손잡이를 문에 부착합니다. 너무 힘주어 조이지 마십시오.
- 用提供的五金將把手固定在門上。切勿擰得過緊。



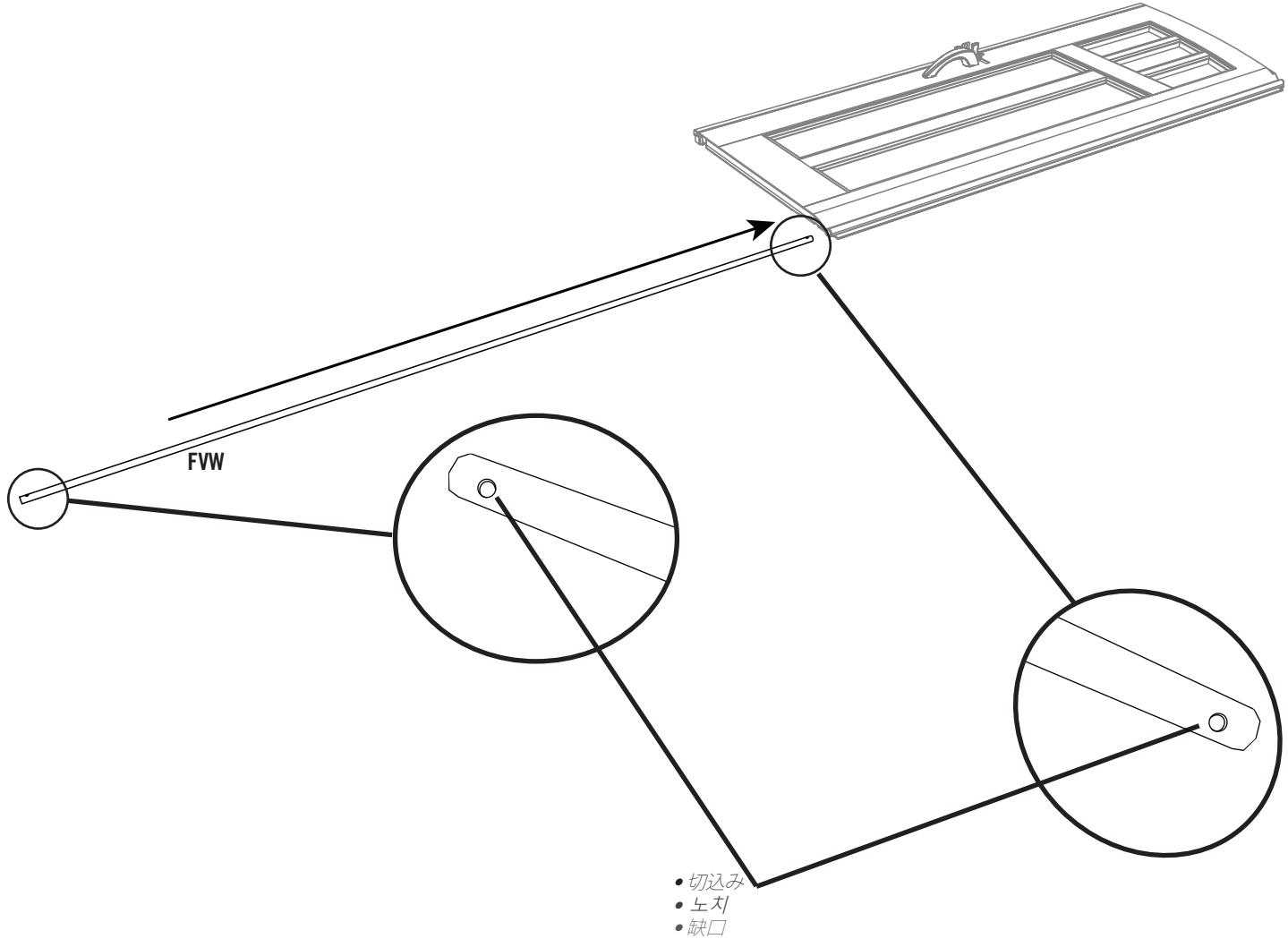
► セクション3(続き) / 섹션 3 (계속) / 第3節(續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



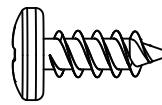
3.7

- ・ヒンジチューブ(FVW)をスライドさせ、ドアの底部にある穴に入れます。必要に応じて、ゴム製ハンマーを使用してチューブを軽くたたき、所定の位置に入れてください。このチューブには両端にくぼみがあります。
- ・문 하단에 있는 구멍 속으로 힌지 튜브(FVW)를 밀어 넣어 주십시오. 필요하다면, 고무망치를 이용해 두드려 주십시오. 튜브 양쪽 끝에 노치 표시가 있습니다.
- ・將鉸鏈管(FVW)滑動至門底部處的方形洞中。如果有必要，使用橡皮鎚輕敲使管就位。此管末端皆有凹口。



► セクション3(続き) / 섹션 3 (계속) / 第 3 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



ADZ (x14)

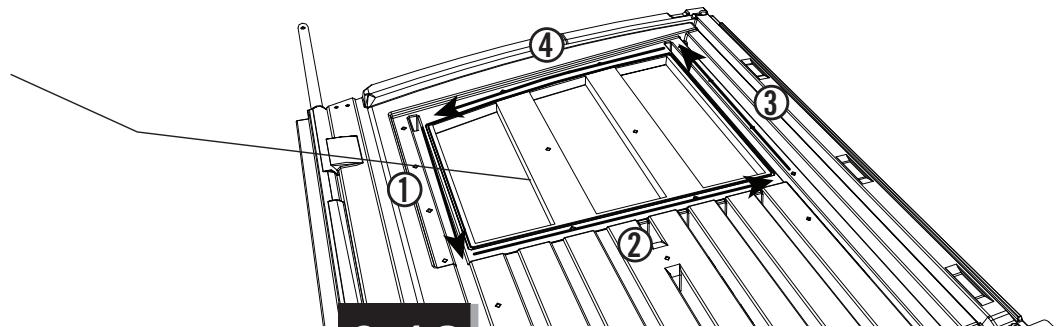


EPH (x1)

3.8

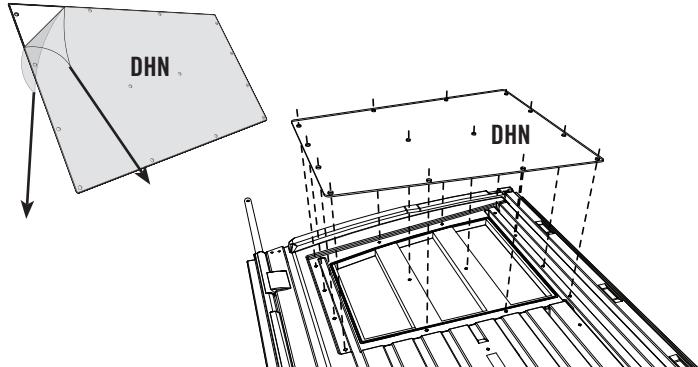
- （黒色で示されているように）狭開先が各ドアの裏面の窓外側にあります。左ドアの上、左角の溝から $1/8$ インチ(3,2 mm)ずつブチルテープ(EPH)を溝に貼ります。テープが溝に完全に付着していないても大丈夫です。単にテープを溝に貼ります。溝にテープを押し込まないようにします。下に向かって続け(1)、窓の底部分(2)に沿いながらカーブさせます。上に向かってカーブさせ(3)てから、窓の上側(4)に沿って、スタート地点まで続けます。**余分な部分を切り取ります。**
- 각 도어의 뒷면에 창의 바깥부분을 따라서 얇은 흠(검은색으로 표시)이 있습니다. 왼쪽 도어의 왼쪽 상단 흠에서 시작하여 흠에 $1/8"$ (3.2 mm) 비드의 부틸 테이프(EPH)를 깔아 놓습니다. 아직은 비드를 완전히 흠에 넣는 것에 대해 걱정하지 마십시오. 비드를 흠에 넣기만 하십시오. 비드를 흠에 밀지 마십시오. 창의 아래 방향으로(1) 작업하고, 하단부를 향하도록(2) 방향을 바꿉니다. 창의 위를 향하여(3) 방향을 바꾸고 시작한 곳으로 돌아올 때까지 다시 위를 향하여(4) 작업을 합니다. 남은 부분을 자릅니다.
- 在每個門的背面上，沿窗的外側都有一條窄槽（圖中塗黑部分）。從左門上槽的左角頂部開始，將丁基膠帶(EPH)的 $1/8$ 英寸 (3.2 毫米) 小珠放入槽內。不要擔心可否把小珠完全放入槽內——只要將小珠放在槽上即可。切勿將小珠按壓到槽內。按此向下執行 (1)，而且拐而執行窗子的底部 (2)。拐而向上執行 (3)，然後執行窗子的頂部 (4)，直到您返回開始處為止。剪掉多餘的部分。

溝/ῆ /槽



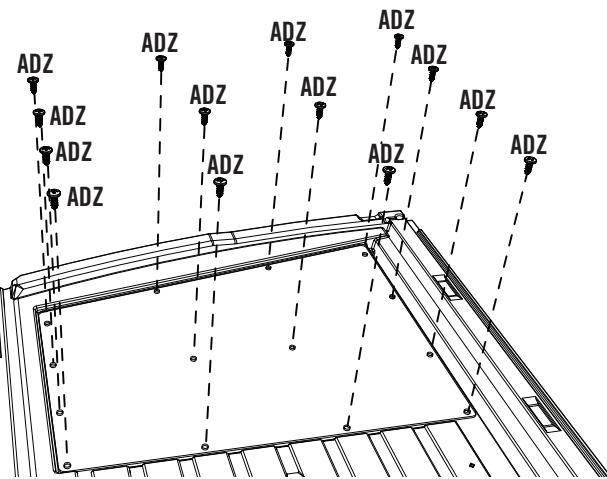
3.9

- 窓ガラス(DHN)の両側から保護フィルムをはがします。窓ガラスの穴をドアの穴に合わせます。
- 창유리(DHN) 앞뒤면에서 보호재를 벗겨냅니다. 창유리에 있는 구멍을 문에 있는 구멍에 맞춥니다.
- 撕開窗戶(DHN)兩邊的保護膜。將窗戶上的孔及閂上的孔對齊。



3.10

- 14本のスクリュー(ADZ)を使用して窓ガラスをドアに固定します。
- 열 네개(14)의 나사(ADZ)를 사용해 창유리를 문에 단단히 고정합니다.
- 用十四 (14) 頭螺絲 (ADZ) 固定窗戶和門。



4

床の組立 / 바닥 조립 / 安裝地板

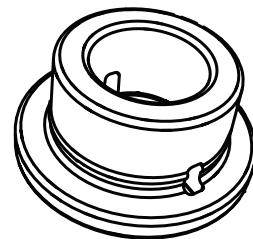


必要な金具 / 필수 철물 / 所需五金

金具セットの内容 / 철물 가방 내용물 / 五金包裝袋



CWU (x6)



AHO (x2)

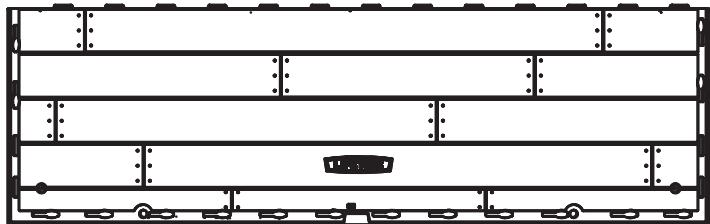


注：スクリューでは床は固定されません。パネルを保持するだけです。
주: 이 나사는 패널들을 부착해 줄 뿐이며 바닥을 고정해 주지 않습니다.
注意：這些螺絲不能固定地板；只是把各木板接在一起。



必要な部品 / 필수 부품 / 所需零配件

プラスチック部品 / 플라스틱 부품 / 塑胶件



CUW (x2)

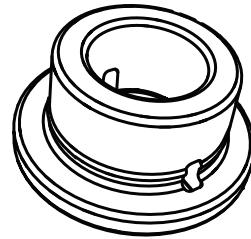


必要なツール (同梱と記載がない限り、含まれません*) / 필수 공구 (미포함—따로 표시되지 않은 경우*) / 所需工具 (不包括—除非另有指示*)



► セクション4(続き) / 섹션 4 (계속) / 第 4 節 (續)

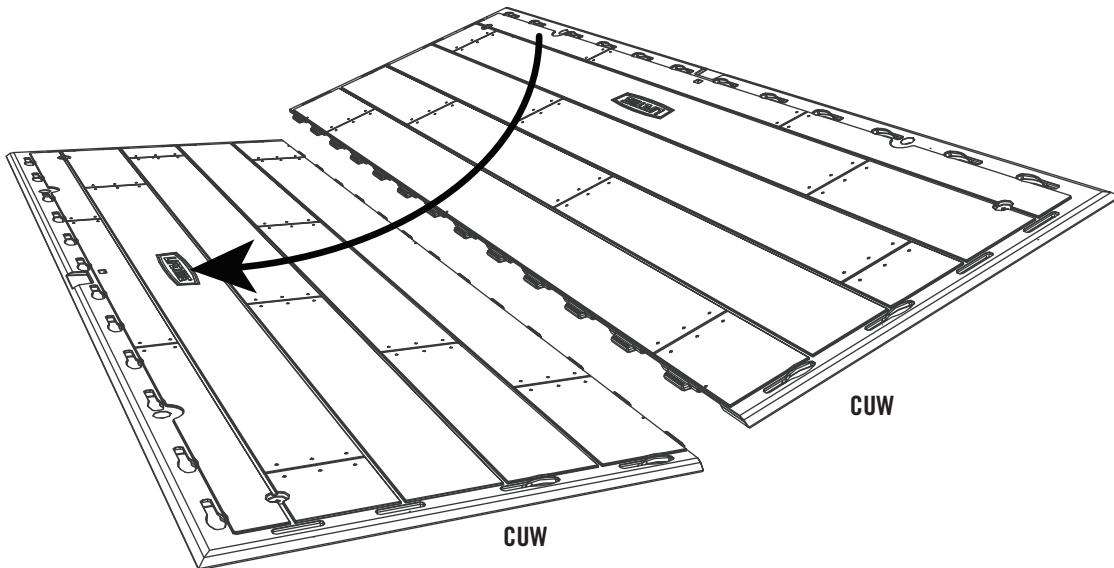
必要な工具と金具 / 필수 공구 및 철물 / 所需工具・和五金



AHO (x2)

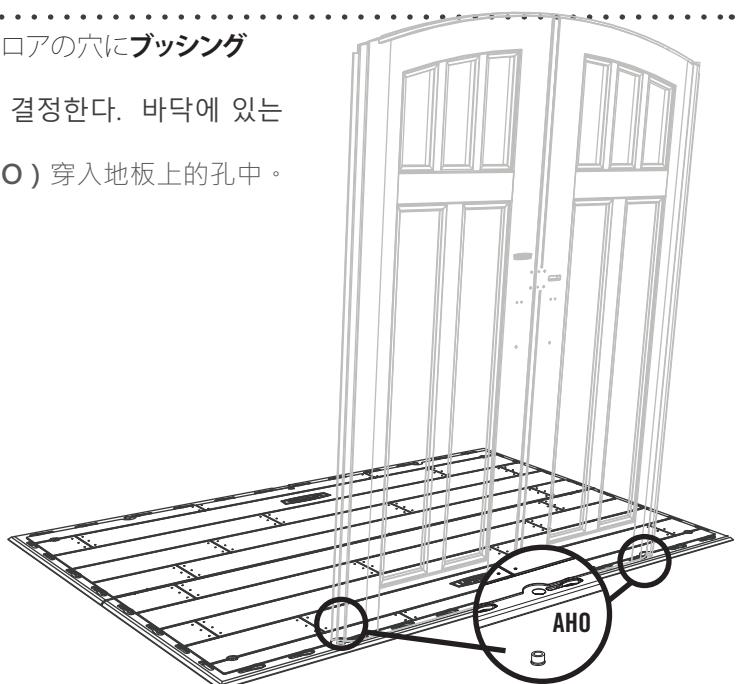
4.1

- 内側の床パネル(CUW)を45度の角度で保持し、外側の床パネル(CUW)の下側の端に沿って突起部を差し込みます。突起部が連結します。パネルを平らに置きます。
- 내부 바닥 패널(CUW)을 45° 각도로 잡고 외부 바닥 패널(CUW) 밑의 가장자리를 따라 탭을 밀어 줍니다. 탭이 맞물립니다. 패널을 평평하게 눕힙니다.
- 45°斜置內地板木板(CUW) · 將凹凸塊沿著外地板木板(CUW)下面的邊緣滑行。凹凸塊會互相嵌套。平放木板。



4.2

- ドアをどちらの端に設置したいのか決めます。フロアの穴にブッシング(AHO)を挿入します。
- 본인의 문을 어느 쪽 모서리에 설치 할 것인지 결정한다. 바닥에 있는 구멍에 부싱(AHO)을 집어 넣는다.
- 確定自己要將門安裝在哪條邊上。將襯套 (AHO) 穿入地板上的孔中。



► セクション4(続き) / 섹션 4 (계속) / 第 4 節 (續)

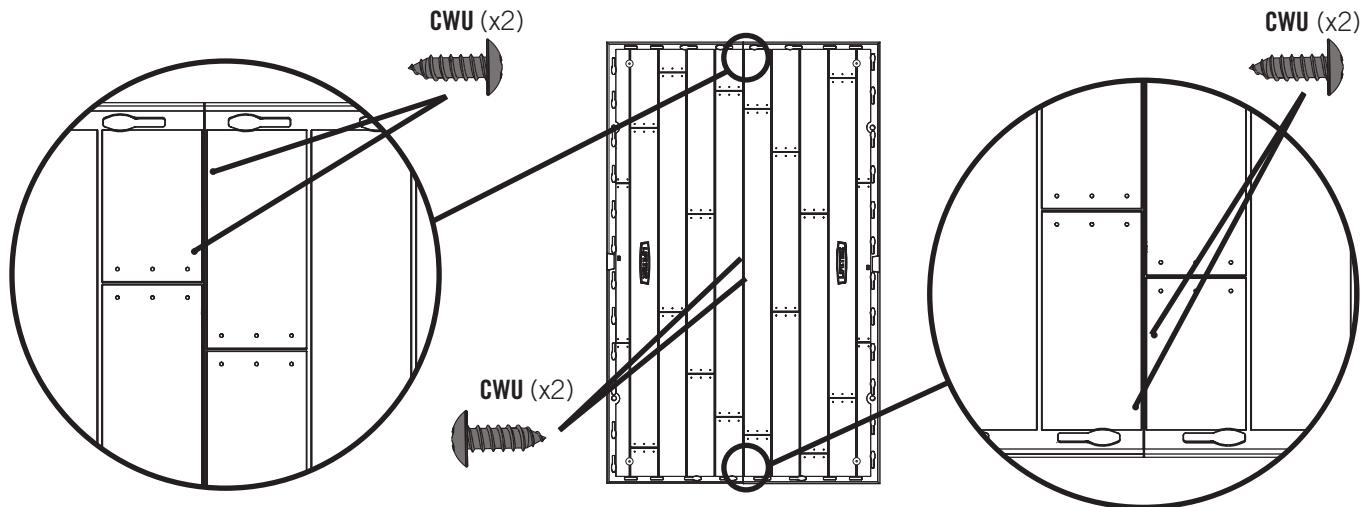
必要な工具と金具 / 필수 공구 및 철물 / 所需工具・和五金



CWU (x6)

4.3

- 最後に、**スクリュー(CWU)**を床パネルのディボットと隣接する床パネルの突起部に挿入します。(ディボットは床パネルの継ぎ目の近くにあります。) **スクリューは床を固定しません。パネルを保持するだけです。**
- 마지막으로, **나사(CWU)**를 바닥 패널의 홈에 넣어 통과시킨 다음 가까운 바닥 패널의 탭에 끼워넣습니다. (홈은 바닥 패널 심 근처에 있습니다.) 이 나사는 패널들을 결합해 줄 뿐, 바닥을 고정해 주지 않습니다.
- 最後・將螺絲(CWU) 插入地板木板上的盲孔以及鄰近的地板木板的凹凸面(盲孔在鑲嵌縫附近。) 這些螺絲不能固定地板；只是把各木板接在一起。



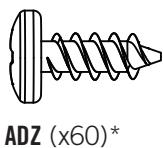
5

壁の組立 / 벽체 조립 / 安裝牆



必要な金具 / 필수 체결부품 / 所需五金件

金具セットの内容 / 철물 가방 내용물 / 五金包裝袋



* 本章節並非使用所有五金件。

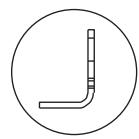
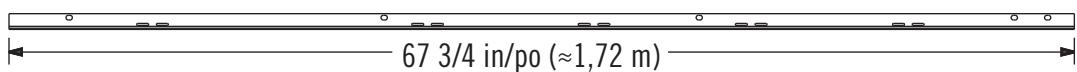
* 모든 하드웨어가 해당 섹션에 사용되지는 않을 것입니다.

* このセクションに使用されない金具があります。



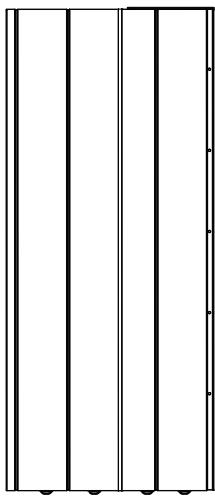
必要な部品 / 필수 부품 / 所需零件

金属部品 / 금속 부품 / 金屬件

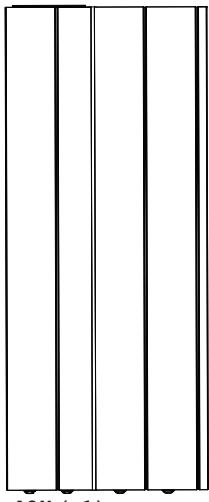


AFM (x6)

プラスチック部品 / 플라스틱 부품 / 塑胶件



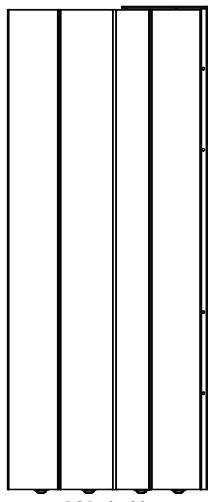
AGY (x1)



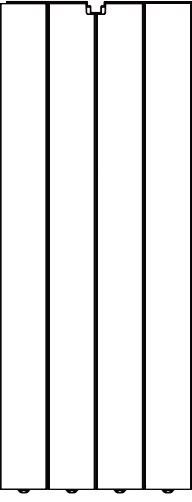
AGN (x1)



AGW (x1)



AGL (x1)



AHD (x4)



必要なツール (同梱と記載がない限り、含まれません*) / 필수 공구 (미포함—따로 표시되지 않은 경우*) / 所需工具 (不包括—除非另有指示*)

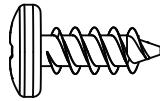


AIW (x1)*



► セクション5(続き) / 섹션 5 (계속) / 第 5 節 (續)

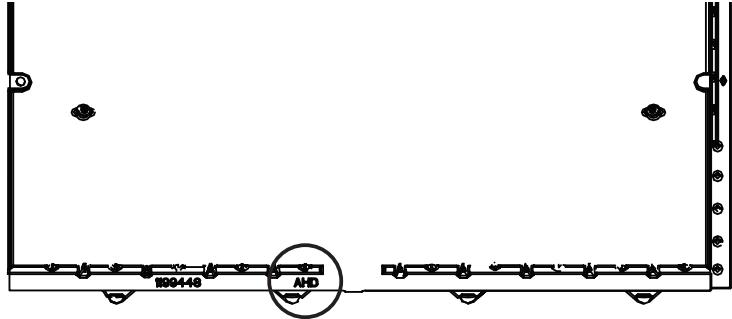
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



ADZ (x16)

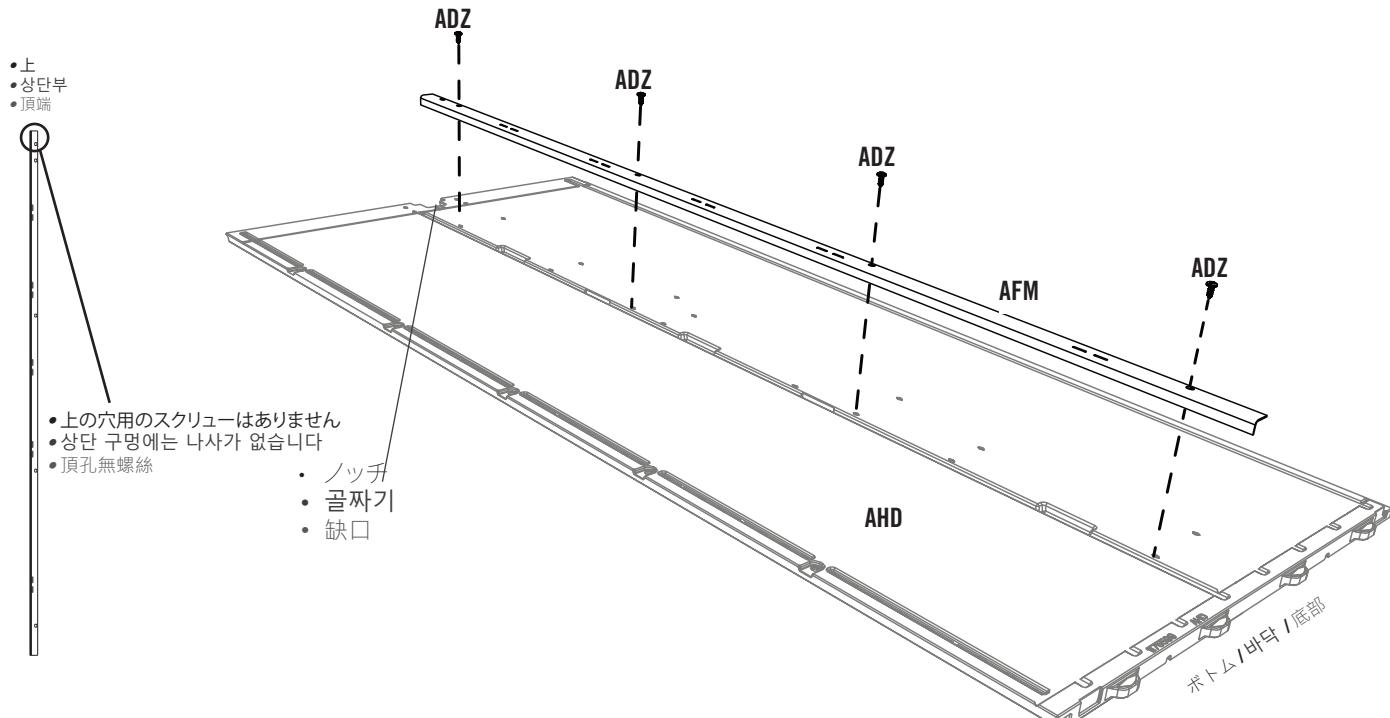


- 各壁パネル背面の最下部には3文字のID(AHD、AGN、AGW、AGY、またはAGL)が記載されています。これは組立中、適切なパネルを判定する際に役立ちます。
- 각 벽면 패널 뒤쪽 바닥에는 세 글자 ID 가 표시되어 있습니다(AHD, AGN, AGW, AGY or AGL). 아이디를 확인해서 조립 시 올바른 패널을 구분할 수 있습니다.
- 在各牆板後面底部處有三個字母 ID (AHD、AGN、AGW、AGY 或 AGL)。此將有助於您在組裝期間認出正確的嵌板。



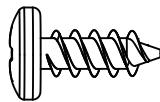
5.1

- それぞれに4本のネジ(ADZ)を使用して、4つの壁パネル(AHD)のノッチのすぐ左側に壁サポートチャネル(AFM)を固定します。
- 각각 4개의 나사(ADZ)를 사용하여 4개의 벽 패널(AHD) 노치 바로 왼쪽에 벽 지지 채널(AFM)을 고정합니다.
- 使用四 (4) 個螺釘 (ADZ) 將牆壁支撑槽 (AFM) 固定在四 (4) 個壁板 (AHD) 上的槽口左側。



► セクション5(続き) / 섹션 5 (계속) / 第 5 節 (續)

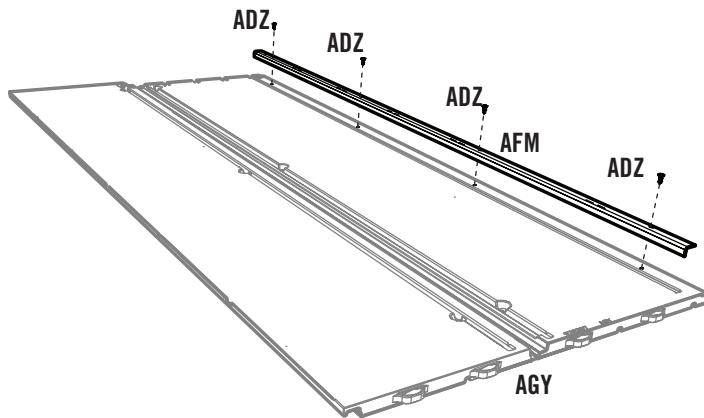
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



ADZ (x8)

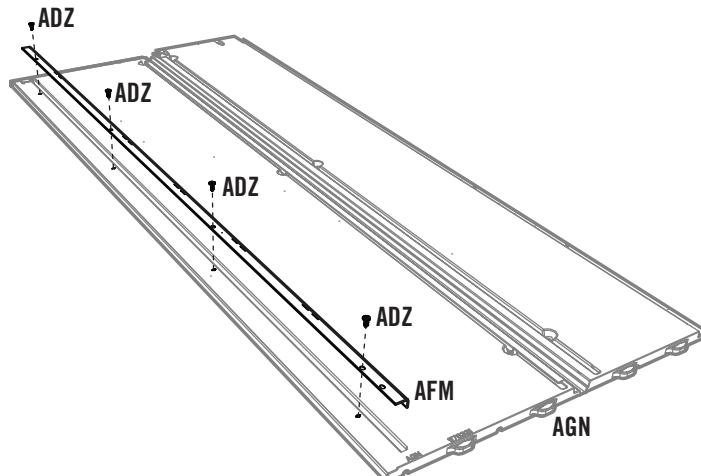
5.2

- 4本のネジ(ADZ)を使用して、壁サポートチャネル(AFM)をコーナー壁パネル(AGY)に固定します。2つの穴のある端が上になります。
- 4개의 나사(ADZ)를 사용하여 벽 지지 채널(AFM)을 모서리 벽 패널(AGY)에 고정합니다. 두 개의 구멍이 있는 끝이 위쪽으로 이동합니다.
- 使用四 (4) 個螺釘 (ADZ) 將牆壁支撐通道 (AFM) 固定到角牆面板 (AGY)。有兩個孔的一端在頂部。



5.3

- 4本のネジ(ADZ)を使用して、壁サポートチャネル(AFM)をコーナー壁パネル(AGN)に固定します。2つの穴のある端は下部にあります。
- 4개의 나사(ADZ)를 사용하여 벽 지지 채널(AFM)을 모서리 벽 패널(AGN)에 고정합니다. 두 개의 구멍이 있는 끝이 아래쪽으로 이동합니다.
- 使用四 (4) 個螺釘 (ADZ) 將牆壁支撐通道 (AFM) 固定到角牆面板 (AGN)。有兩個孔的一端在底部。



► セクション5(続き) / 섹션 5 (계속) / 第 5 節 (續)

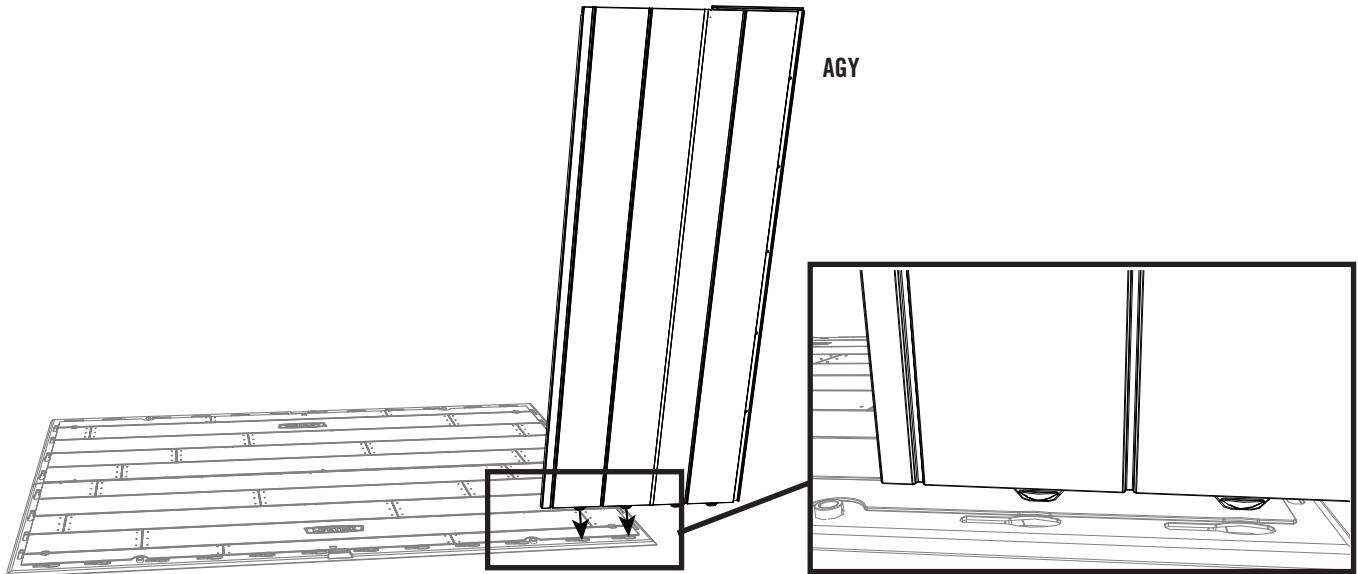
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件

 AIW (x1)



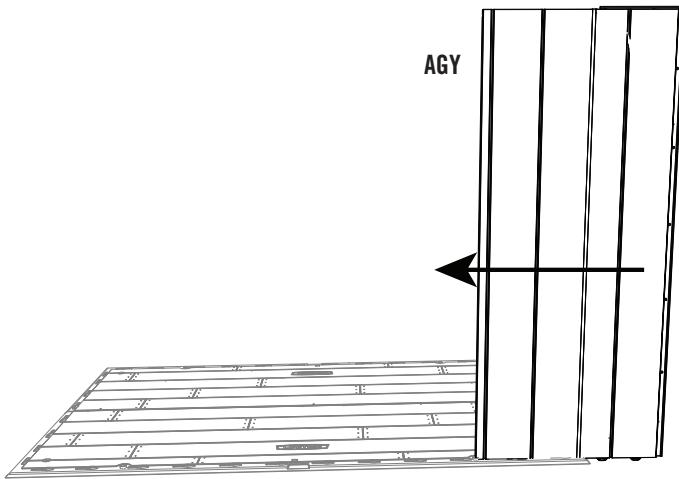
5.4

- コーナーパネル(AGY)の底の左から2つのタブを床パネル上の右端2つのスロットに挿入します。
- 구석 패널(AGY) 하단부의 가장 왼쪽 두 개의 탭을 바닥의 모서리를 따라서 가장 오른쪽 2 개의 슬롯에 삽입합니다.
- 將角圍板 (AGY) 底部最左側的兩個凸緣插入底板邊緣上最右側的兩個槽中。



5.5

- パネルを左にスライドさせます。
- 패널을 왼쪽으로 밀어 놓습니다.
- 將板滑向左側。

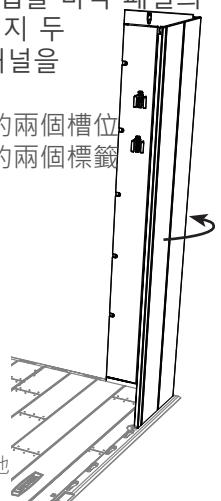


5.6

- コーナーパネルを曲げて、フロアパネルの二つのスロットにタブを位置決めします。パネルを引き下げて残りのタブ2つをスロットに挿入します。
- 모서리 패널을 구부린 후에 탭을 바닥 패널의 두 슬롯 위에 놓으세요. 나머지 두 탭을 슬롯에 끼울 수 있게 패널을 아래로 당기세요.
- 彎曲角板，將標籤放在底板的兩個槽位上。向下拉動面板，將剩餘的兩個標籤放入槽位內。



- 挿入しやすいように、挿入するタブの真下の床の下にプラスチックブロック (AIW) をスライドさせます。
- 삽입에 도움이 되도록 플라스틱 블록 (AIW)을 삽입할 탭 바로 아래 바닥 아래로 끕니다.
- 為了幫助插入，將塑料塊 (AIW) 滑到地板下的正被插入的卡舌下方。

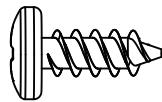


► セクション5(続き) / 섹션 5 (계속) / 第 5 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



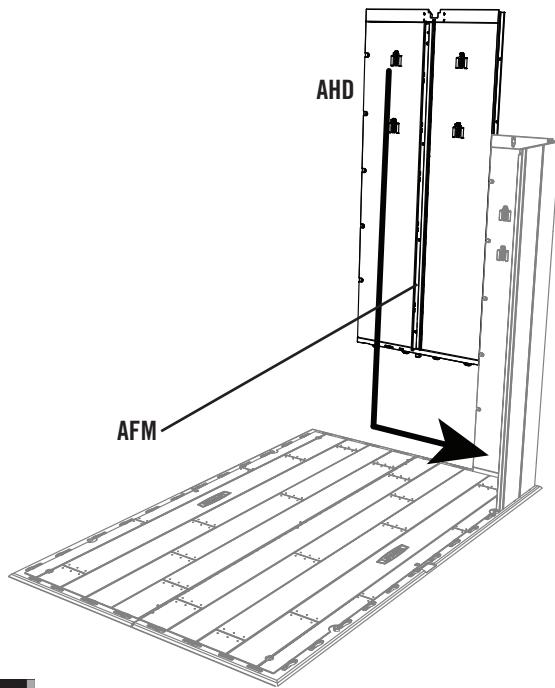
AIW (x1)



ADZ (x20)

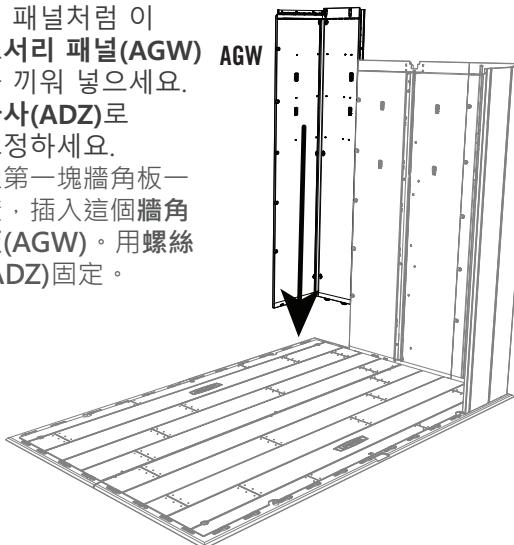
5.7

- ・壁パネル(AHD)を定位置にスライドさせます。
- ・벽 패널(AHD)을 확실히 들어맞게 미세요.
- ・滑入牆板(AHD)至適當位置。



5.9

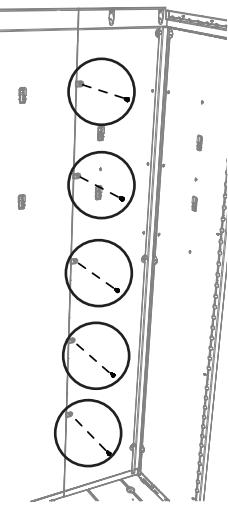
- ・このコーナーパネル(AGW)を壁パネルの第一のコーナーなどに挿入します。ねじ(ADZ)で固定します。
- ・첫 번째 모서리
벽 패널처럼 이
모서리 패널(AGW) AGW
을 끼워 넣으세요.
나사(ADZ)로
고정하세요.
- ・像第一塊牆角板一
樣，插入這個牆角
板(AGW)。用螺絲
(ADZ)固定。



5.8

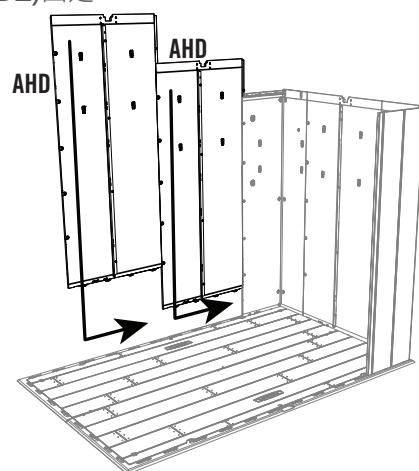
- ・5本のねじ(ADZ)を使
い2つのパネルを合
わせて固定します。締
めすぎないでくださ
い。取り付け部分には
薄い膜があり、ネジが
刺さるようになってい
ます。

- ・다섯(5) 개의 나사
(ADZ)로 두 패널을
하나로 고정하세요.
너무 심하게 조이지
마세요. 부착 지점에
나사로 구멍이
뚫리는 얇은 막이
있습니다.
- ・用5根螺絲(ADZ)將兩
塊面板固定在一起。
別扭過緊。連接點有
一層薄薄的薄膜，螺
栓會刺穿它。



5.10

- ・2枚の壁パネル(AHD)を床後部の定位置にスライドさせます。ねじ(ADZ)で固定します。
- ・바닥 뒤쪽으로 확실히 들어맞게 두 개의
벽 패널(AHD)을 미세요. 나사(ADZ)로
고정하세요.
- ・將兩塊牆板(AHD)滑入地板後側。用螺絲
(ADZ)固定。

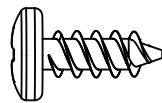


► セクション5(続き) / 섹션 5 (계속) / 第 5 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



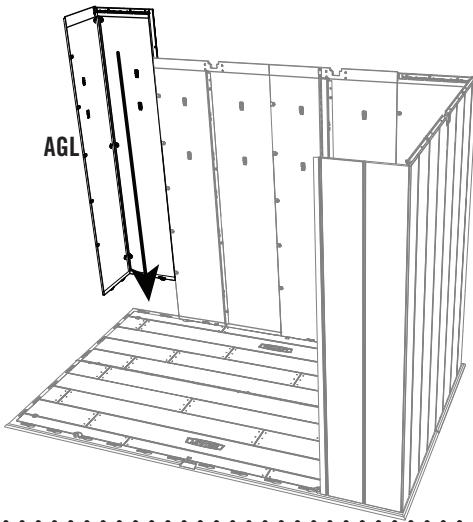
AIW (x1)



ADZ (x15)

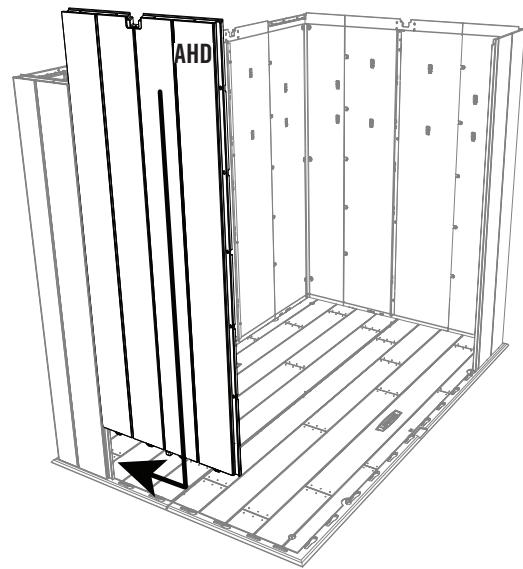
5.11

- このコーナーパネル(AGL)を壁パネルの第一のコーナーなどに挿入します。ねじ(ADZ)で固定します。
- 첫 번째 모서리 벽 패널처럼 이 모서리 패널(AGL)을 끼워 넣으세요. 나사(ADZ)로 고정하세요.
- 像第一塊牆角板一樣，插入這個牆角板(AGW)。
用螺絲(ADZ)固定。



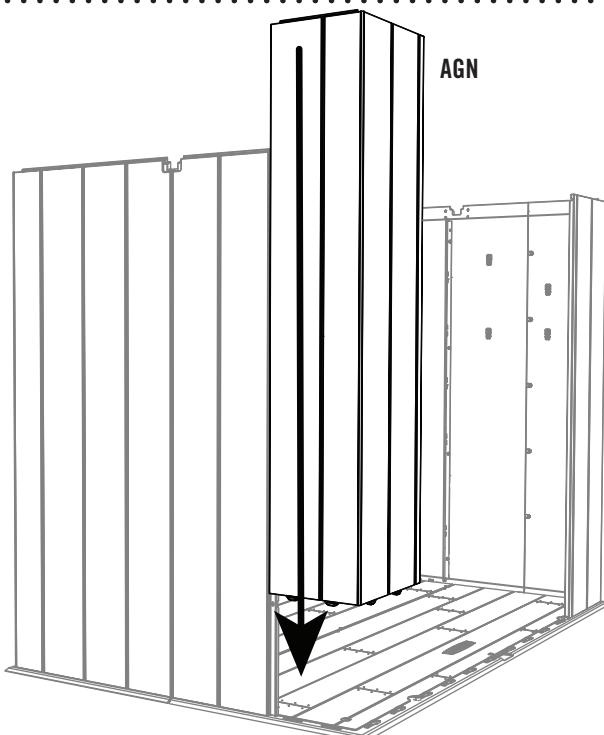
5.12

- 壁パネル(AHD)を床左側に沿って定位置にスライドさせます。ねじ(ADZ)で固定します。
- 벽 패널(AHD)을 바닥 왼쪽을 따라 확실히 들어맞게 미세요. 나사(ADZ)로 고정하세요.
- 將兩塊牆板(AHD)滑入地板後側。用螺絲(ADZ)固定。



5.13

- 最後のコーナーパネル(AGN)を前のパネルと同じように挿入します。ねじ(ADZ)で固定します。
- 이전 패널과 같은 방식으로 마지막 모서리 패널(AGN)을 끼워 넣으세요. 나사(ADZ)로 고정하세요.
- 與之前一樣，插入最後一塊牆角板(AGN)。
用螺絲(ADZ)固定。



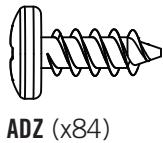
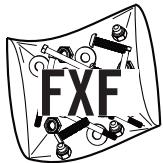
6

欄間と切妻の設置 / 트랜 섬 및 박공 설치 / 安裝橫樑和山牆



必要な金具 / 필수 체결부품 / 所需五金件

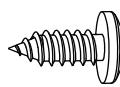
金具セットの内容 / 철물 가방 내용물 / 五金包裝袋



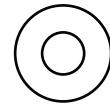
ADZ (x84)



AHP (x2)



ADX (x8)



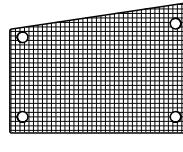
AEE (x8)



GIF (x1)



GIE (x1)

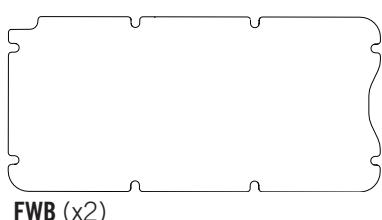


GKF (x2)

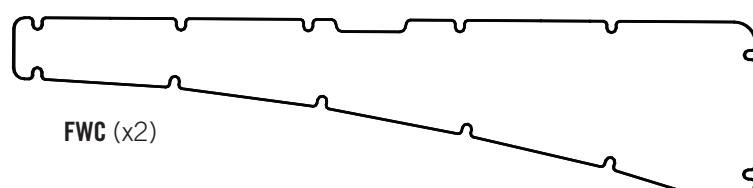


必要な部品 / 필수 부품 / 所需零件

小さい部品ボックスの内容 / 소형 부품 박스의 내용물 / 小零配件包裝盒



FWB (x2)



FWC (x2)



EPH (x3)



EPI (x1)

6

欄間と切妻の設置 / 트랜 섬 및 박공 설치、安裝橫樑和山牆

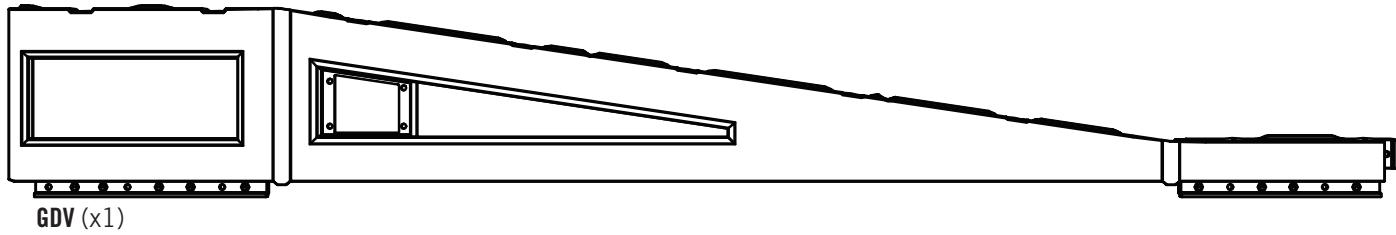


必要な部品 / 필수 부품 / 所需零件

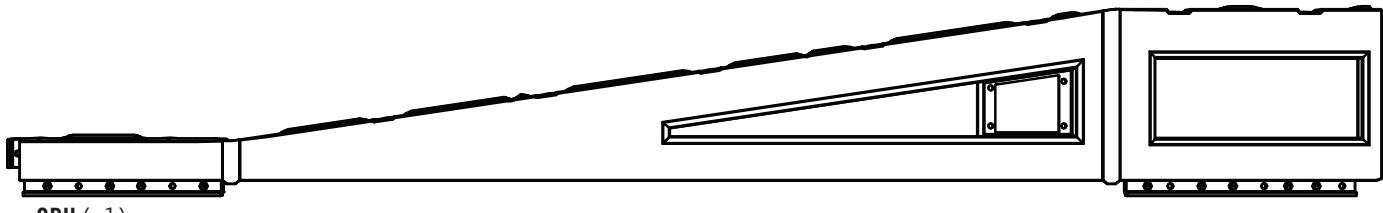
プラスチック部品 / 플라스틱 부품 / 塑胶件



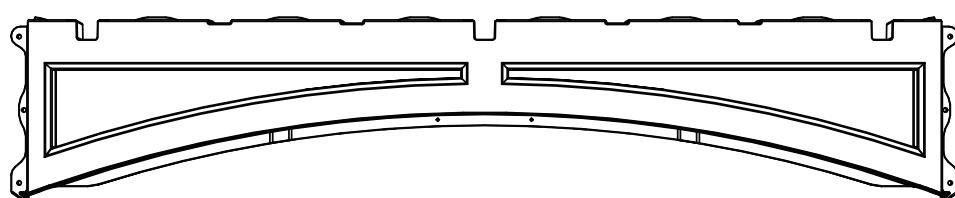
1



GDV (x1)



GDU (x1)



GDT (x1)



GDW (x1)



必要なツール (同梱と記載がない限り、含まれません*) / 필수 공구 (미포함—따로 표시되지 않은 경우*) / 所需工具 (不包括—除非另有指示*)



► セクション6(続き) / 섹션 6 (계속) / 第 6 節 (續)

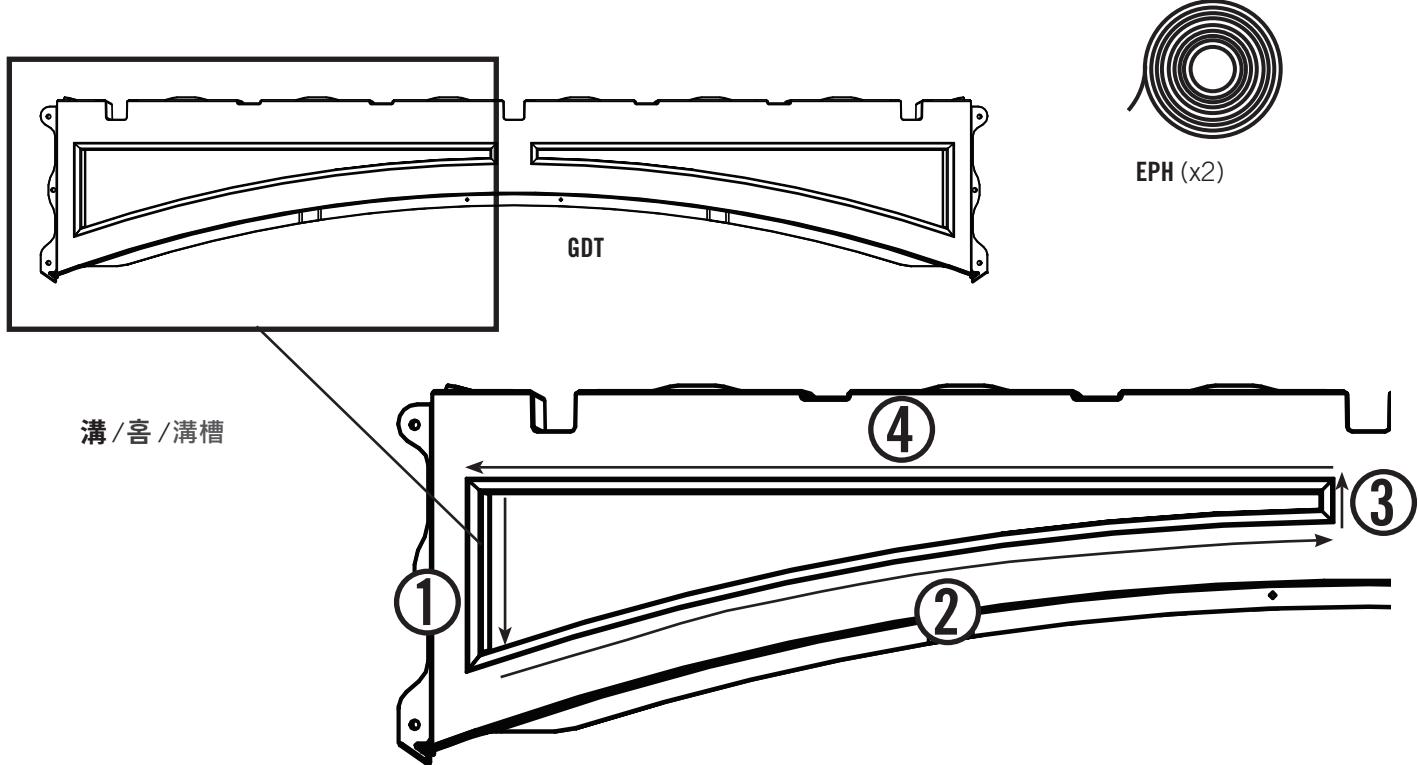
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



6.1

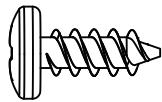
横木の組立/ 트랜섬 조립/ 橫樑組裝

- ・**横木(GDT)**上に窓の外側に沿って狭い溝(黒で図示)があります。左側の窓の横木で溝の左上コーナーから始め、**ブチルテープ(EPH)**を溝に入れます。まだテープを完全に溝にはめ込まなくても構いません。溝の上にテープを置くだけにしてください。テープを溝に押し入れないでください。テープを引き延ばさないでください。下向きに作業を進め(1)、各隅にたどり着いたら、先ほど貼ったテープの裏紙をはがします(各隅で裏紙をはがします)。窓の下(2)に沿って作業を進めます。上向きに作業を進め(3)、窓の最上部(4)に沿って最初の場所に戻るまで続けます。**余分な部分を切り取ります。右側でもこの手順を繰り返してください。**
- ・**트랜섬 (GDT)** 창 외부를 따라 좁은 홈이 나있습니다(그림에 검은색으로 표시). 왼쪽 트랜섬 창의 홈 왼쪽 상단 모서리에서 시작하여 홈에 부틸 테이프(EPH)를 깔아 놓으십시오. 테이프를 홈 속으로 완벽히 넣지 못하더라도 걱정하지 마십시오. 테이프를 홈 위에 놓기만 하면 됩니다. 테이프를 눌러서 홈 속으로 밀어 넣지 마십시오. 테이프를 늘리지 마십시오. 아래를 향하여 작업하고(1), 각 모서리에 다다르면 방금 전에 깔아 놓았던 테이프에서 종이를 떼어내십시오(각 모서리에서 뒷면을 떼어내십시오). 창의 하단부를 향하십시오(2). 위쪽으로 커브를 만들어 준(3) 이후 창문 상단을 따라(4) 시작 지점에 다시 도달할 때까지 작업하십시오. 남은 부분을 자르십시오. 우측 창에도 이 단계를 반복하십시오.
- ・**横梁 (GDT)** 上的窗戶外側有一條狹窄的凹槽 (以黑色表示)。從左側橫梁窗戶上凹槽的左上角開始，將丁基膠帶 (EPH) 放入凹槽中。暫時不要擔心將膠帶完全放入凹槽 — 只需將膠帶放在凹槽上即可。不要將膠帶壓入凹槽。不要拉伸膠帶。向下進行 (1)，當您到達每個角落時，從剛剛鋪好的膠帶上撕下紙背襯層 (在每個角落撕下背襯層)。沿著窗戶的底部 (2) 進行。向上捲起 (3)，然後沿窗戶的頂部 (4) 捲起直到您向後回到開始處。剪掉多餘的部分。對右側窗戶重複執行此步驟。



► セクション6(続き) / 섹션 6 (계속) / 第 6 節 (續)

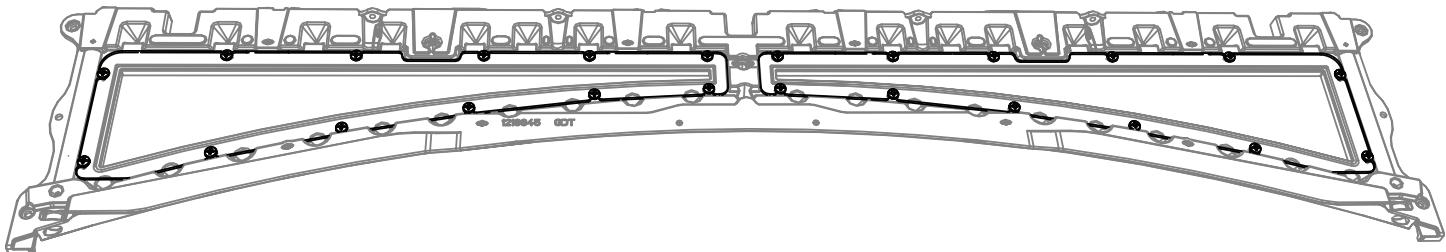
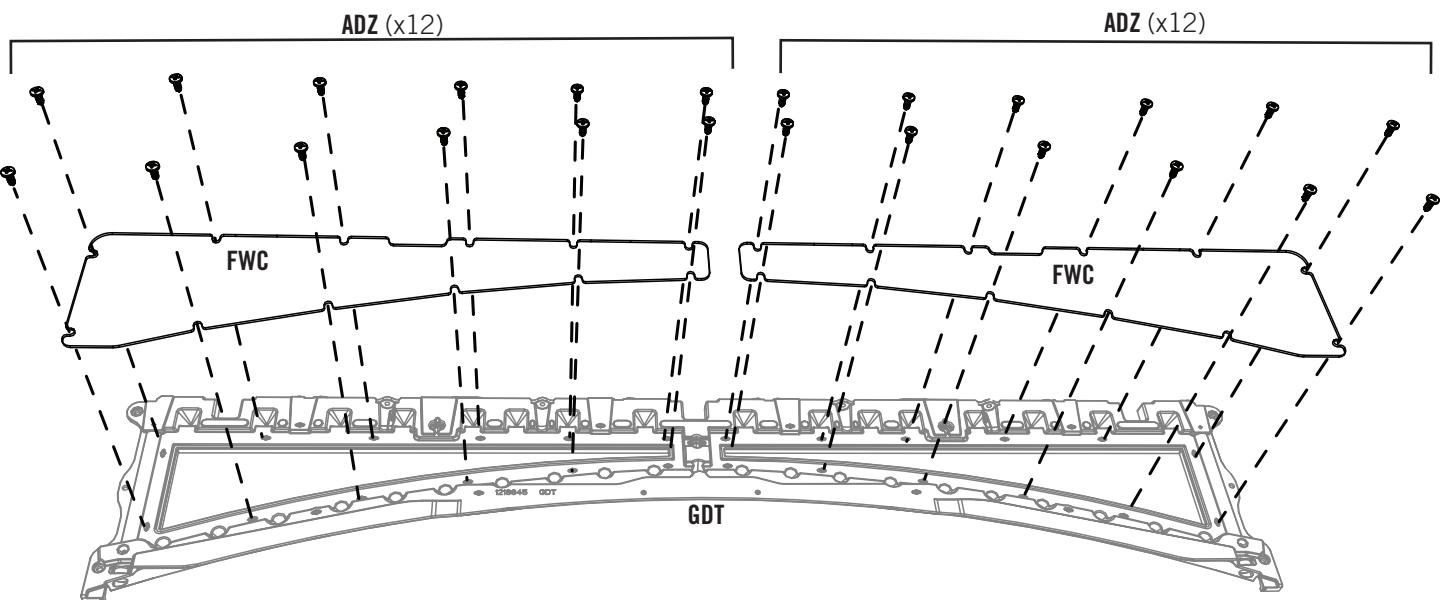
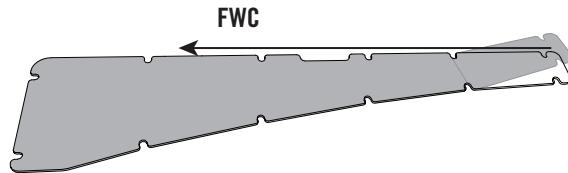
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



ADZ (x24)

6.2

- 2枚の横木窓ガラス(FWC)の両側から保護フィルムをはがします。窓ガラスを横木(GDT)に固定します。それぞれ12本のねじ(ADZ)を使用してください。**金具をきつく締めすぎないでください。**
- 두(2) 개의 트랜섬 창유리(FWC) 양쪽 면에서 보호 필름을 떼어내세요. 각각 열두(12) 개의 나사(ADZ)로 창유리를 트랜섬(GDT)에 고정하세요. 하드웨어를 과도하게 조이지 마세요.
- 除去兩扇橫窗玻璃(FWC)兩側的保護膜。用12根螺絲(ADZ)將窗玻璃固定在橫樑(GDT)上。別把硬件扭得過緊。



► セクション6(続き) / 섹션 6 (계속) / 第 6 節 (續)

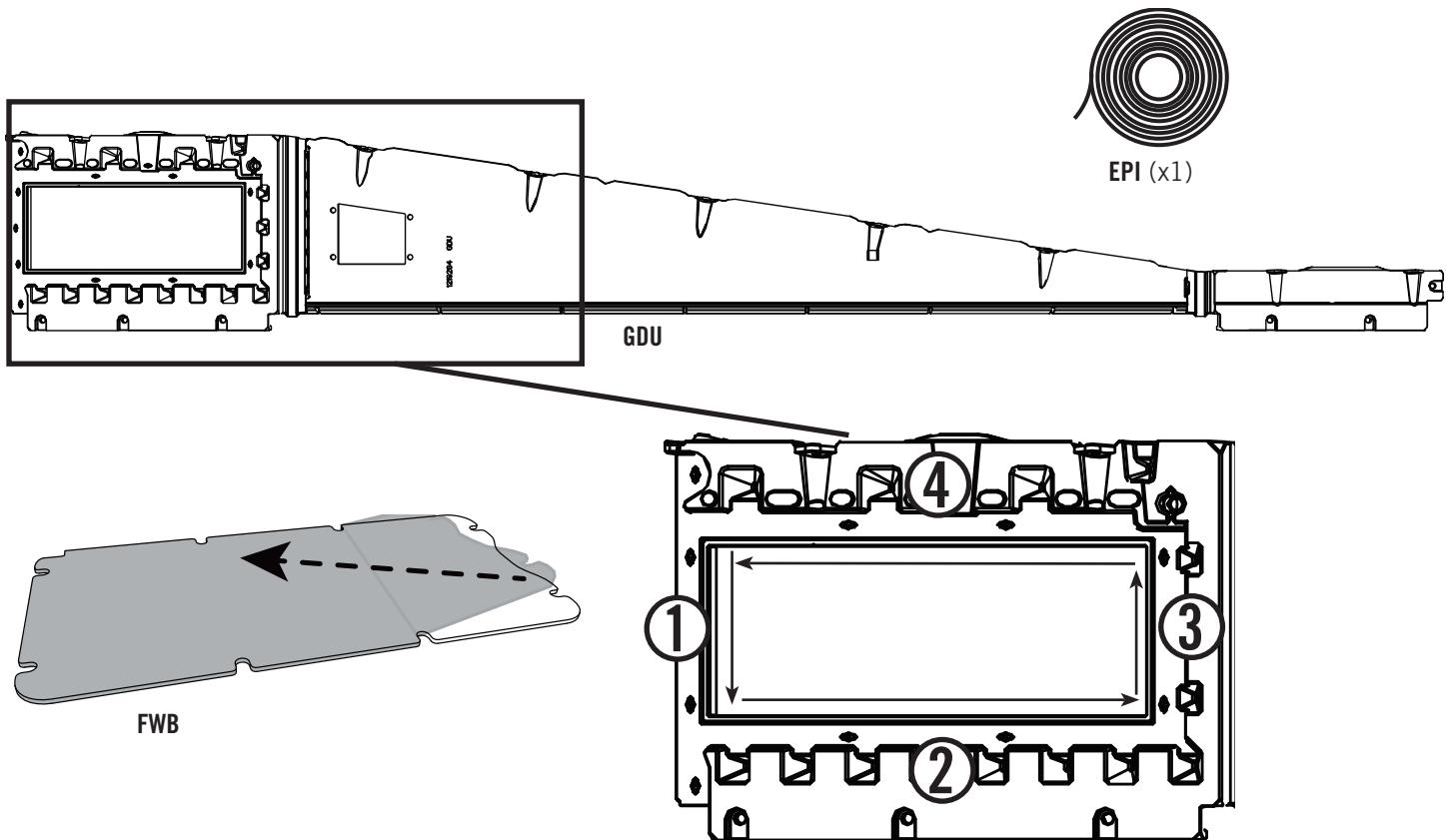
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



6.3

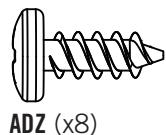
切り妻の組み立て / 게이블 조립 / 窗台組裝

- 各切り妻の後ろ側では窓の外側に沿って狭い溝(黒で図示)があります。左側の切り妻(GDU)で溝の左上コーナーから始め、**ブチルテープ(EPI)**の $1/8"$ (~3 mm)の縁を溝に入れます。まだテープを完全に溝にはめ込まなくて構いません。溝の上にテープを置くだけにしてください。テープを溝に押し入れないでください。テープを引き延ばさないでください。下向きに作業を進め(1)、各隅にたどり着いたら、先ほど貼ったテープの裏紙をはがします(各隅で裏紙をはがします)。窓の下(2)に沿って作業を進めます。上向きに作業を進め(3)、窓の最上部(4)に沿って最初の場所に戻るまで続けます。**余分な部分を切り取り、それを使ってこの手順を右の窓でも繰り返してください。**
- 게이블 창 외부를 따라 좁은 홈이 나있습니다(그림에 검은색으로 표시). **왼쪽 게이블 창(GDU)**의 홈 왼쪽 상단 모서리에서 시작하여 홈에 **부틸 테이프(EPI)**를 깔아 놓으십시오. 테이프를 홈 속으로 완벽히 넣지 못하더라도 걱정하지 마십시오. 테이프를 홈 위에 놓기만 하면 됩니다. 테이프를 눌러서 홈 속으로 밀어 넣지 마십시오. 테이프를 늘리지 마십시오. 아래를 향하여 작업하고(1), 각 모서리에 다다르면 방금 전에 깔아 놓았던 테이프에서 종이를 떼어내십시오(각 모서리에서 뒷면을 떼어내십시오). 창의 하단부를 향하십시오(2). 위쪽으로 커브를 만들어 준(3) 이후 창문 상단을 따라(4) 시작 지점에 다시 도달할 때까지 작업하십시오. 남은 부분을 자른 다음 우측 게이블 창에도 이 단계를 반복하십시오.
- 山牆上的窗戶外面有一條狹窄的凹槽 (以黑色表示)。從左山牆窗戶 (GDU) 中凹槽的左上角開始，將丁基膠帶 (EPI) 放入凹槽中。暫時不要擔心將膠帶完全放入凹槽 — 只需將膠帶放在凹槽上即可。不要將膠帶壓入凹槽。不要拉伸膠帶。向下進行 (1) · 當您到達每個角落時，從剛剛鋪好的膠帶上撕下紙背襯層 (在每個角落撕下背襯層)。沿著窗戶的底部 (2) 進行。向上捲起 (3) · 然後沿窗戶的頂部 (4) 捲起直到您向後回到開始處。剪掉多餘的部分並使用它對右山牆窗戶重複執行此步驟。

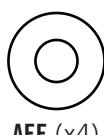


► セクション6(続き) / 섹션 6 (계속) / 第 6 節 (續)

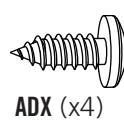
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



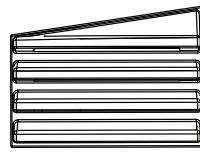
ADZ (x8)



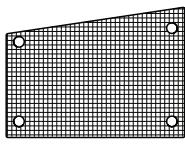
AEE (x4)



ADX (x4)



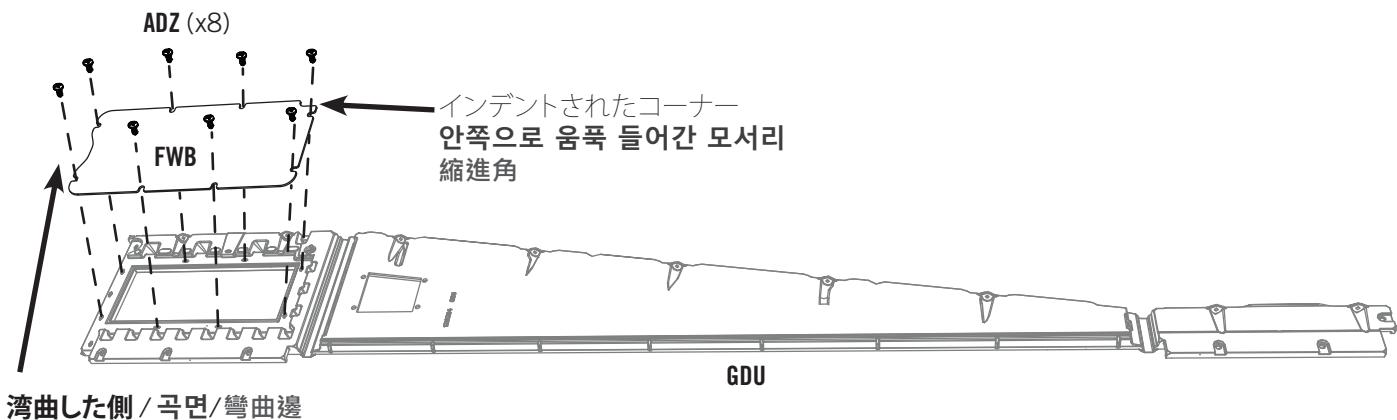
GIE (x1)



GKF (x1)

6.4

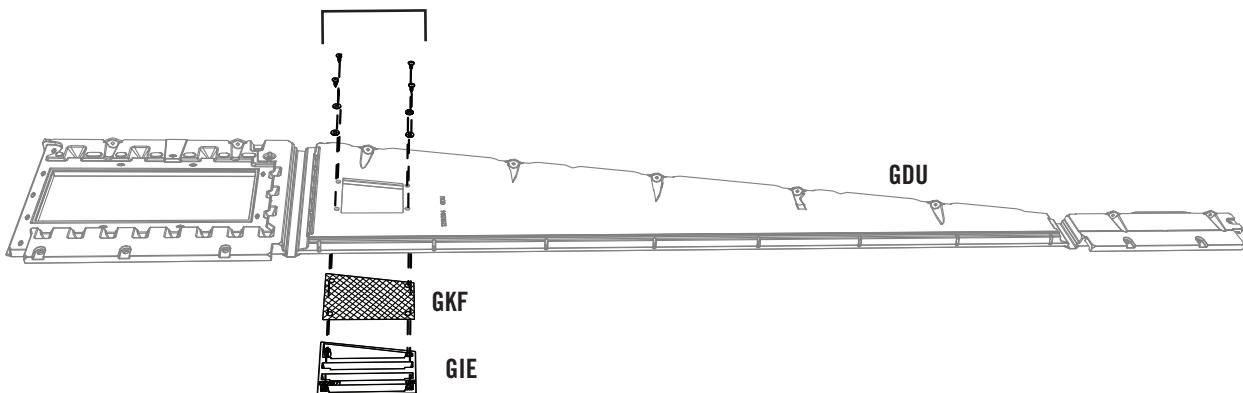
- 窓ガラスを左側の切り妻(GDU)に固定します。それぞれ8本のねじ(ADZ)を使用してください。金具をきつく締めすぎないでください。窓の湾曲した側は、パネルの端に向けてください。インデントされたコーナーは、窓の右上隅に向ける必要があります。
- 각각 여덟(8) 개의 나사(ADZ)로 창유리를 왼쪽 게이블(GDU)에 고정하세요. 하드웨어를 과도하게 조이지 마세요. 창의 구부러진 측면이 패널의 끝을 향해야 합니다. 안쪽으로 움푹 들어간 모서리가 반드시 창의 오른쪽 상단 모서리를 향해야 합니다.
- 用8根螺絲(ADZ)將窗玻璃固定在左翼屋簷(GDU)上。別把硬件扭得過緊。窗戶的彎曲側應朝向板的末端。縮進角必須朝向窗子的右上角。



6.5

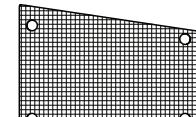
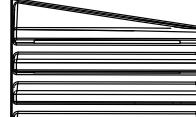
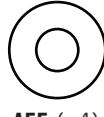
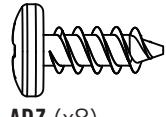
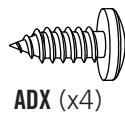
- 換気口(GIE)と網戸(GKF)を左側の切り妻(GDU)に固定します。4本のねじ(ADX)とワッシャー(AEE)を使用してください。
- 네(4) 개의 나사(ADX)와 와셔(AEE)로 환기구(GIE)와 스크린(GKF)을 왼쪽 게이블(GDU)에 고정하세요.
- 用4根螺絲(ADX)和墊圈(AEE)將通風口(GIE)和屏風(GKF)固定在左邊的屋簷(GDU)上。

ADX (x4)/AEE (x4)



► セクション6(続き) / 섹션 6 (계속) / 第 6 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



6.6

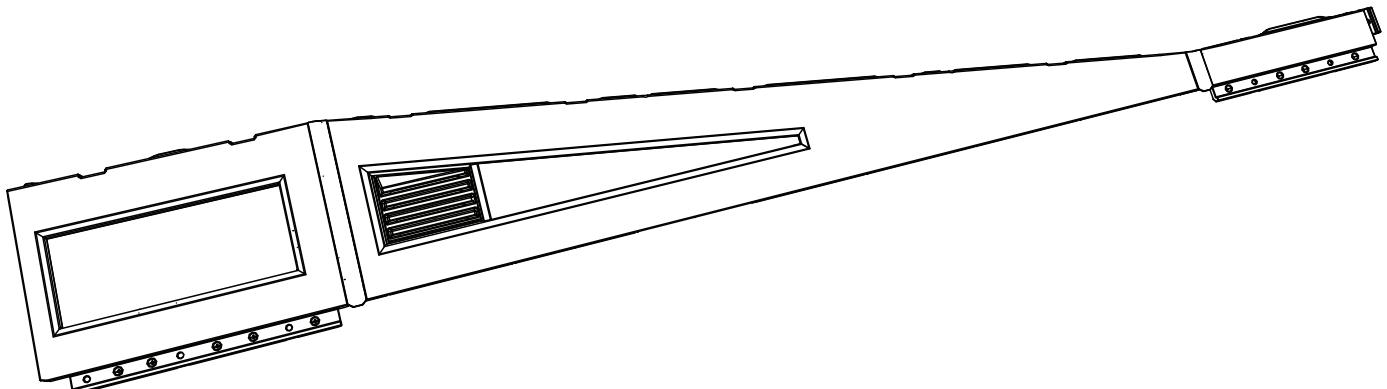
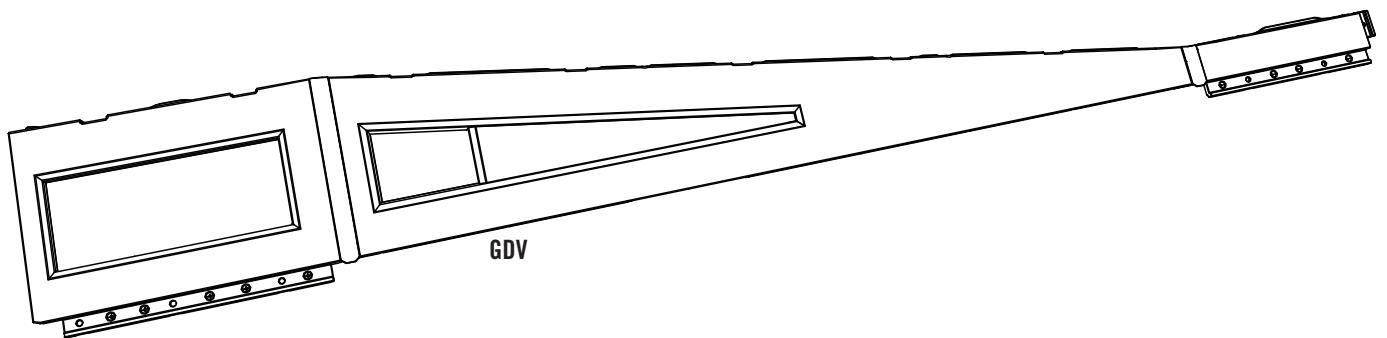
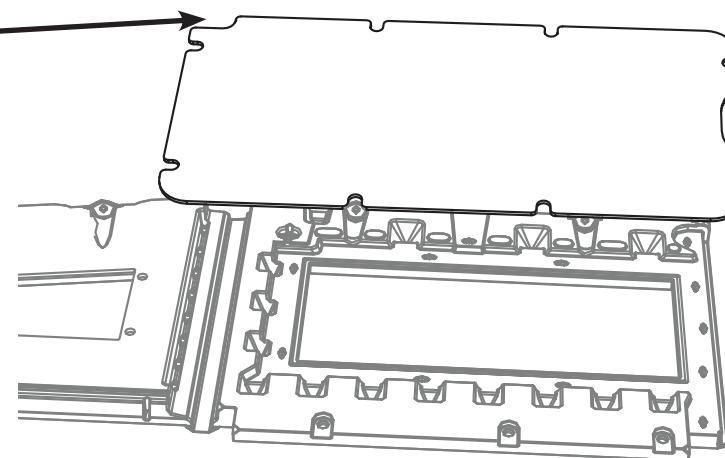
- 右の切り妻(GDV)でも手順6.3~3.5を繰り返してください。窓ガラスのインデントされたコーナーは、窓の左上隅に向ける必要があります。
- 奥側 ゲイブル(GDV)에도 6.3~3.5 단계를 반복하세요. 창유리의 안쪽으로 움푹 들어간 모서리를 반드시 창의 왼쪽 상단 모서리를 향해야 합니다.
- 重複步驟6.3-3.5在右邊屋簷(GDV)上. 窗玻璃的縮進角必須朝向窗子的左上角。

インデントされたコーナー

안쪽으로 움푹 들어간 모서리

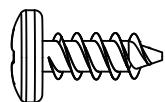
縮進角

湾曲した側
곡면
彎曲邊



► セクション6(続き) / 섹션 6 (계속) / 第 6 節 (續)

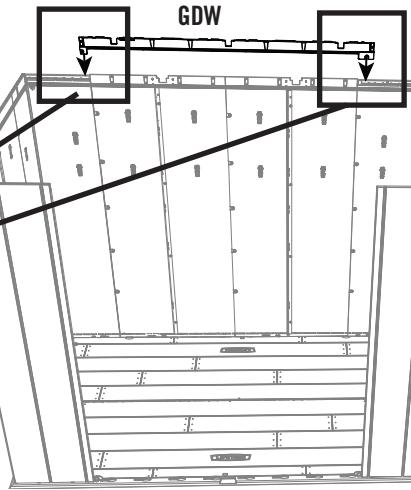
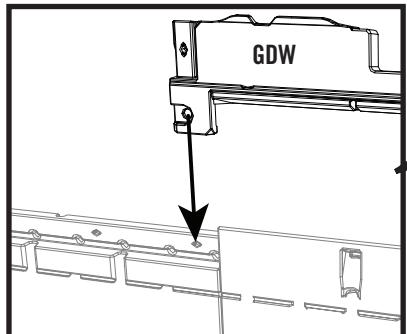
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



ADZ (x8)

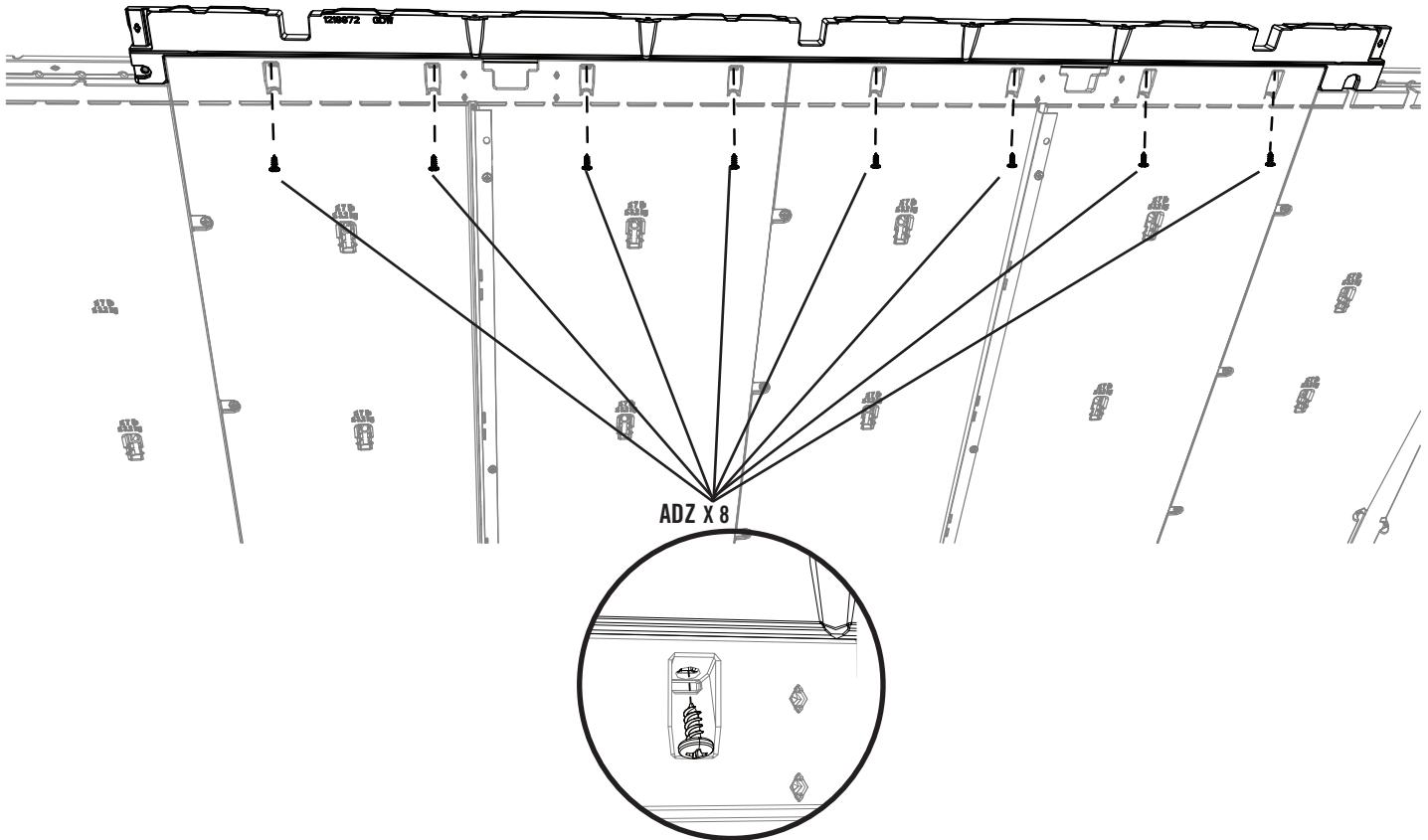
6.7

- ・後壁エクステンション(GDW)を後壁パネル上に据え付けます。タブを壁の内側に向けてスライドさせます。
- ・뒷벽 연장 장치(GDW)를 뒷벽 패널에 설치하세요. 탭을 벽의 안쪽으로 미십시오.
- ・在後牆板上設置後牆擴展(GDW)。將卡舌向牆內側滑動。



6.8

- ・リアウォールエクステンションを図示の金具で後ろの壁に取り付けます。
- ・표시된 하드웨어를 사용하여 후면 벽 연장 장치를 뒤쪽 벽에 부착하십시오.
- ・使用所示的五金件將後牆的延長部分連接到後牆上。



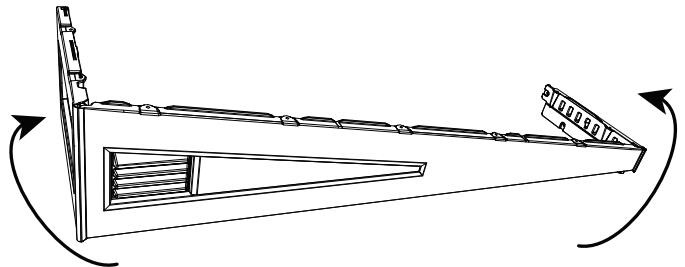
► セクション6(続き) / 섹션 6 (계속) / 第6節(續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



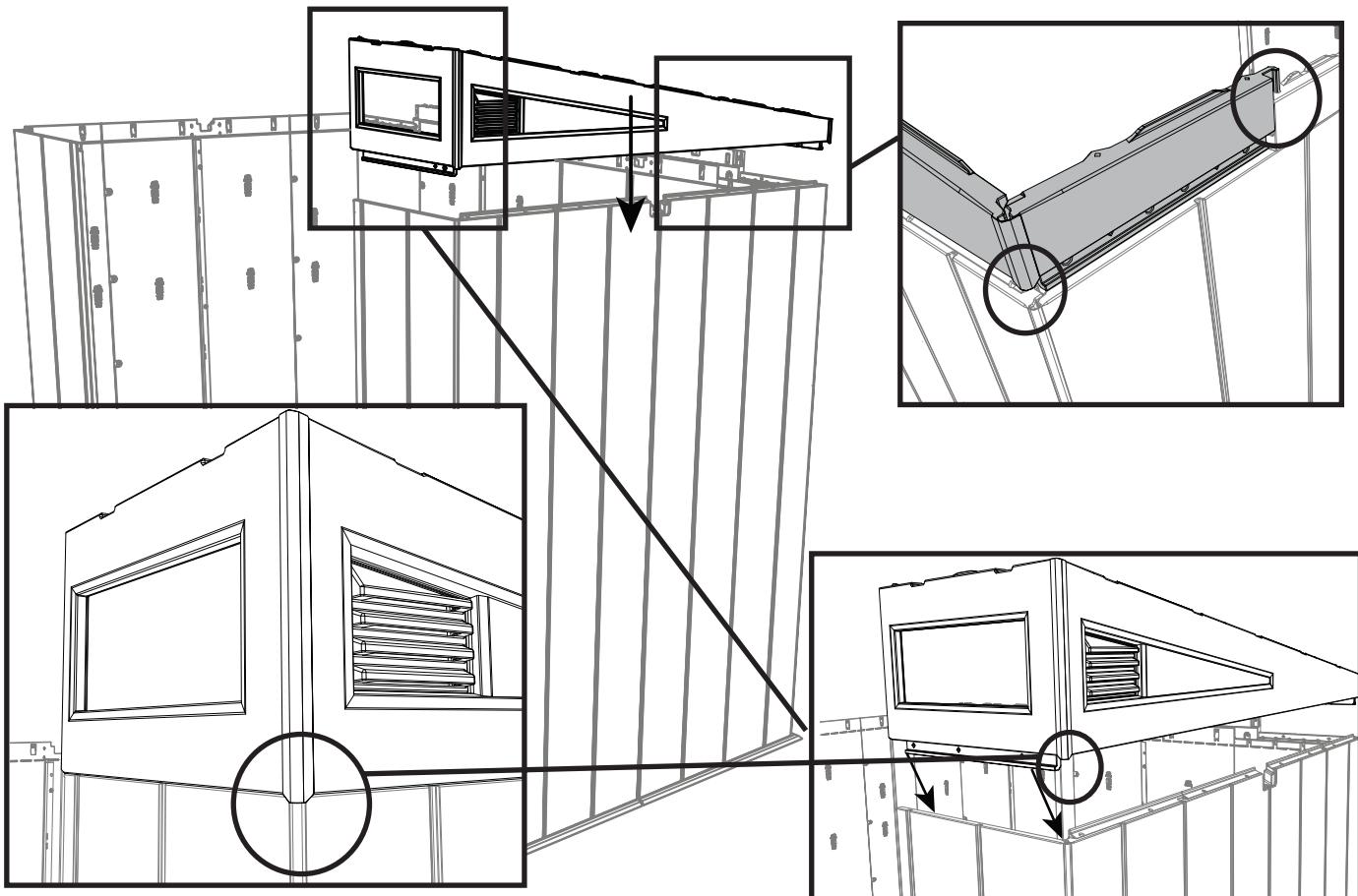
6.9

- 下図のように、右の妻の部分を折り曲げます。
- 아래 그림과 같이 우측 게이블 조립물을 접으십시오.
- 折疊右山牆組件，如下圖所示。



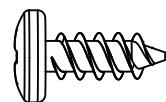
6.10

- 手順6.9で組み立てた右側の切り妻を右側の壁に対して配置し、穴を合わせます。切り妻の前端と後端をスライドさせ、前後の壁の上におろします。
- 6.9 단계에서 완성된 우측 게이블 조립물을 우측 벽의 구멍에 맞추십시오. 게이블의 전후면 끝부분이 전후면 벽 아래로 미끄러져 내려갑니다.
- 將步驟 6.9 中的右山牆組件靠在右牆上並對齊孔。山牆的前端和後端在前後牆上向下滑動。



► セクション6(続き) / 섹션 6 (계속) / 第6節(續)

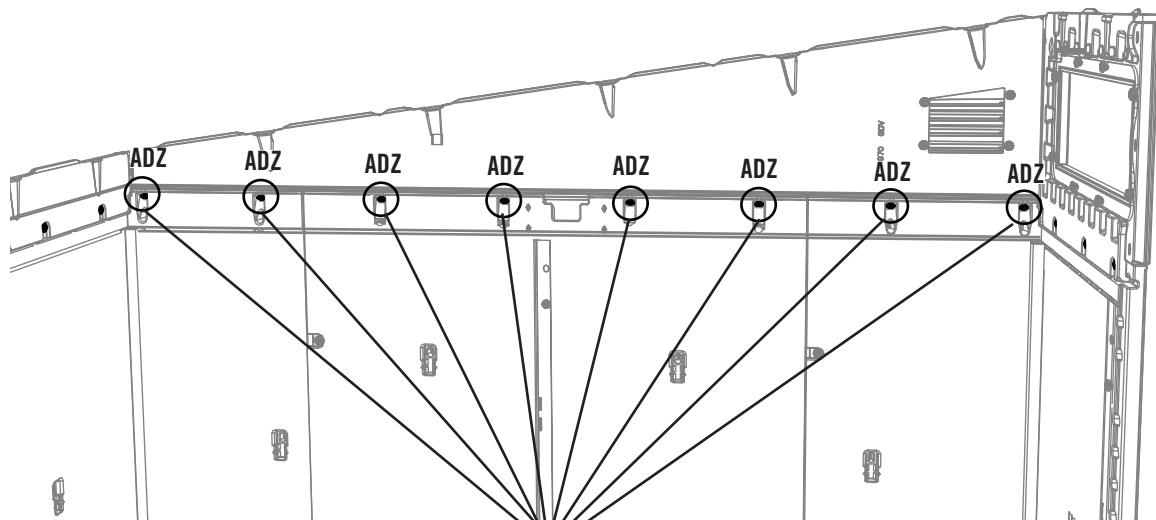
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



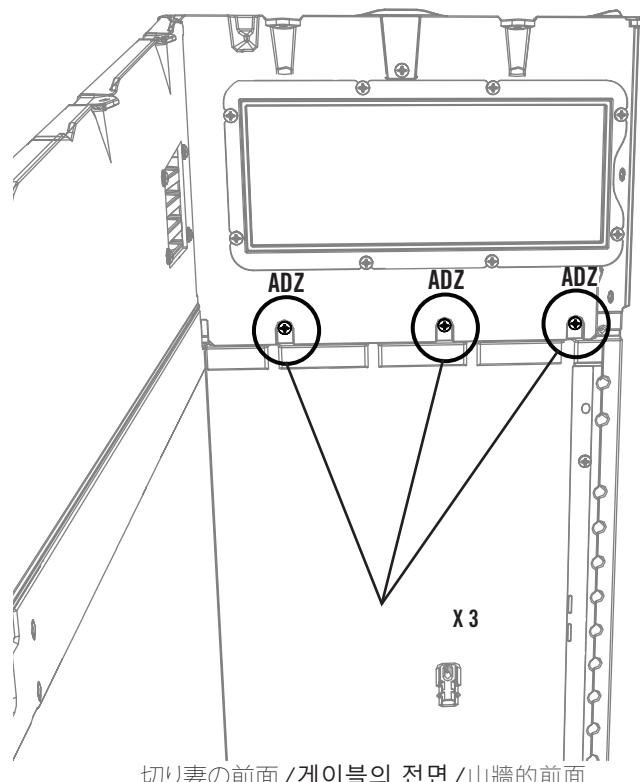
ADZ (x15)

6.11

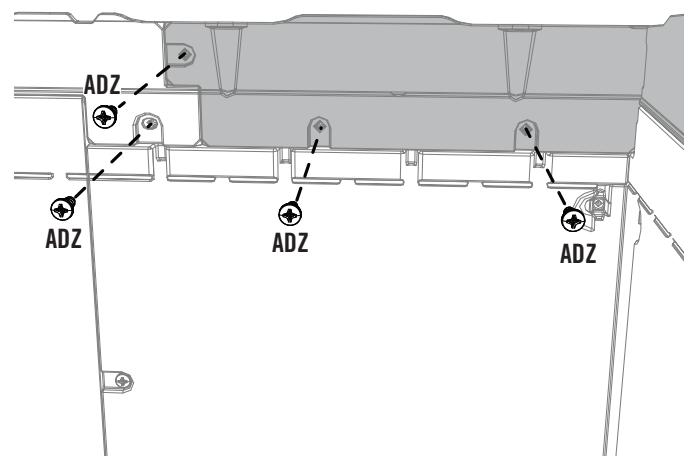
- 15本のねじ(ADZ)を使って切り妻を右側の壁に固定します。締めすぎないでください。
- 열다섯(15) 개의 나사(ADZ)로 계이블을 오른쪽 벽에 고정하세요. 과도하게 조이지 마세요.
- 用15根螺絲(ADZ)將屋簷回定在右牆。別扭過緊。



X 8 切り妻の側面 / 계이블의 측면 / 山牆의側面



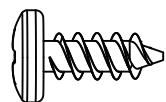
切り妻の前面 / 계이블의 전면 / 山牆의前面



切り妻の背面 / 계이블의 후면 / 山牆의後面

► セクション6(続き) / 섹션 6 (계속) / 第 6 節 (續)

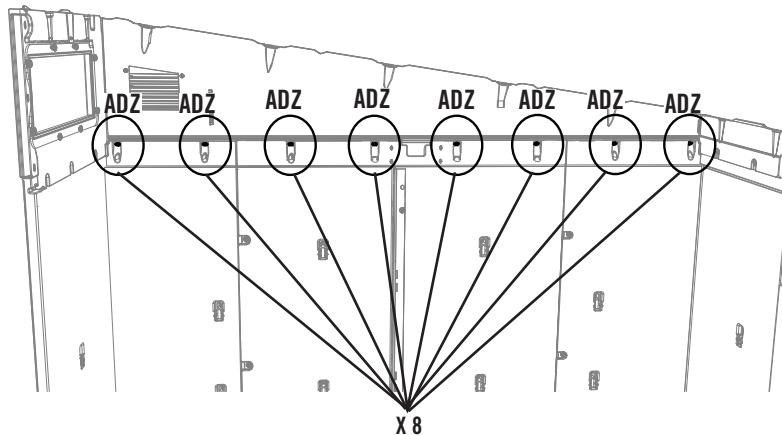
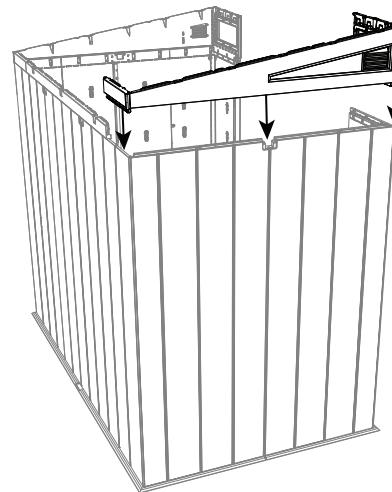
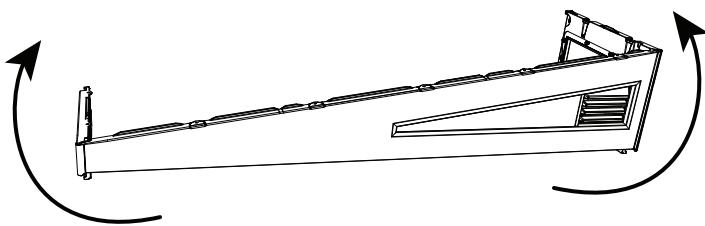
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



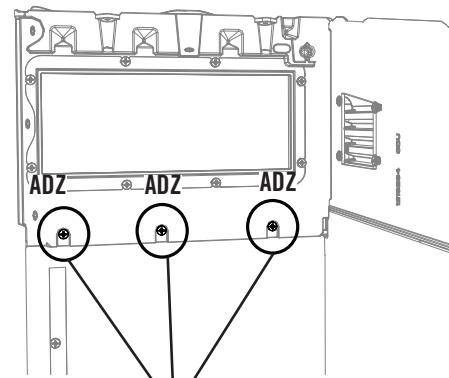
ADZ (x15)

6.12

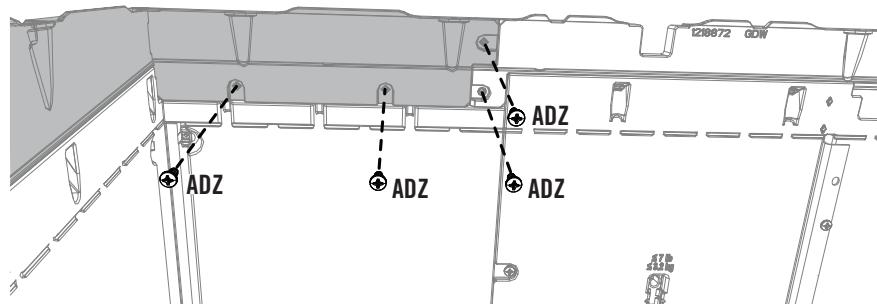
- 手順6.9~6.11を完了させ、左側の切り妻を取り付けます。
- 좌측면 게이블을 부착하기 위해 6.9~6.11 단계를 완료하십시오.
- 完成歩驟 6.9 - 6.11 以連接左山牆。



切り妻の側面 / 게이블의 측면 / 山牆的側面



切り妻の前面 / 게이블의 전면 / 山牆的前面



切り妻の背面 / 게이블의 후면 / 山牆的後面

► セクション6(続き) / 섹션 6 (계속) / 第 6 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件

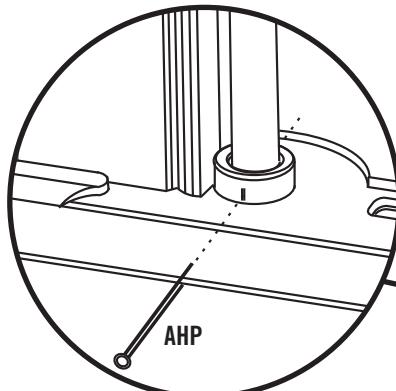
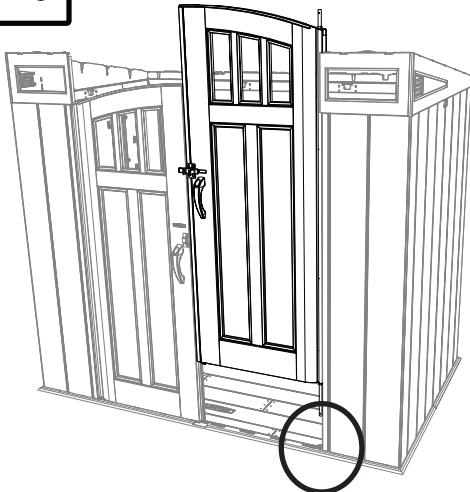
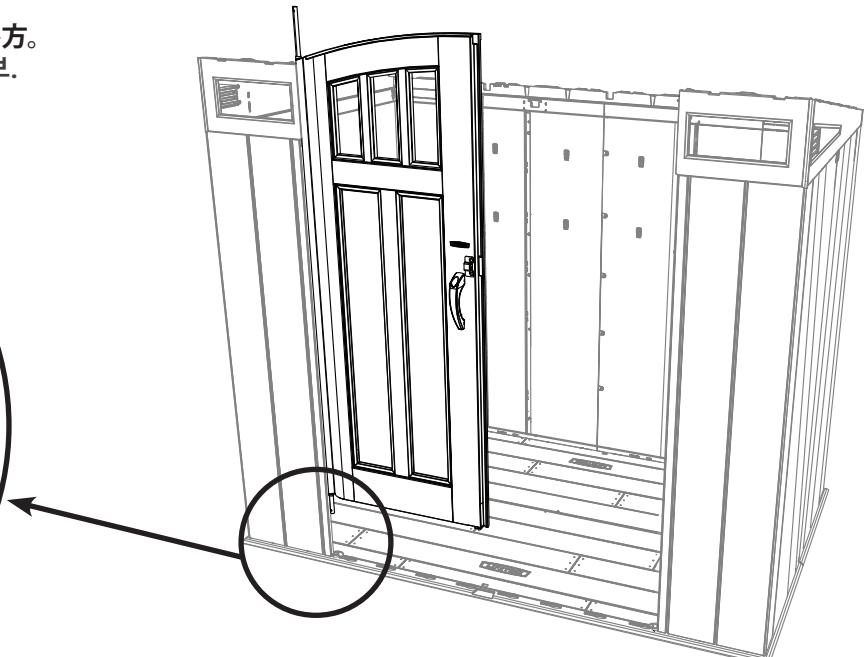
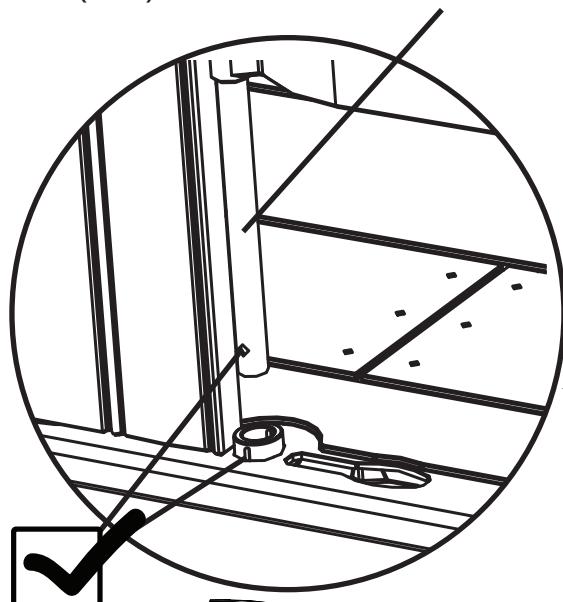


AHP (x2)

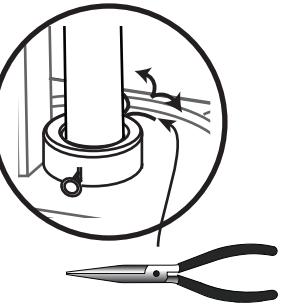
6.13

- 左側のドアからヒンジチューブを下に約6インチ引き出します(ドアにはヒンジチューブ(FVW)が備え付けられており、複数のチューブの中最も長いもの)ヒンジチューブ底面の穴をブッシングの開口部に合わせ、チューブを挿入してください。コッタピン(AHP)を挿入し端を曲げます。この手順を右ドアでも繰り返します。
- 右側のドア(最も長いトウブである 경첩 투브(FVW)があるドア)で、ヒンジトウブを 15.24cm(6") の位置に下に吊り下げる必要があります。 경첩 투브の下部の穴に、部品の穴と一致するようにヒンジトウブを差し込み、差し込むと自動的に固定されるカーティーピン(AHP)を差し込みます。左側ドアでも同様の操作を行ってください。
- 膠管(FVW)を左側ドア(膠管(FVW)があるドア)から約6インチ引出します。胶管底部の穴と襯套中の縫隙を対齊させ、胶管を挿入します。開口釘(AHP)を2箇所に曲げて挿入します。

- ヒンジチューブ(FVW) — 2つのチューブの中長い方。
- 경첩 투브(FVW) - 2개의 투브 중 더 긴 투브.
- 膠管(FVW) - 管子較長的那兩根。



- ヒンジチューブ(FVW) — 2つのチューブの中長い方。
- 경첩 투브(FVW) - 2개의 투브 중 더 긴 투브.
- 膠管(FVW) - 管子較長的那兩根。



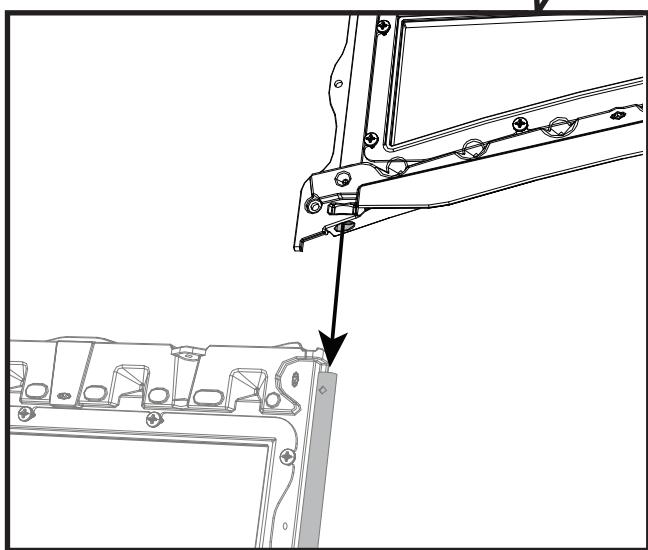
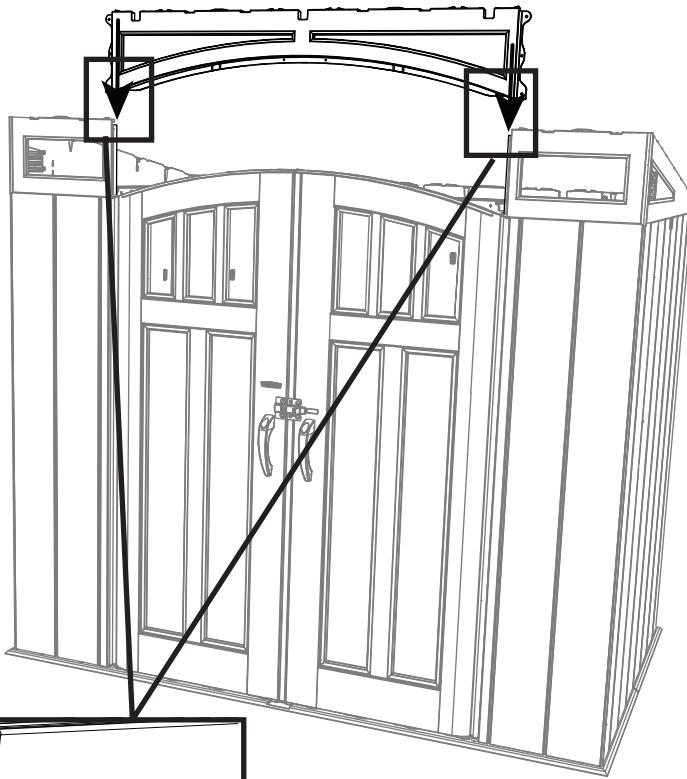
► セクション6(続き) / 섹션 6 (계속) / 第 6 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



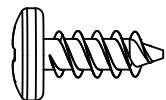
6.14

- ・ 横木正面の穴をドアの2つのヒンジチューブの上にスライドさせます。横木の下側には、ドアのヒンジチューブの上にはめ込む穴があります。
- ・ 문에 달린 두 개의 경첩 튜브 위에서 전면 게이블의 구멍을 아래로 미세요. 문의 경첩 튜브 위에 장착될 트랜섬의 아랫면에 구멍이 있습니다.
- ・ 將前橫樑上的洞向下滑過門上的兩個膠管。在橫樑的底部有一些洞，是裝在門的膠管上。



► セクション6(続き) / 섹션 6 (계속) / 第 6 節 (續)

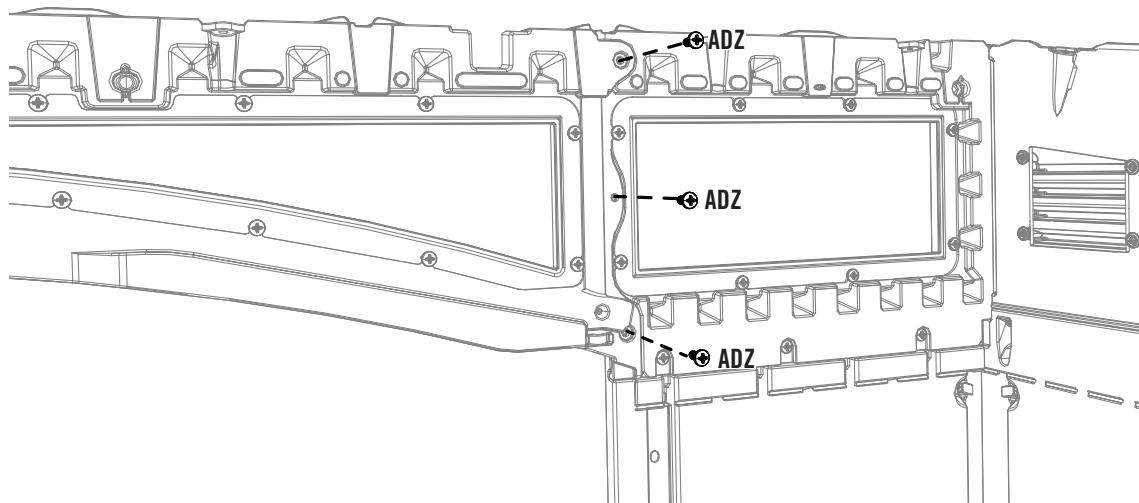
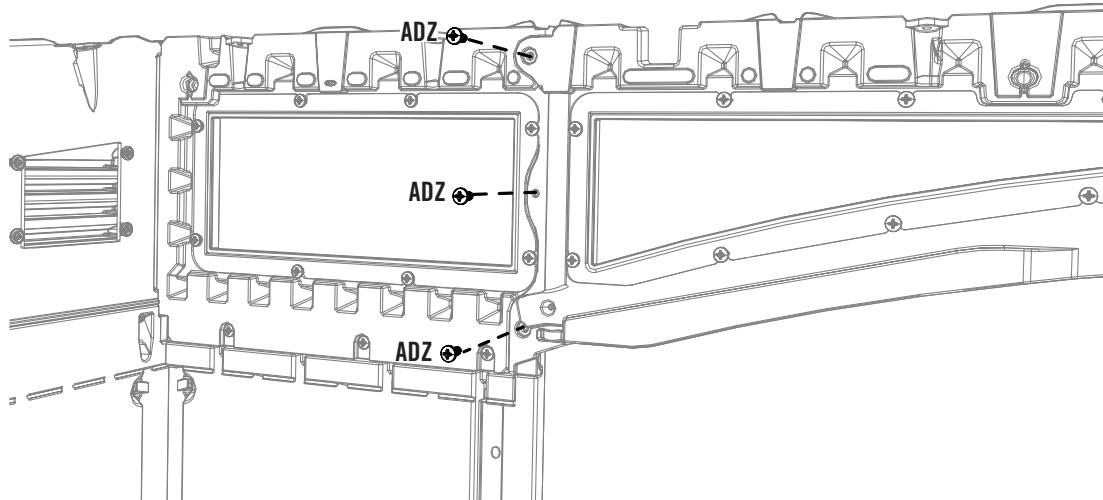
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



ADZ (x6)

6.15

- ・横木の両側を左右の切り妻に指定の金具で取り付けます。
- ・표시된 하드웨어를 사용하여 트랜서의 양 측면을 좌우 측 게이블에 부착하십시오.
- ・用所示的五金件將橫樑的兩側連接到左右山牆上。



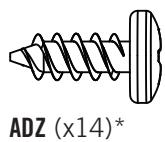
7

棚の設置 / 선반 설치 / 架設棚架



HARDWARE REQUIRED / QUINCAILLERIE REQUISE / HERRAJE REQUERIDO

金具セットの内容 / 철물 가방 내용물 / 五金包装袋



ADZ (x14)*

* 本章節並非使用所有五金件。

* 모든 하드웨어가 해당 섹션에 사용되지는 않을 것입니다.

* このセクションに使用されない金具があります。

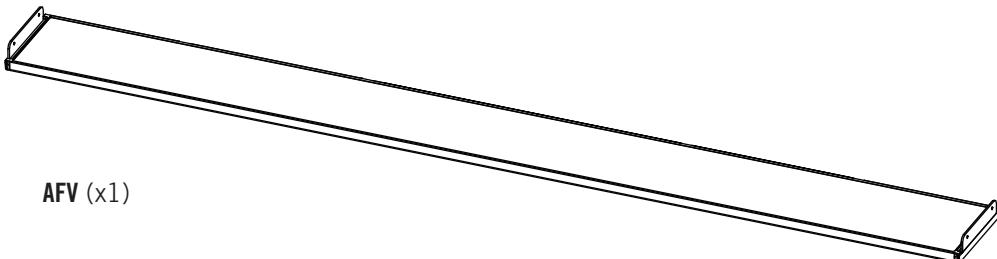


AIY (x2)



必要な部品 / 필수 부품 / 所需零件

小さい部品ボックスの内容 / 소형 부품 박스의 내용물 / 小零配件包装盒



AFV (x1)



必要なツール (同梱と記載がない限り、含まれません*) / 필수 공구 (미포함—따로 표시되지 않은 경우*) / 所需工具 (不包括—除非另有指示*)



► セクション7(続き) / 섹션 7 (계속) / 第 7 節 (續)

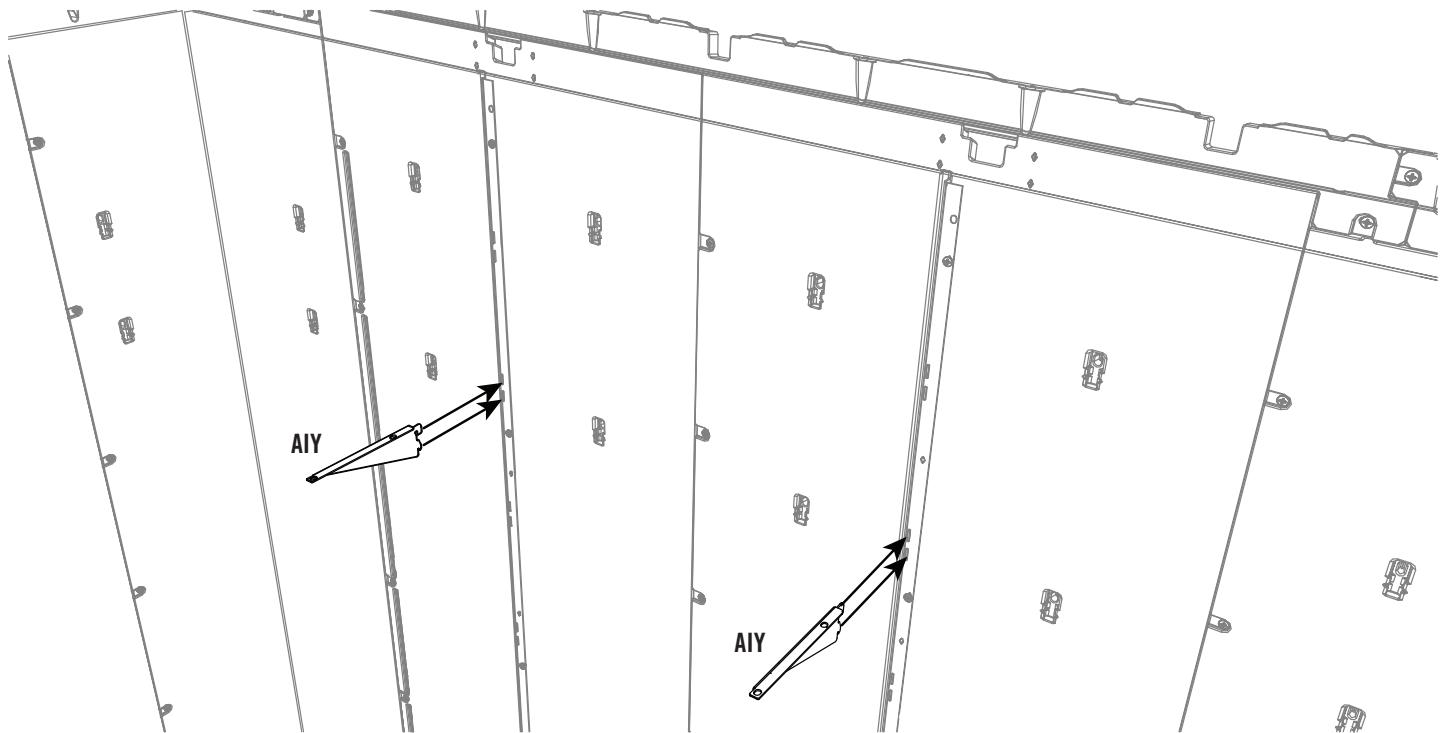
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



AIY (x2)

7.1

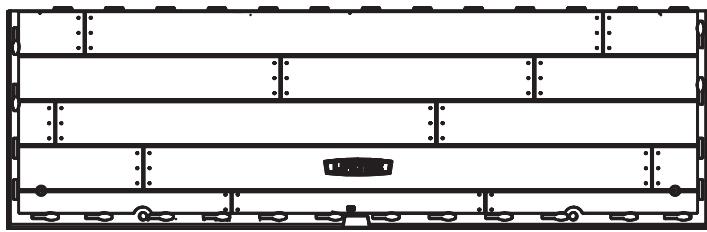
- 棚ブラケット(AIY)を壁サポートチャネルのスロットに挿入します。ブラケットは同じ高さでなくてはなりません。
- 벽면 지지 채널의 슬롯에 선반 브래킷(AIY)을 끼워 넣으세요. 브래킷의 높이는 반드시 같아야 합니다.
- 將架子托架(AIY)插入牆壁支撐通道的槽中。托架必須在同一高度。



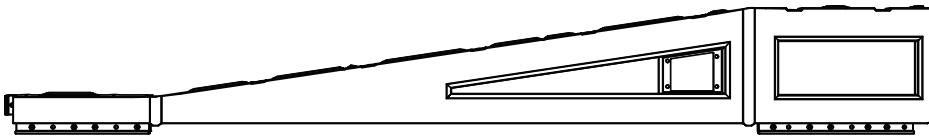


部品リスト / 부품 식별 / 零件標號

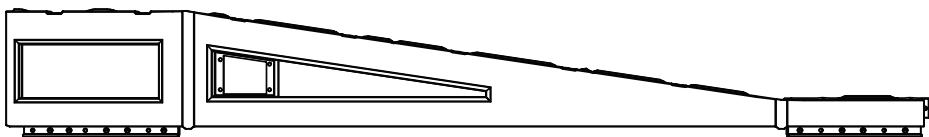
ボックス1の内容 / 박스 1의 내용물 / 零配件包裝盒 1



CUW (x2)



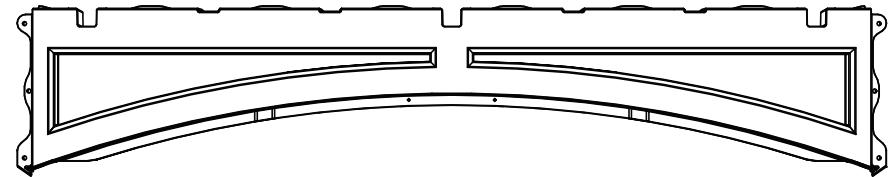
GDU (x1)



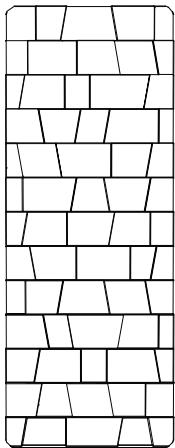
GDV (x1)



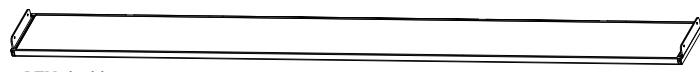
GDW (x1)



GDT (x1)



FYG (x4)



AFV (x1)

この部品リストは参考用に取り外し可能/빠른 참조용으로 이 색션을 떼어냅니다 / 撕下次節以快速參考



部品リスト / 부품 식별 / 零件標號

金属部品キット1 / 금속 부품 키트 1 / 金屬工具盒 1

この部品リストは参考用に取り外し可能 / 빠를 참조용으로 이 색선을
撕下次節以快速參考 / 박스 2의 내용물 / 零配件包裝盒 2



AFM (x6)

EDW (x2)

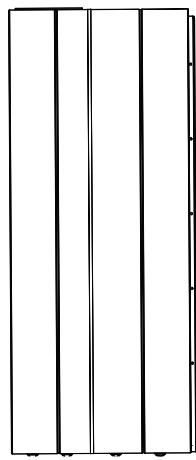
74 5/8 in/po (\approx 1,90 m)

FVT (x1)

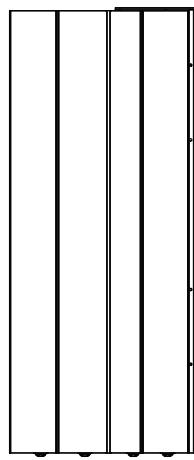
FVW (x2)

FVV (x3)

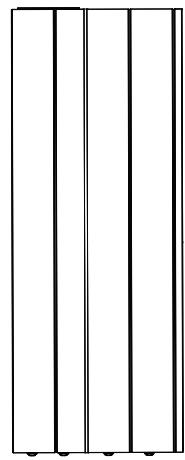
ボックス2の内容 / 박스 2의 내용물 / 零配件包裝盒 2



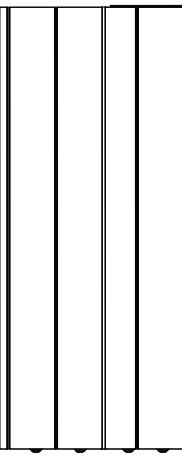
AGW (x1)



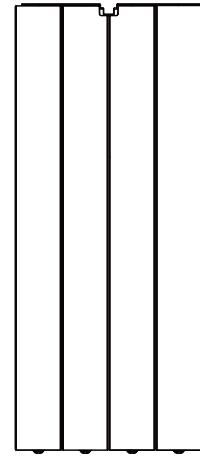
AGL (x1)



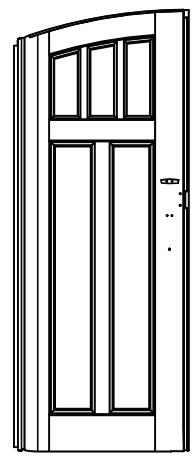
AGN (x1)



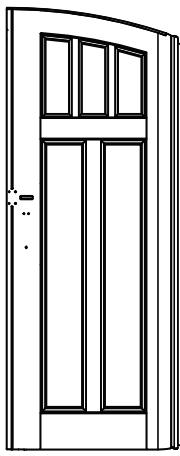
AGY (x1)



AHD (x4)



BDJ (x1)



BDK (x1)



部品リスト / 부품 식별 / 零件標號

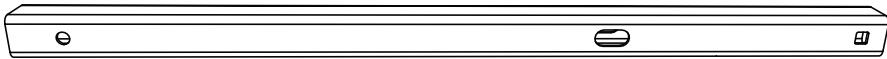
小さい部品ボックスの内容 / 소형 부품 박스의 내용물 / 小零配件包装盒



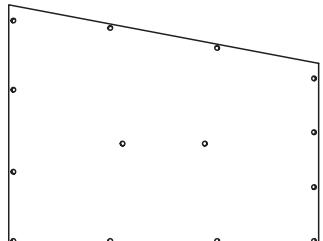
GKX (x8)



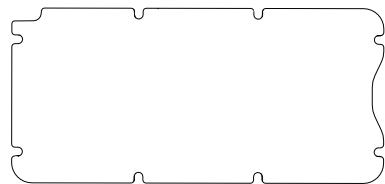
FVR (x1)



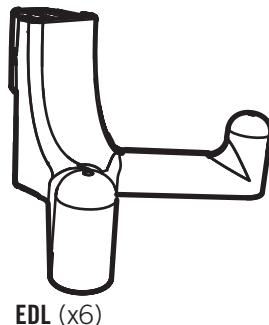
FVS (x2)



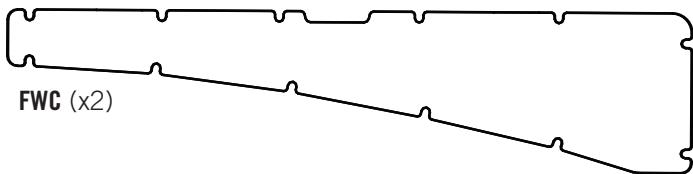
DHN (x2)



FWB (x2)



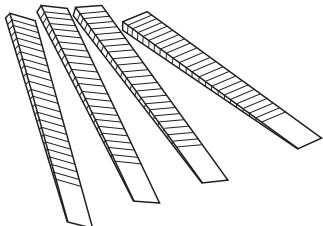
EDL (x6)



FWC (x2)



AIX (x1)



AIW (x4)



EPH (x4)



EPI (x1)

金具セット / 철물가방 / 五金包装袋



この部品リストは参考用に取り外し可能/빠른 참조용으로 이 섹션을 떼어냅니다 /撕下次節以快速參考



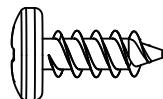
本頁為有意留白

이 페이지는 공란입니다

このページは空欄です

► セクション7(続き) / 섹션 7 (계속) / 第 7 節 (續)

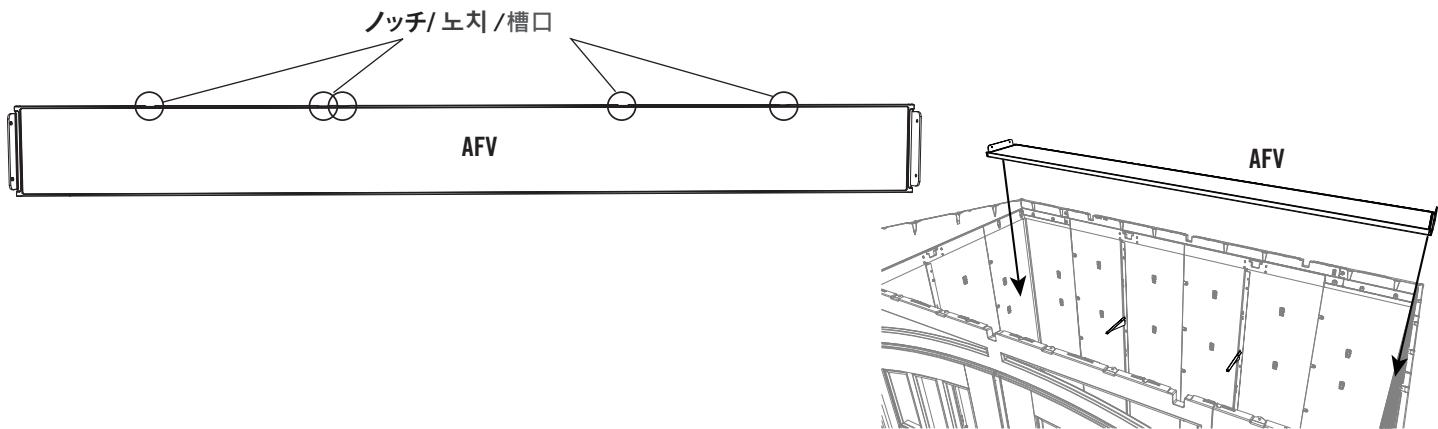
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



ADZ (x8)

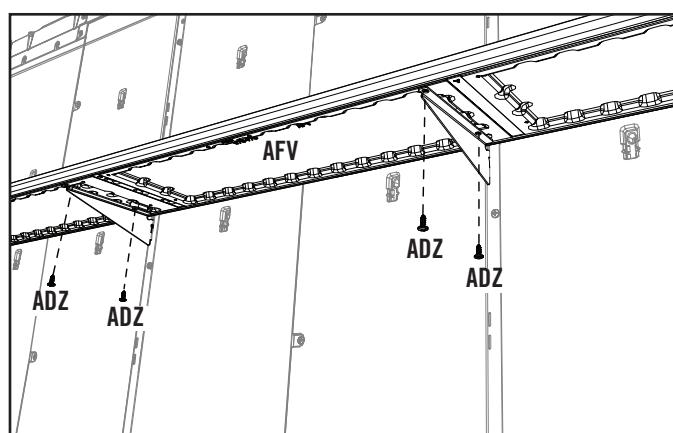
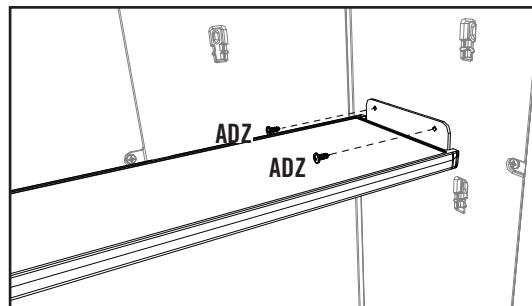
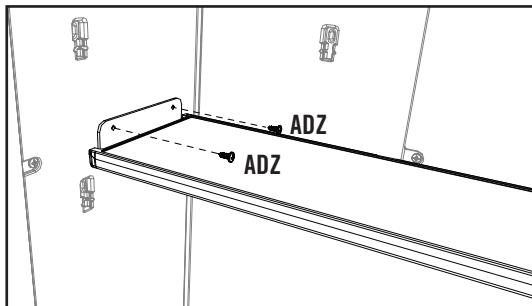
7.2

- 棚(AFV)両端のフラップを上向きに折り畳み、ブラケット上に棚を据え付けます。長辺に沿ったノッチは後壁と反対方向にする必要があります。
- 선반(AFV) 끝단의 덮개를 위로 접은 후에 선반을 브래킷 위에 놓으세요. 긴 가장자리를 따라서 노치가 뒷벽에 닿아야 합니다.
- 將架子(AFV)兩端的擋板折疊起來，並將架子放在支架上。長的那邊的槽口應該靠著後牆。



7.3

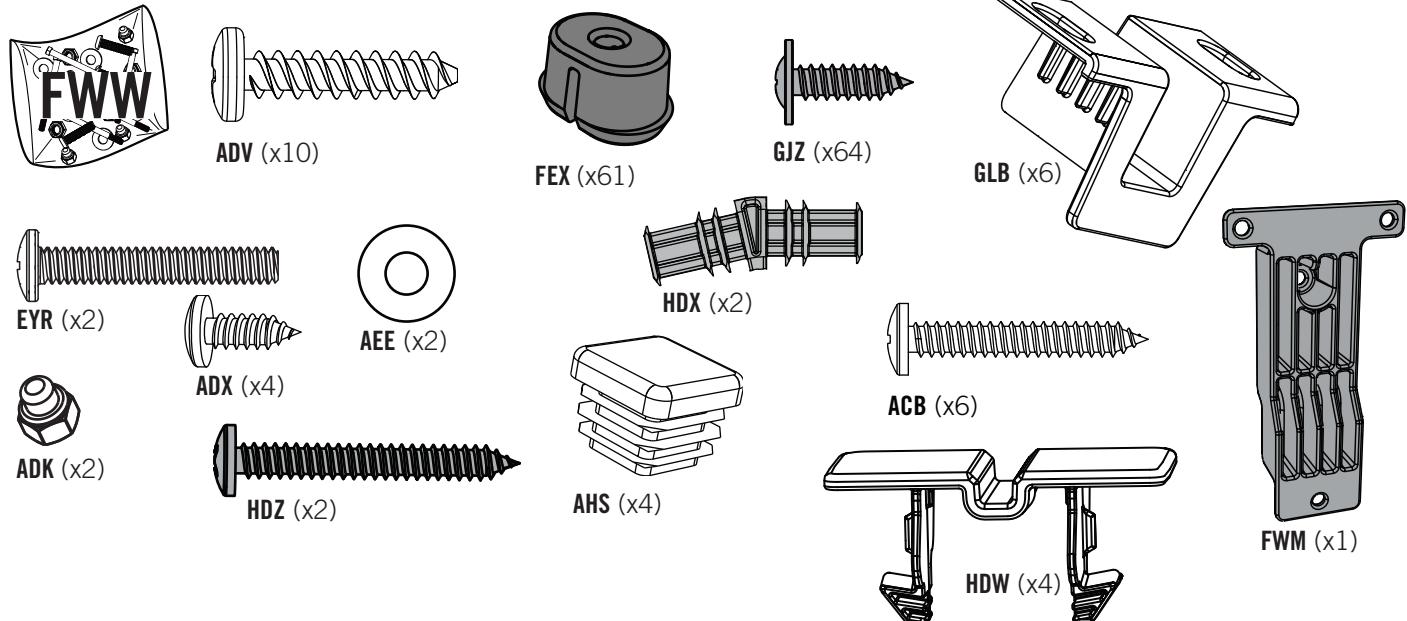
- 棚(AFV)をコーナー壁パネルと棚ブラケットに8本のねじ(ADZ)を使って取り付けます。
- 여덟(8) 개의 나사(ADZ)로 선반(AFV)을 모서리 벽 패널과 선반 브래킷에 부착하세요.
- 用9根螺絲(ADZ)將架子(AFV)固定在牆角板和架子支架上。



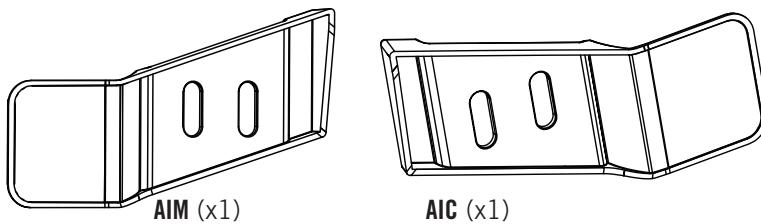


必要な金具 / 필수 체결부품 / 所需五金件

金具セットの内容 / 철물 가방 내용물 / 五金包裝袋



金具セットの内容 / 철물 가방 내용물 / 五金包裝袋



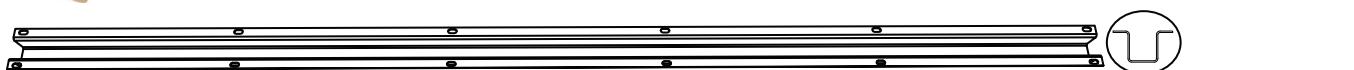
8

ルーフアセンブリ / 지붕 조립 / 屋頂組裝

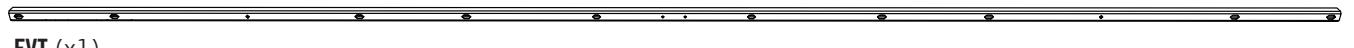


必要な部品 / 필수 부품 / 所需零件

金属部品 / 금속 부품 / 金屬件



FW (x3)



FVT (x1)

金属部品 / 금속 부품 / 金屬件



FVR (x1)

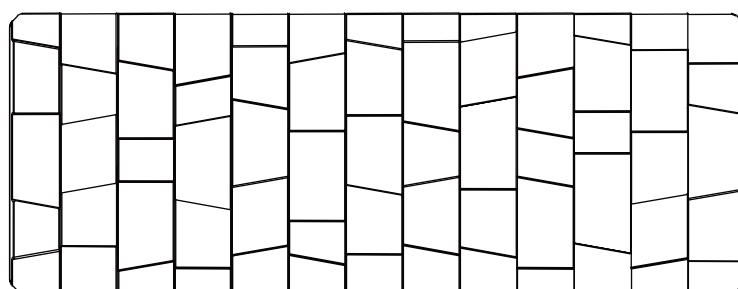


FVS (x2)



GKX (x8)

プラスチック部品 / 플라스틱 부품 / 塑胶件



FYG (x4)



必要なツール (同梱と記載がない限り、含まれません*) / 필수 공구 (미포함—따로 표시되지 않은 경우*) / 所需工具 (不包括—除非另有指示*)

3/8 in/po (\approx 10 mm)*GHO 5/32 in/po
(\approx 4 mm)

► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

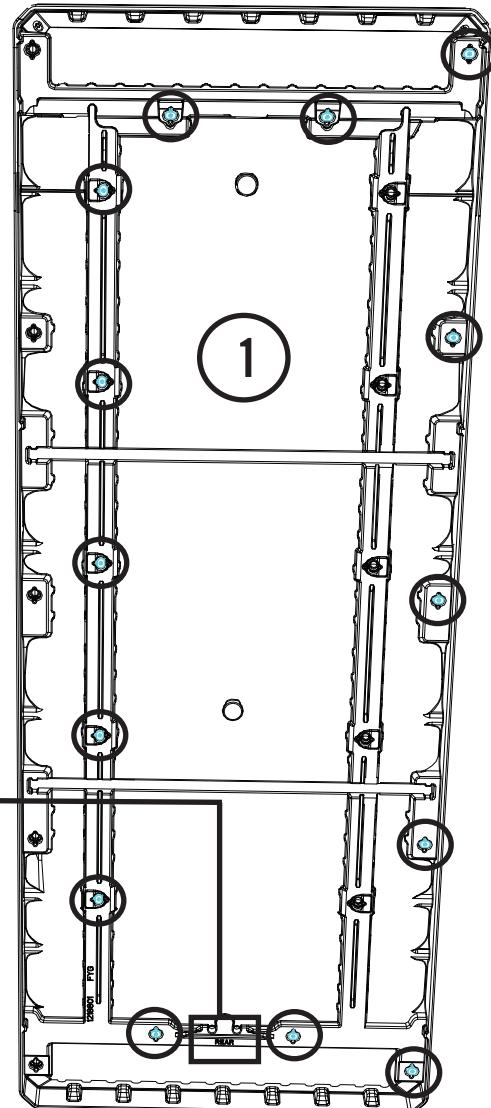
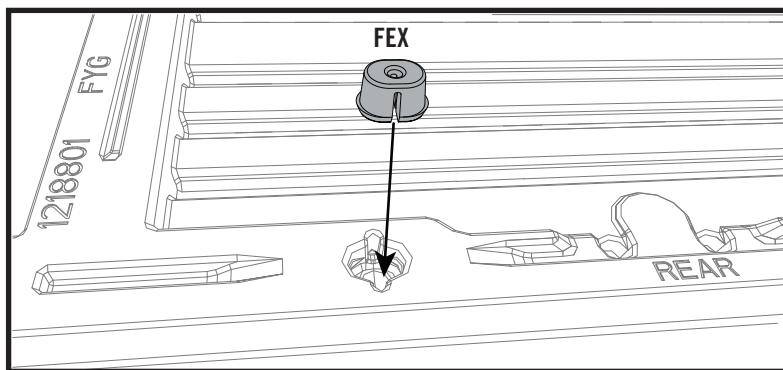
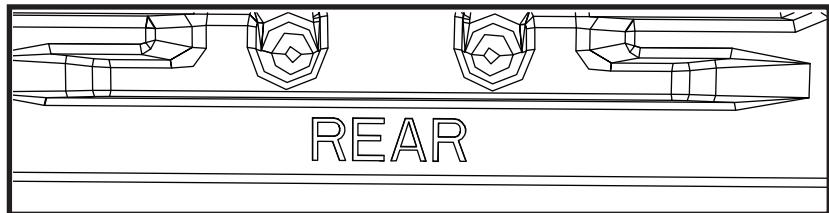
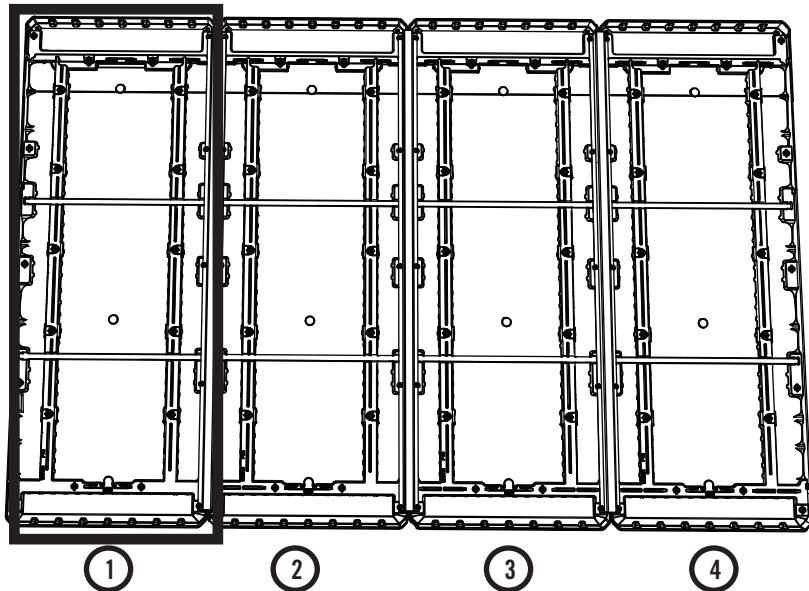
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



FEX (x14)

8.1

- 14個のアンカー(FEX)を図示されている方向で、この屋根パネル(FYG)のスロットにのみはめ込みます。この手順は他の3枚の屋根パネルでは繰り返さないでください。
- 열네(14) 개의 앵커(FEX)를 본 지붕 패널(FYG)에 표시된 슬롯에만 표시된 방향으로 끼워 넣으십시오. 다른 세(3) 개의 지붕 패널에는 이 단계를 반복하지 마십시오.
- 沿所示方向將十四 (14) 個錨固件 (FEX) 卡入此棚頂板 (FYG) 中指示的槽中。不要對其他三 (3) 塊棚頂板重複執行此步驟。



FYG - パネル #1
FYG - 패널 #1
FYG - 板 #1

► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

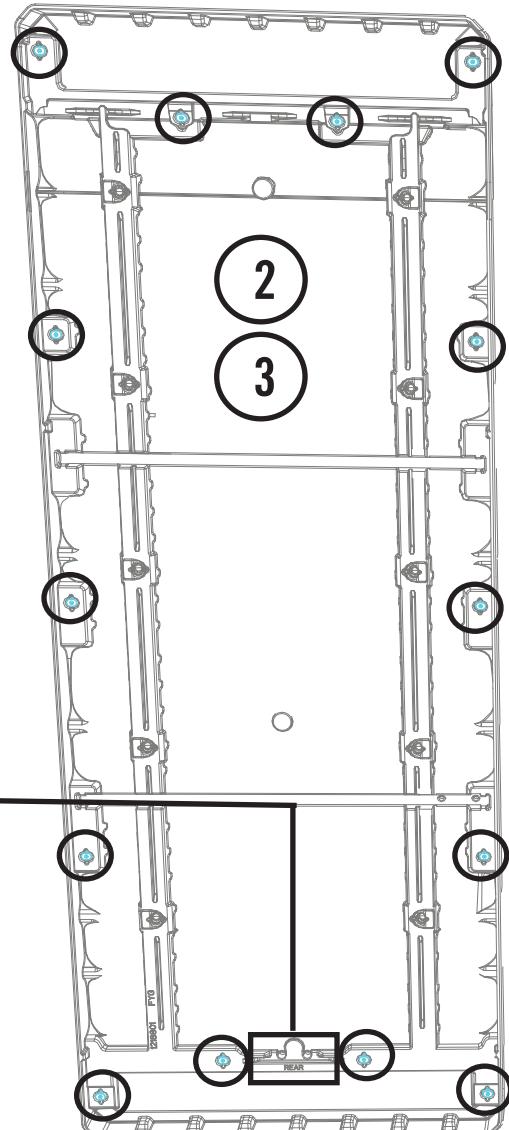
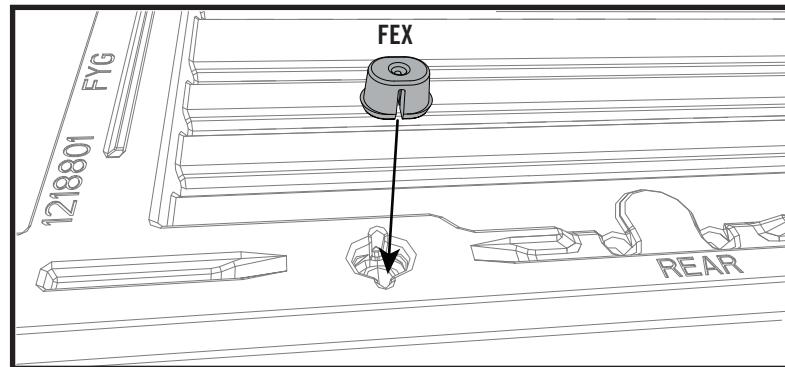
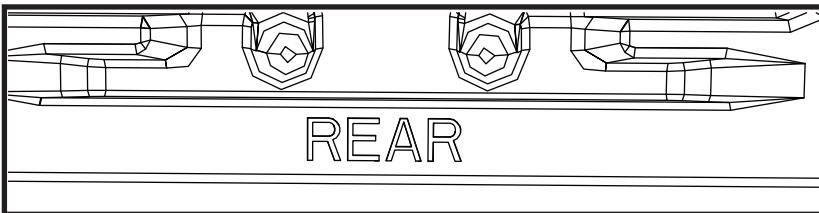
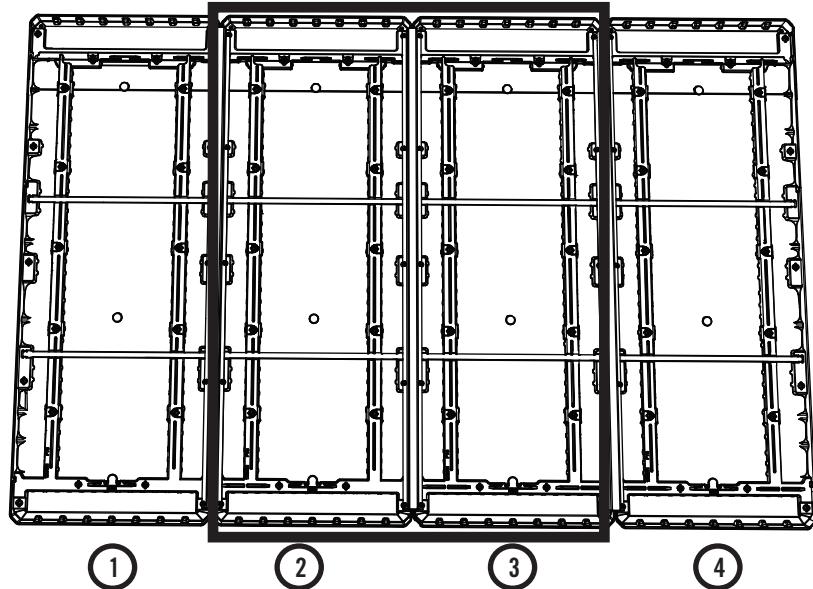
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



FEX (x28)

8.2

- 14個のアンカー(FEX)を図示されている方向で、この屋根パネル(FYG)のスロットにのみはめ込みます。この手順は、2枚目と3枚目のパネルにのみ繰り返してください。
- 열네(14) 개의 앵커(FEX)를 본 지붕 패널(FYG)에 표시된 슬롯에만 표시된 방향으로 끼워 넣으십시오. 두 번째와 세 번째 패널에 대해서만 이 단계를 완료하십시오.
- 沿所示方向將十四 (14) 個錨固件 (FEX) 卡入此棚頂板 (FYG) 中指示的槽中。僅為第二個和第三塊板完成此步驟。



FYG - パネル #2-3
FYG - 패널 #2-3
FYG - 板 #2-3

► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

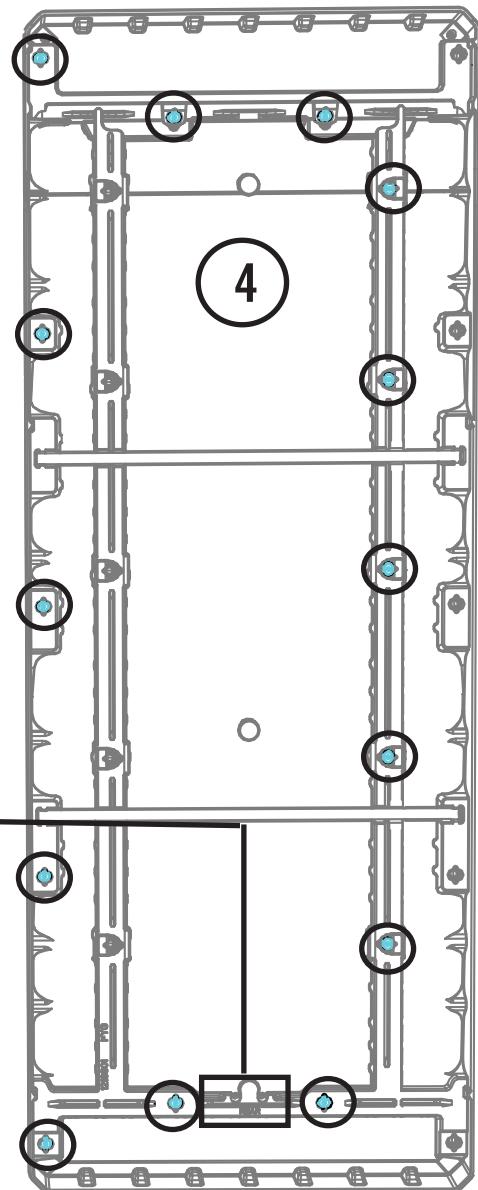
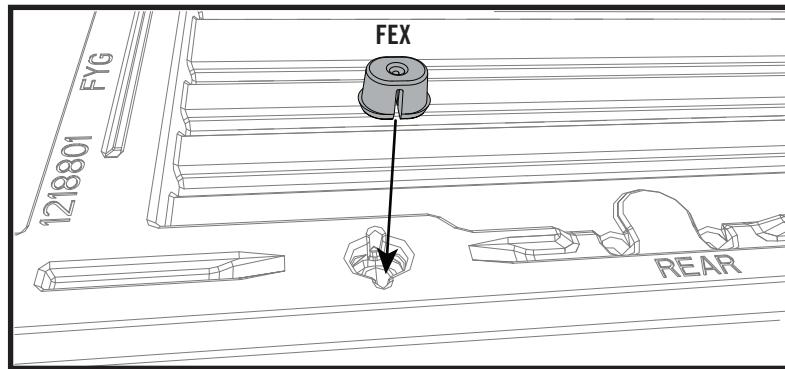
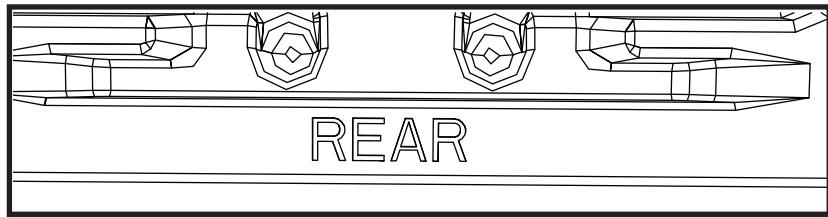
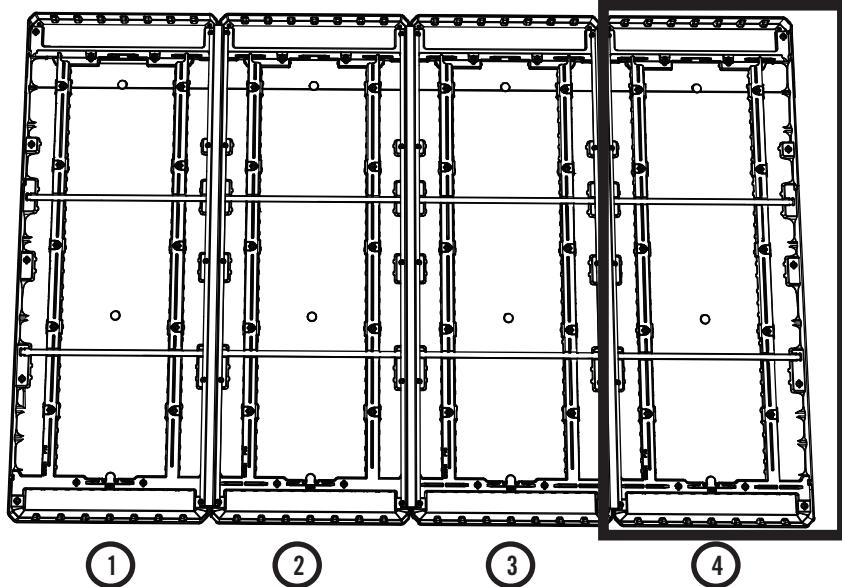
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



FEX (x14)

8.3

- 14個のアンカー(FEX)を図示されている方向で、この屋根パネル(FYG)のスロットにのみはめ込みます。
- 열네(14) 개의 앵커(FEX)를 본 지붕 패널(FYG)에 표시된 슬롯에만 표시된 방향으로 끼워 넣으십시오.
- 沿所示方向將十四 (14) 個錨固件 (FEX) 卡入此棚頂板 (FYG) 中指示的槽中。



FYG - パネル #4
FYG - 패널 #4
FYG - 板 #4

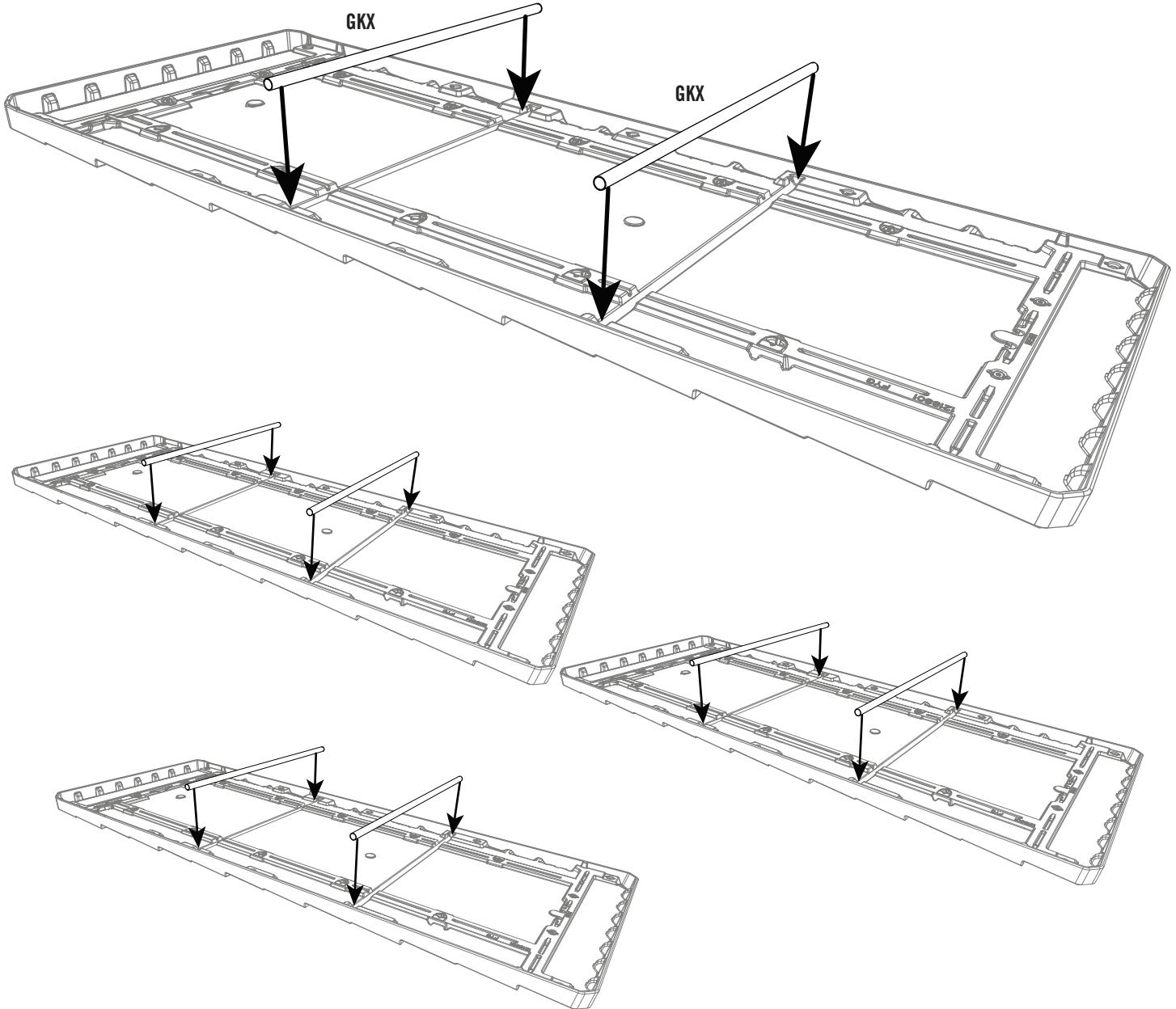
► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



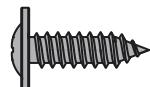
8.4

- 2本の屋根サポートチューブ(GKX)を屋根パネルの下側の凹部にはめ込みます。残りの3枚の屋根パネルでもこの手順を繰り返します。
- 지붕 패널의 아래면에 있는 홈에 두(2) 개의 지붕 지지 튜브(GKX)를 끼워 넣으십시오. 나머지 세(3) 개의 지붕 패널에 대해서 이 단계를 반복하십시오.
- 將兩 (2) 根棚頂支撑管 (GKX) 卡入棚頂板下側的凹槽中。對剩餘的三 (3) 塊棚頂板重複執行此步驟。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

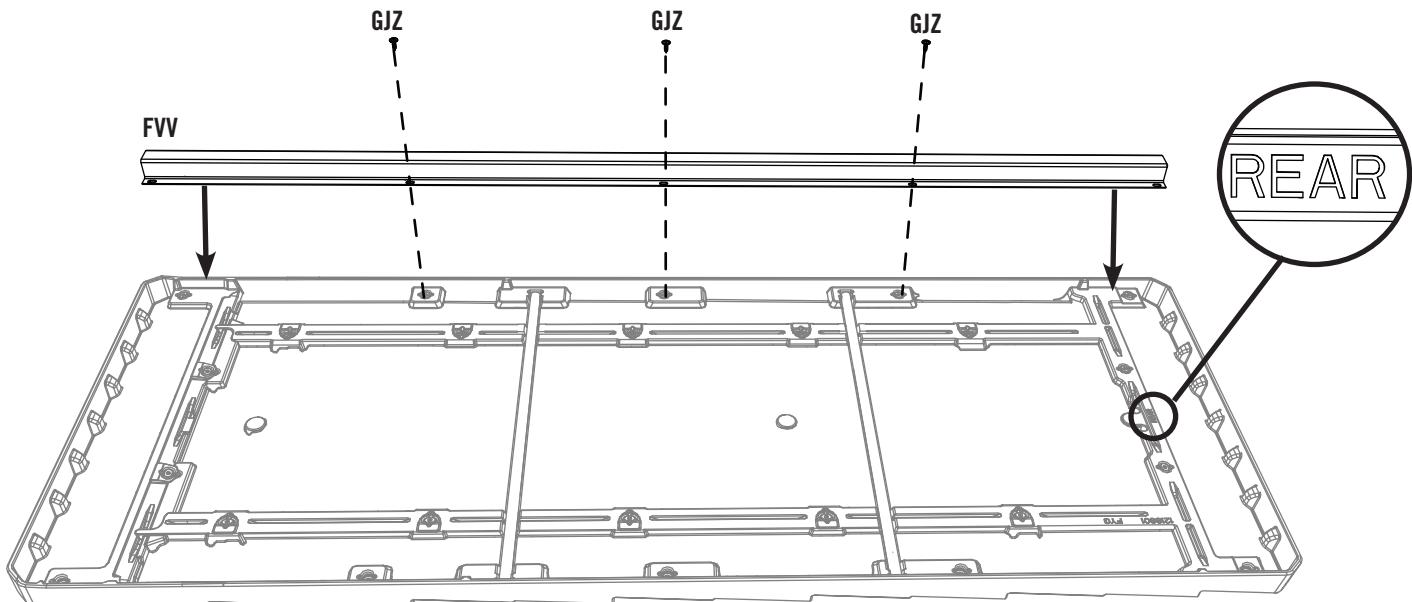
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



GJZ (x3)

8.5

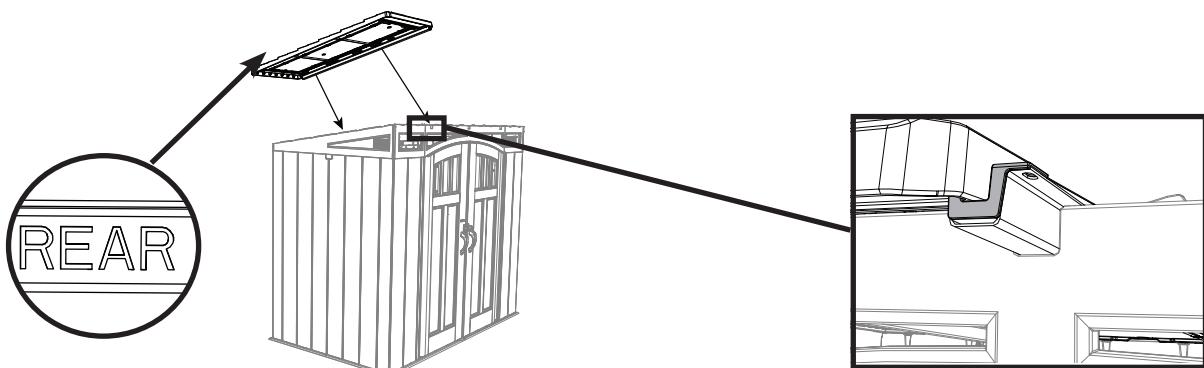
- 雨樋(FVV)を1枚目の屋根パネル(FYG)の右側に取り付けます。雨樋をその中間で3本のスクリューアンカーで指定の金具を使い固定します。
- 첫 번째 지붕 패널(FYG)의 우측에 배수 채널(FVV)을 놓으십시오. 표시된 하드웨어를 사용하여 가운데 세(3) 개의 나사 앵커에 배수 채널을 고정하십시오.
- 在第一塊棚頂板 (FYG) 的右側放置一根排水溝槽條 (FVV)。使用所示的五金件將排水溝槽條固定在中間的三 (3) 顆螺釘錨固件上。



FYG - パネル #1 / FYG - 패널 #1 / FYG - 板 #1

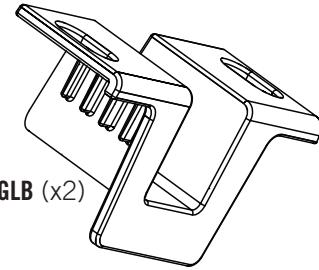
8.6

- 大人2人で、1枚目の屋根パネルを小屋の左側に置きます。小屋の切り込みに雨樋の溝を合わせます。小屋の背面に面した屋根パネルの下側に「背面」の文字があることを確認してください。
- 성인 두(2) 명의 힘으로, 첫 번째 지붕 패널을 창고의 좌측면 위에 놓으십시오. 배수 채널을 창고 안에 분할하여 정렬해 놓으십시오. 창고 뒤쪽을 향한 지붕 패널의 패널 아랫면에 후면(REAR)이라는 글자가 있는지 확인하십시오.
- 兩 (2) 名成人將第一塊棚頂板放在棚的左側。將排水溝槽條擺放到棚的開槽處。確保面向棚背面的棚頂板在板下側有 REAR (後面) 字樣。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

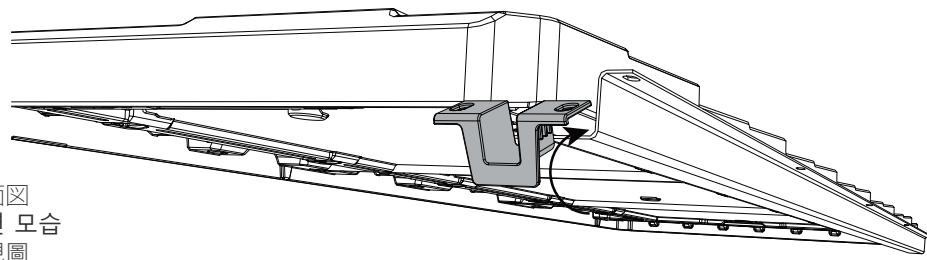
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



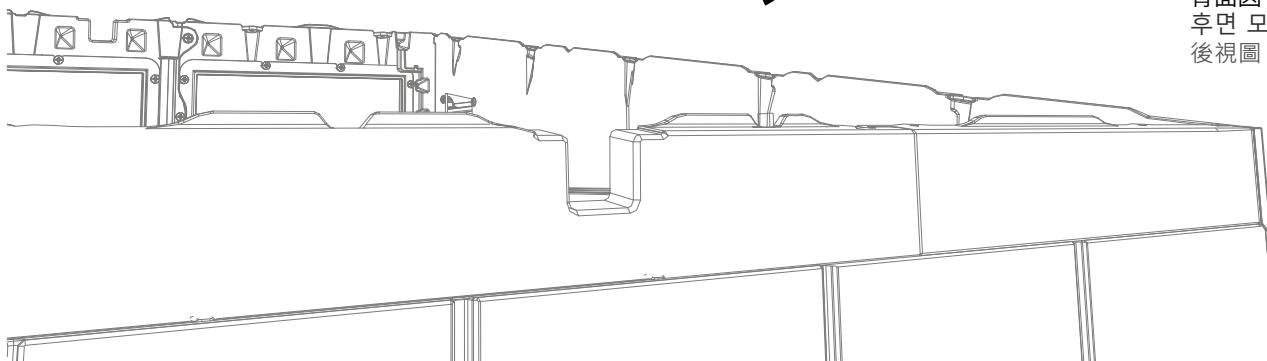
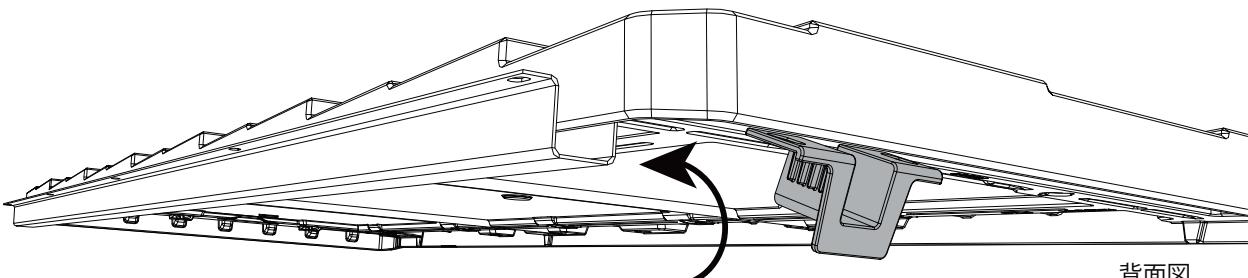
8.7

- 雨どいチャンネルカバー (GLB) 2つを雨どいチャンネルに取り付けます。雨どいチャンネルカバーを少し傾けて屋根パネルの下、雨どいチャンネルの上に挿入します。これを小屋の前側と後ろ側の最初のパネルに対して行います。
- 배수 채널 커버를 약간 기울여서 지붕 패널 아래와 창고 전후면의 첫 번째 패널용 배수 채널 위에 삽입하여 배수 채널에 배수 채널 커버(GLB) 두(2) 개를 놓으십시오.
- 將兩 (2) 塊排水溝槽條蓋板 (GLB) 放入排水溝槽條中 · 方法是稍微傾斜排水溝槽條蓋板並將它們插入棚頂板下方和棚的第一塊板前部和後部的排水溝槽條上方。

前面図
전면 모습
正視圖

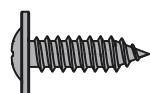


背面図
후면 모습
後視圖



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

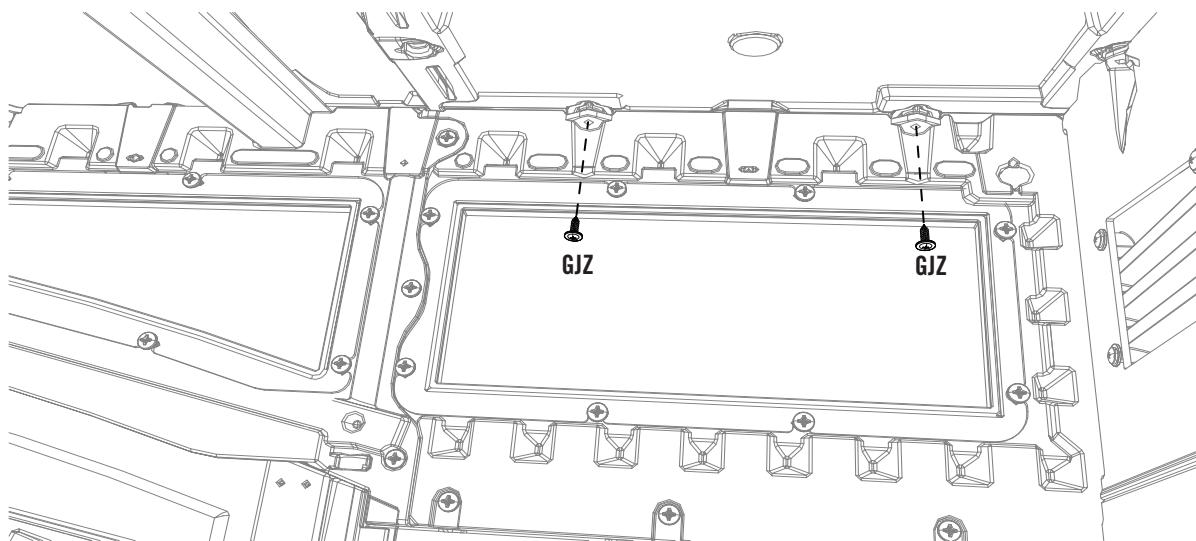
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



GJZ (x7)

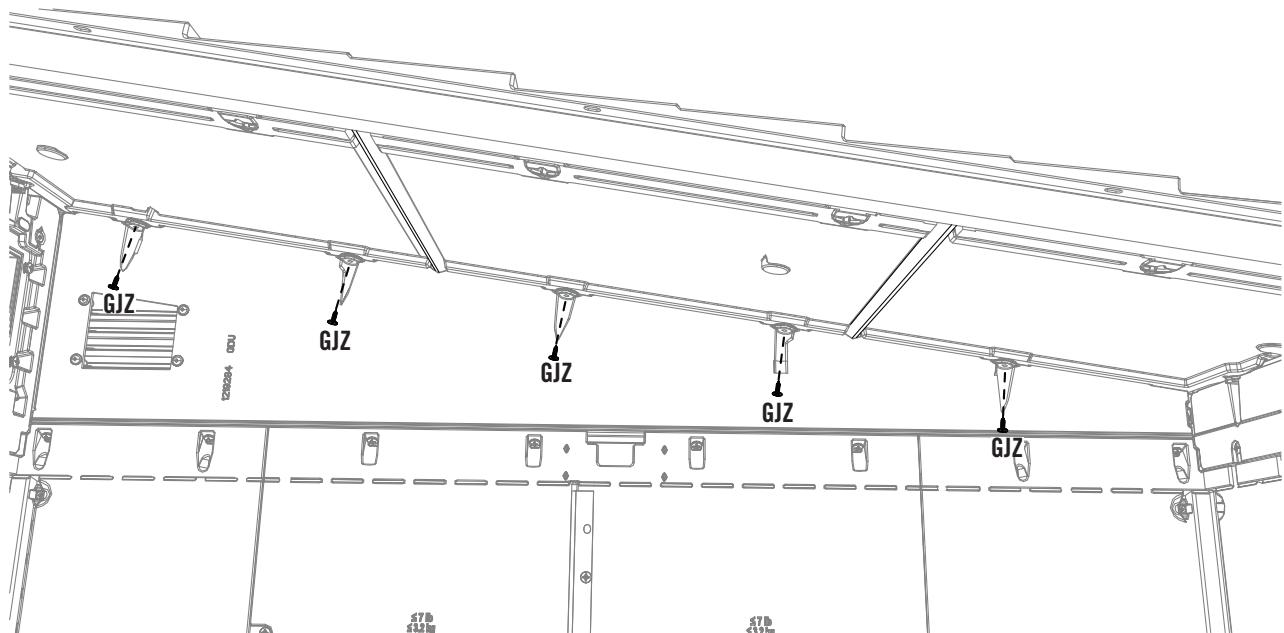
8.8

- ・ 指定の金具を使い、1枚目の屋根パネルの前部を取り付けます。
- ・ 표시된 하드웨어를 사용하여 첫 번째 지붕 패널의 전면을 부착하십시오.
- ・ 用所示的五金件連接第一塊棚頂板的前面。



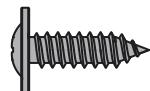
8.9

- ・ 指定の金具を使い、1枚目の屋根パネルの側面を取り付けます。
- ・ 표시된 하드웨어를 사용하여 첫 번째 지붕 패널의 측면을 부착하십시오.
- ・ 用所示的五金件連接第一塊棚頂板的側面。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

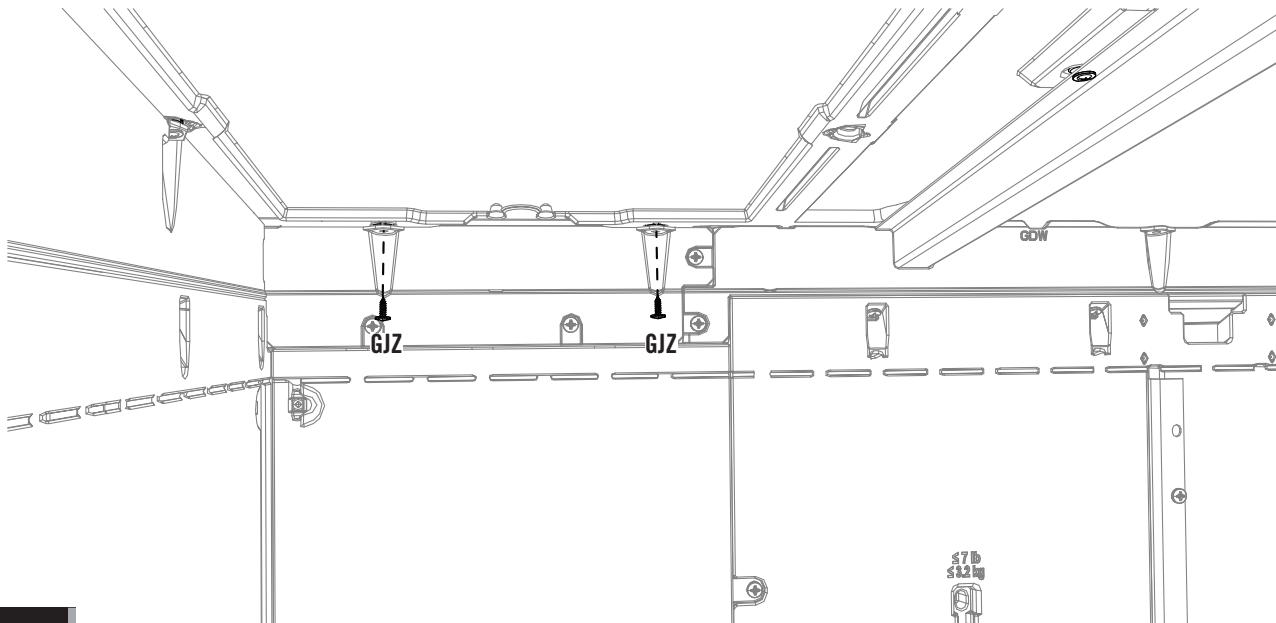
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



GJZ (x5)

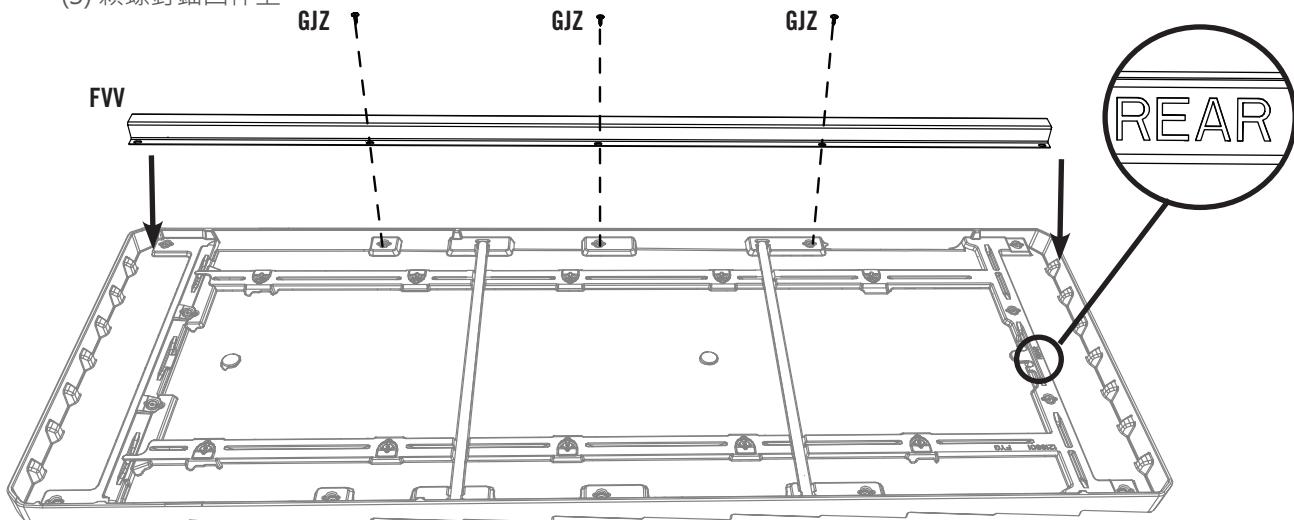
8.10

- 指定の金具を使い、1枚目の屋根パネルの背部を取り付けます。
- 표시된 하드웨어를 사용하여 첫 번째 지붕 패널의 뒤쪽을 부착하십시오.
- 用所示的五金件連接第一塊棚頂板的後面。



8.11

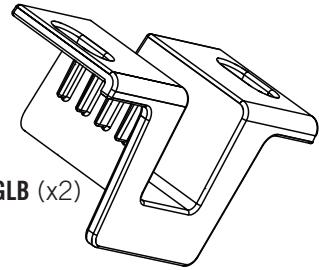
- 雨樋(FVV)を第二の屋根パネル(FYG)の右側に取り付けます。雨樋をその中間で3本のスクリューアンカーで指定の金具を使い固定します。
- 두 번째 지붕 패널(FYG)의 우측에 배수 채널(FVV)을 놓으십시오. 표시된 하드웨어를 사용하여 가운데 세(3) 개의 나사 앵커에 배수 채널을 고정하십시오.
- 在第二塊棚頂板 (FYG) 的右側放置一根排水溝槽條 (FVV)。使用所示的五金件將排水溝槽條固定在中間的三 (3) 顆螺釘錨固件上。



FYG - パネル #2 / FYG - 패널 #2 / FYG - 板 #2

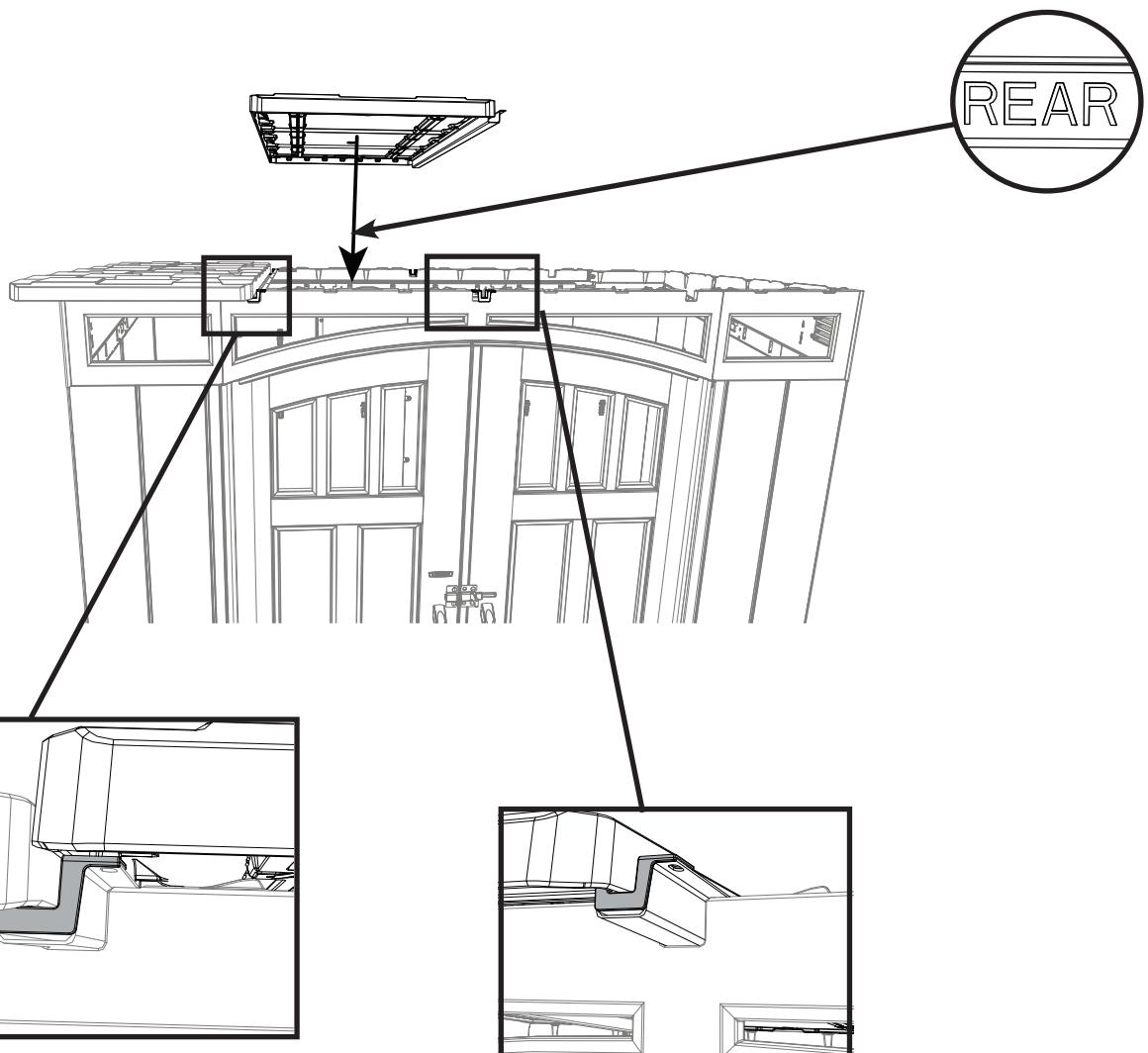
► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



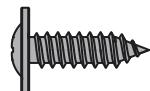
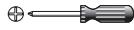
8.12

- 大人2人で、2枚目の屋根パネルを小屋の雨樋の上に置きます。**2番目の一つパネルの前側と後ろ側に雨どいチャネルカバーを2個追加します。**小屋の切り込みに2枚目の屋根パネルの雨樋の溝を合わせます。小屋の背面に面した屋根パネルの下側に「背面」の文字があることを確認してください。
- 성인 두(2) 명의 힘으로, 두 번째 지붕 패널을 첫 번째 지붕 패널의 배수 채널 위에 놓으십시오. **두 번째 지붕 패널의 전후면에 두(2) 개의 배수 채널 커버를 부착하십시오.** 두 번째 지붕 패널의 배수 채널을 참고 안에 분할하여 정렬해 놓으십시오. 참고의 뒤쪽을 향하는 지붕 패널에 패널 아래면에 "후면(REA)"이라는 글자가 있는지 확인하십시오.
- 兩 (2) 名成人將第二塊棚頂板放置在第一塊棚頂板的排水溝槽條上。在第二塊棚頂板的前部盒後部加裝兩 (2) 塊排水溝槽條蓋板。將第二塊棚頂板的排水溝槽條擺放到棚的開槽處。確保面向棚背面的棚頂板在板下側有 REAR" (後面) 字樣。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第8節(續)

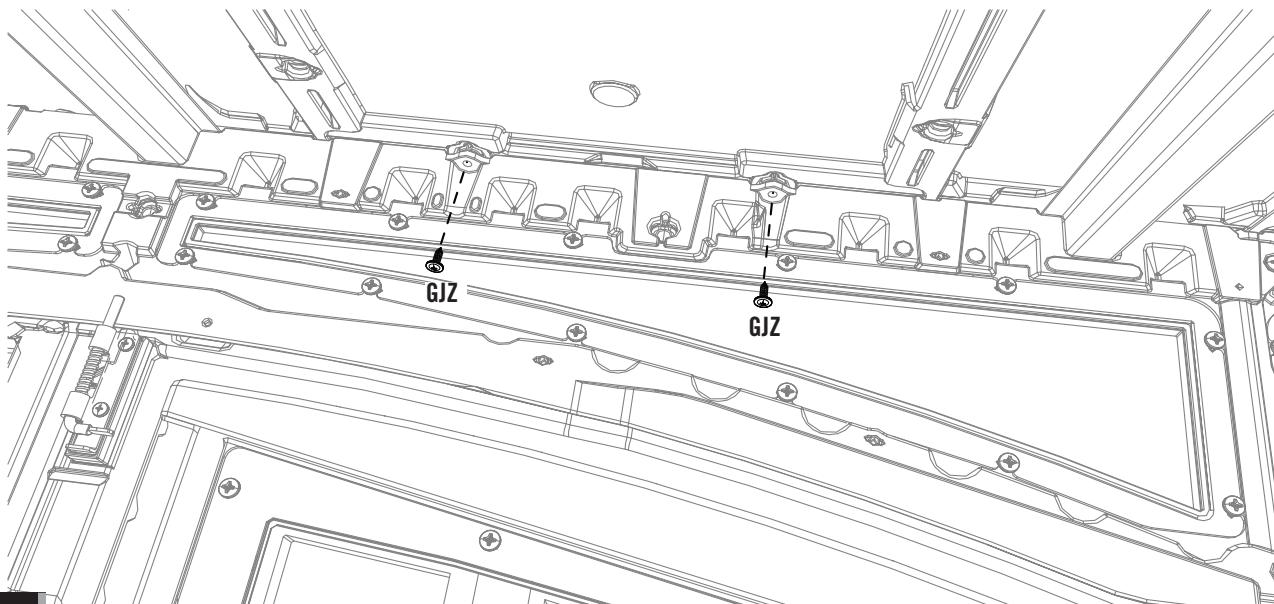
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



GJZ (x5)

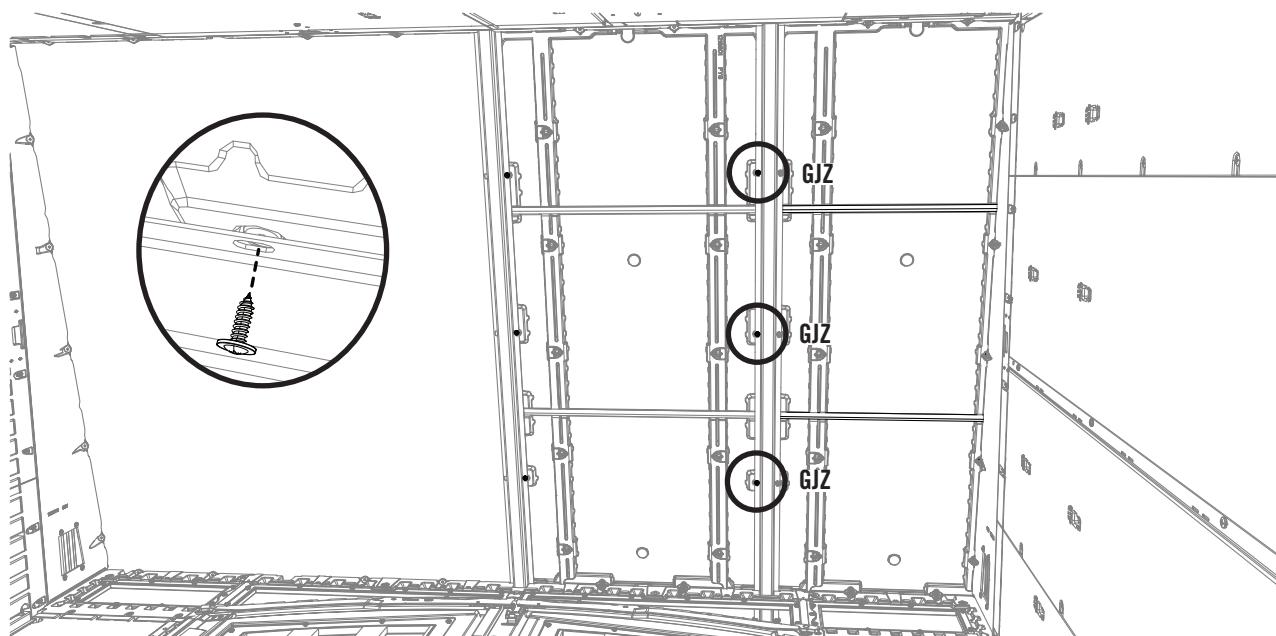
8.13

- 指定の金具を使い、2枚目の屋根パネルの前部を取り付けます。
- 표시된 하드웨어를 사용하여 두 번째 지붕 패널의 앞쪽을 부착하십시오.
- 用所示的五金件連接第二塊棚頂板的前面。



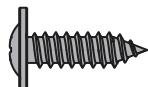
8.14

- 指定の金具を使い、2枚目の屋根パネルの側面を取り付けます。
- 표시된 하드웨어를 사용하여 두 번째 지붕 패널의 중간 부분을 부착하십시오.
- 用所示的五金件連接第二塊棚頂板的中部。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

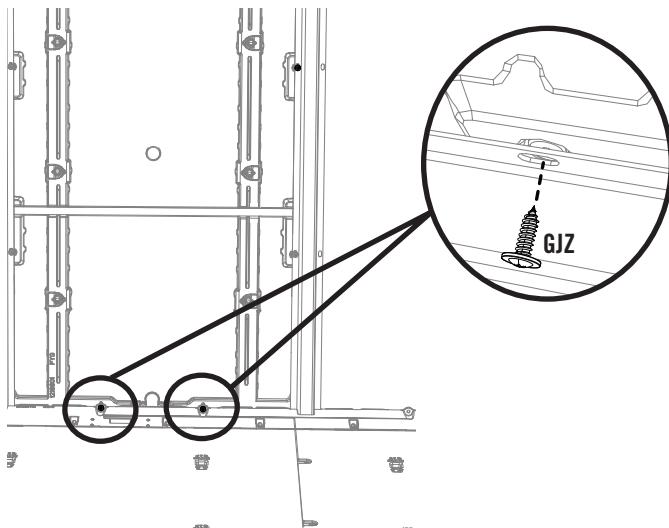
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



GJZ (x5)

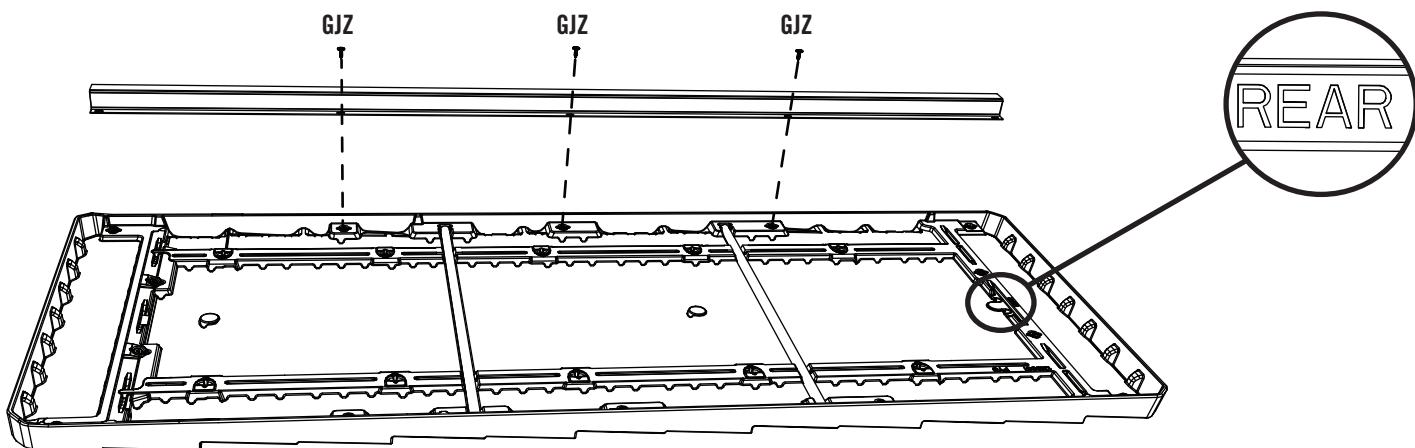
8.15

- 指定の金具を使い、2枚目の屋根パネルの背部を取り付けます。
- 표시된 하드웨어를 사용하여 두 번째 지붕 패널의 뒤쪽을 부착하십시오.
- 用所示的五金件連接第二塊棚頂板的後面。



8.16

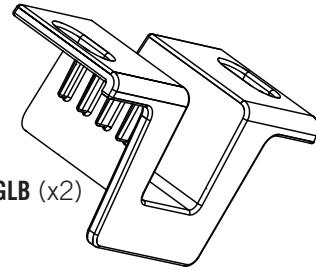
- 雨樋(FVV)を2枚目の屋根パネル(FYG)の右側に取り付けます。雨樋をその中間で3本のスクリューアンカーで指定の金具を使い固定します。
- 세 번째 지붕 패널(FYG)의 우측에 배수 채널(FVV)을 놓으십시오. 표시된 하드웨어를 사용하여 가운데 세(3) 개의 나사 앵커에 배수 채널을 고정하십시오.
- 在第三塊棚頂板 (FYG) 的右側放置一根排水溝槽條 (FVV)。使用所示的五金件將排水溝槽條固定在中間的三 (3) 顆螺釘錨固件上。



FYG - パネル #3 / FYG - 패널 #3 / FYG - 板 #3

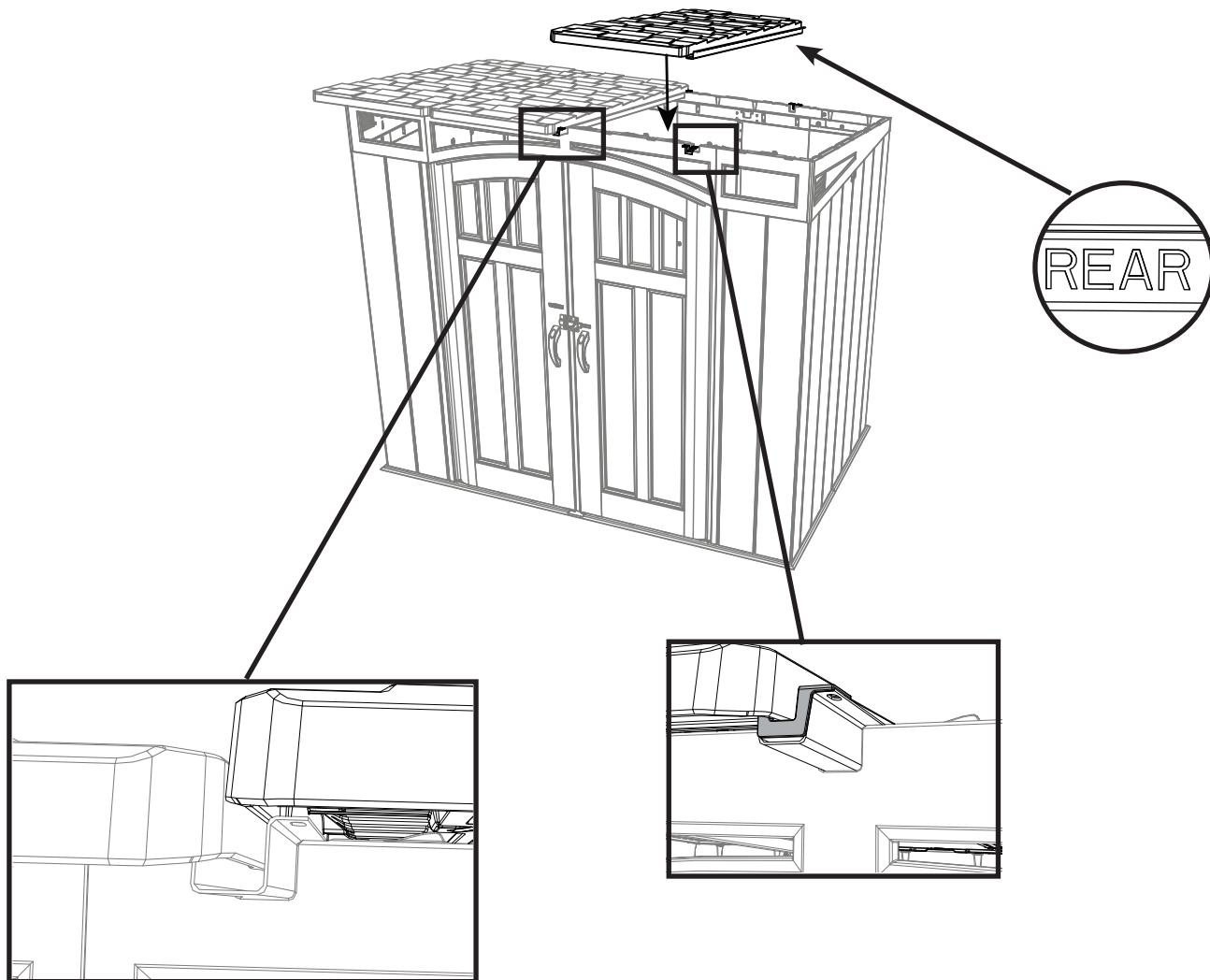
► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



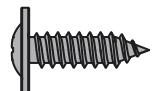
8.17

- 大人2人で、3枚目の屋根パネルを小屋の雨樋の上に置きます。**2番目の一つパネルの前側と後ろ側に雨どいチャンネルカバーを2個追加します。**小屋の切り込みに3枚目の屋根パネルの雨樋の溝を合わせます。小屋の背面に面した屋根パネルの下側に「背面」の文字があることを確認してください。
- 성인 두(2) 명의 힘으로, 세 번째 지붕 패널을 두 번째 지붕 패널의 배수 채널 위에 놓으십시오. **두 번째 지붕 패널의 전후면에 두(2) 개의 배수 채널 커버를 부착하십시오.** 세 번째 지붕 패널의 배수 채널을 참고 안에 분할하여 정렬해 놓으십시오. 참고의 뒤쪽을 향하는 지붕 패널에 패널 아래면에 "후면(REA)"이라는 글자가 있는지 확인하십시오.
- 兩 (2) 名成人將第三塊棚頂板放置在第二塊棚頂板的排水溝槽條上。在第二塊棚頂板的前部盒後部加裝兩 (2) 塊排水溝槽條蓋板。將第三塊棚頂板的排水溝槽條擺放到棚的開槽處。確保面向棚背面的棚頂板在板下側有 "REAR" (後面) 字樣。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

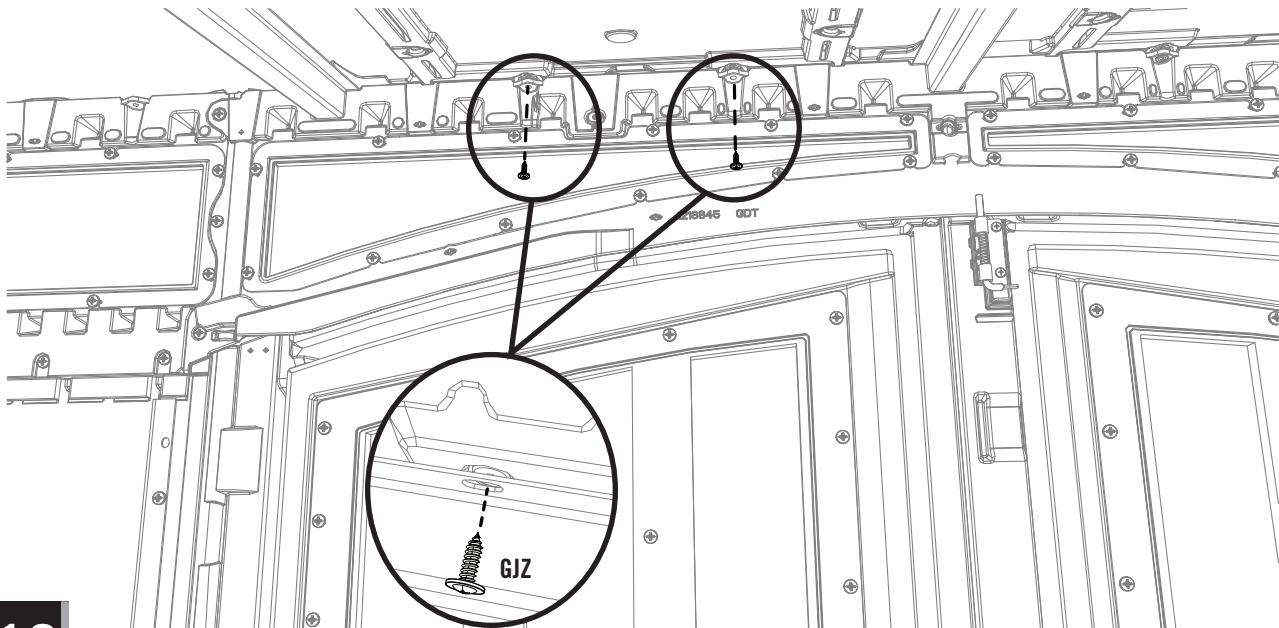
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



GJZ (x5)

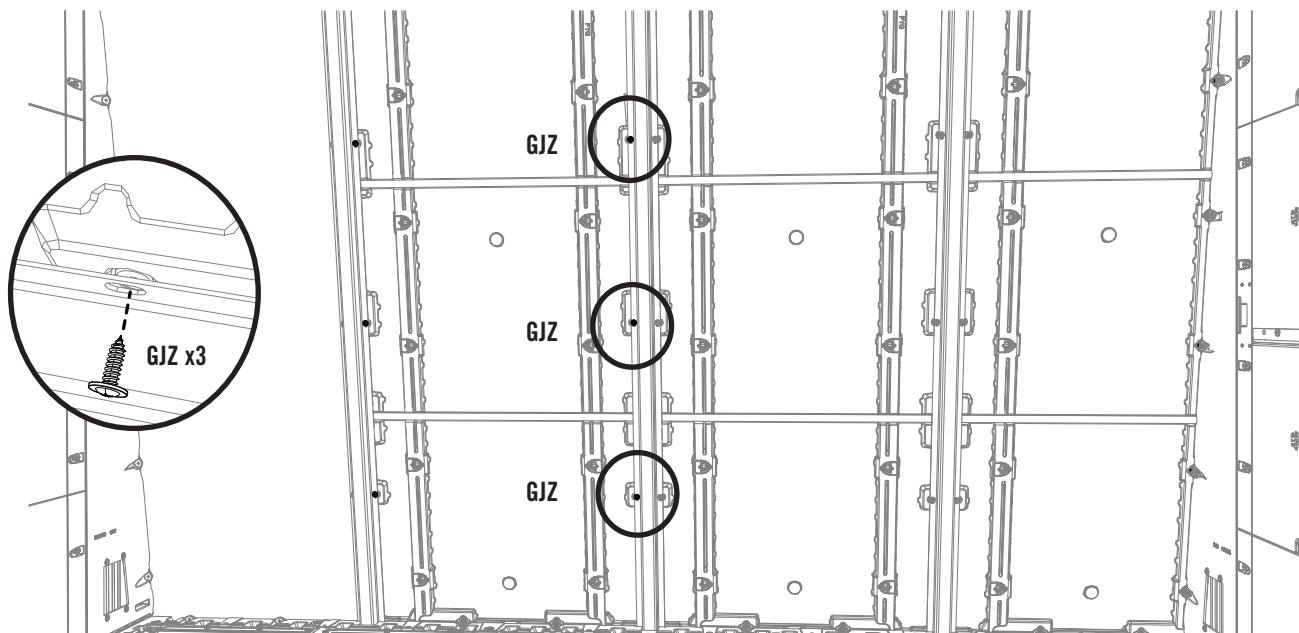
8.18

- 指定の金具を使い、3枚目の屋根パネルの前部を取り付けます。
- 표시된 하드웨어를 사용하여 세 번째 지붕 패널의 앞쪽을 부착하십시오.
- 用所示的五金件連接第三塊棚頂板的前面。



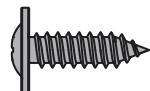
8.19

- 指定の金具を使い、3枚目の屋根パネルの側面を取り付けます。
- 指定の金具を使い、3枚目の屋根パネルの側面を取り付けます。
- 用所示的五金件連接第三塊棚頂板的中部。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

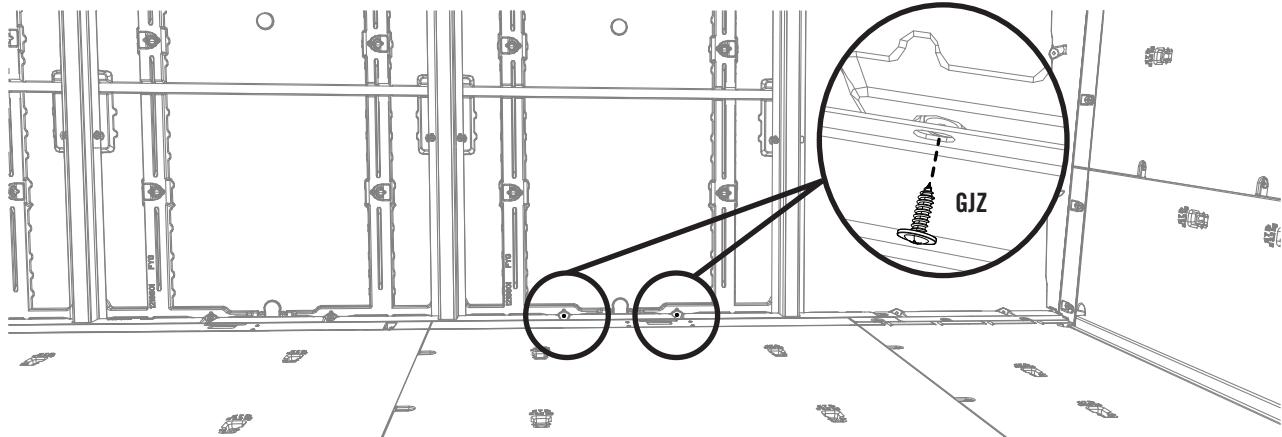
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



GJZ (x2)

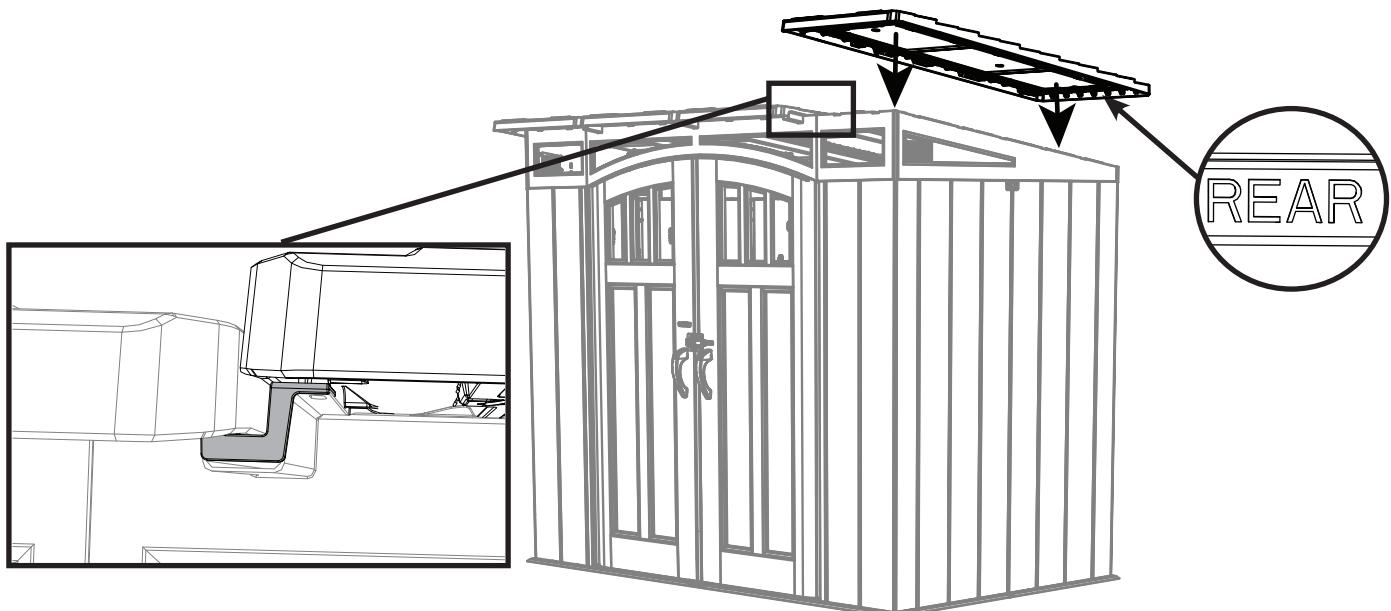
8.20

- 指定の金具を使い、3枚目の屋根パネルの背部を取り付けます。
- 표시된 하드웨어를 사용하여 세 번째 지붕 패널의 뒤쪽을 부착하십시오.
- 用所示的五金件連接第三塊棚頂板的後面。



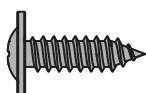
8.21

- 大人2人で、3枚目の屋根パネルを小屋の雨樋の上に置きます。小屋の背面に面した屋根パネルの下側に「背面」の文字があることを確認してください。この最後のパネルには、雨樋は設置されません。
- 성인 두(2) 명의 힘으로, 세 번째 지붕 패널을 세 번째 지붕 패널의 배수 채널 위에 놓으십시오. 창고의 뒤쪽을 향하는 지붕 패널에 패널 아랫면에 “후면(REA)”이라는 글자가 있는지 확인하십시오. 이 마지막 패널에는 배수 채널이 설치되지 않습니다.
- 兩 (2) 名成人將第四塊棚頂板放置在第三塊棚頂板的排水溝槽條上。確保面向棚背面的棚頂板在板下側有“REAR”（後面）字樣。最後一塊板上不會安裝排水溝槽條。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

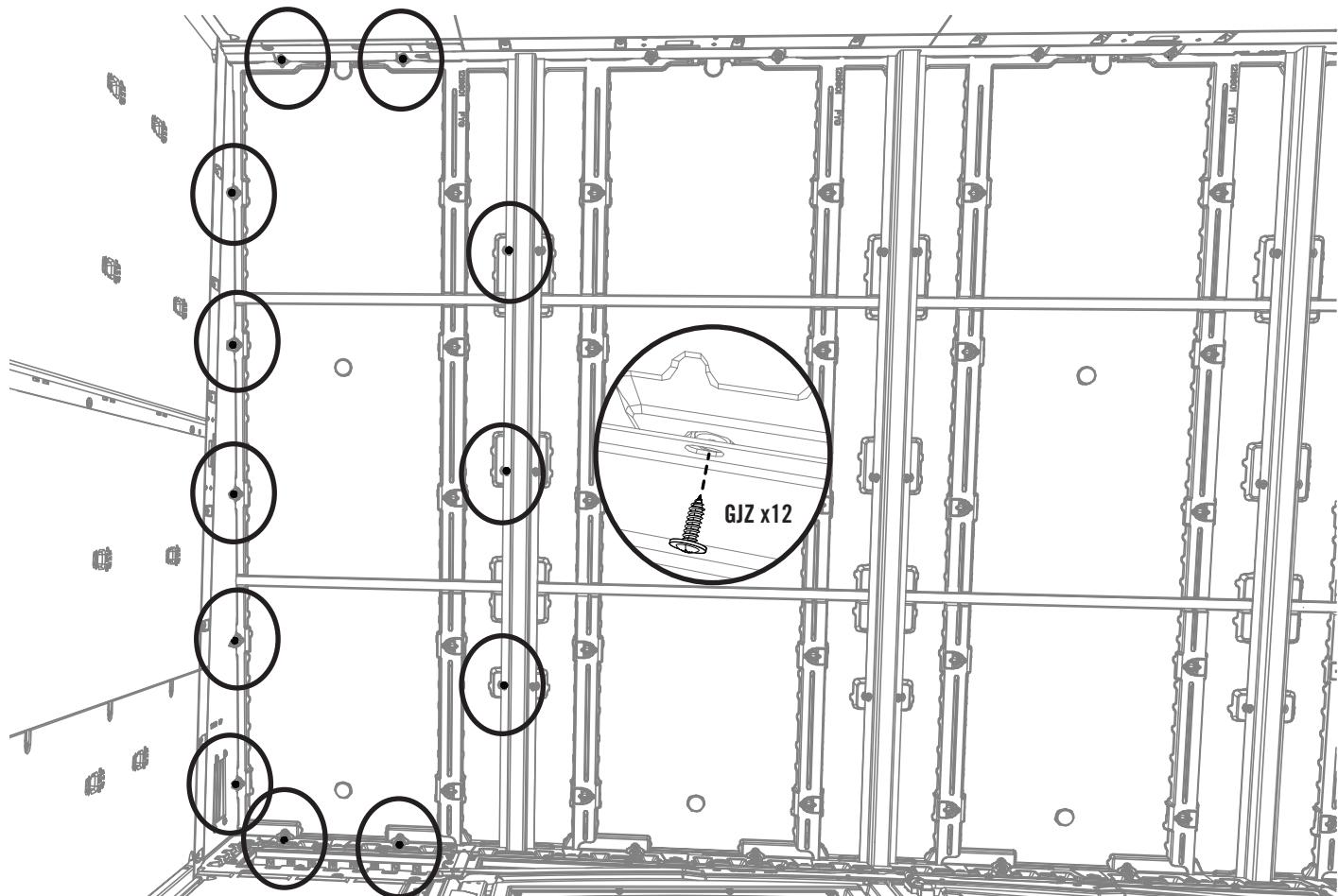
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



GJZ (x12)

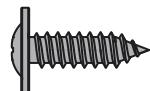
8.22

- 指定の金具を使い、4枚目の屋根パネルの背部を取り付けます。
- 표시된 하드웨어를 사용하여 네 번째 지붕 패널을 부착하십시오.
- 用所示的五金件連接第四塊棚頂板。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

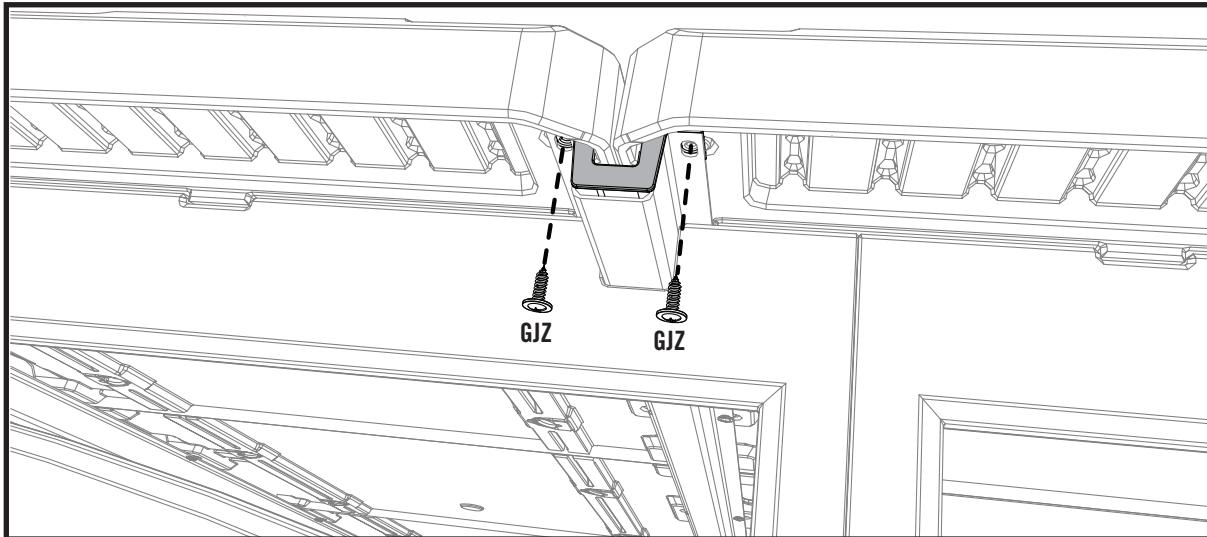
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



GJZ (x12)

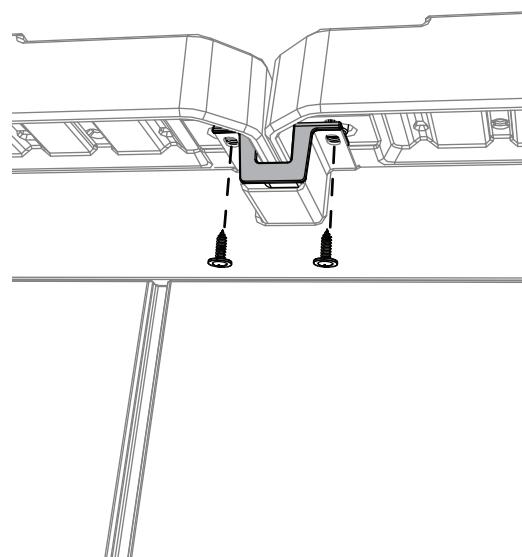
8.23

- 雨どいチャンネルカバー (GLB) を指定された金具で小屋の前側に取り付けます。
- 표시된 하드웨어를 사용해서 창고 전면에 배수 채널 커버(GLB)를 부착하십시오.
- 使用所示的五金件將排水溝槽條蓋板 (GLB) 安裝在棚的前部。



8.24

- 雨どいチャンネルカバー (GLB) を指定された金具で小屋の後ろ側に取り付けます。
- 표시된 하드웨어를 사용해서 창고 후면에 배수 채널 커버(GLB)를 부착하십시오.
- 使用所示的五金件將排水溝槽條蓋板 (GLB) 安裝在棚的後部。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件

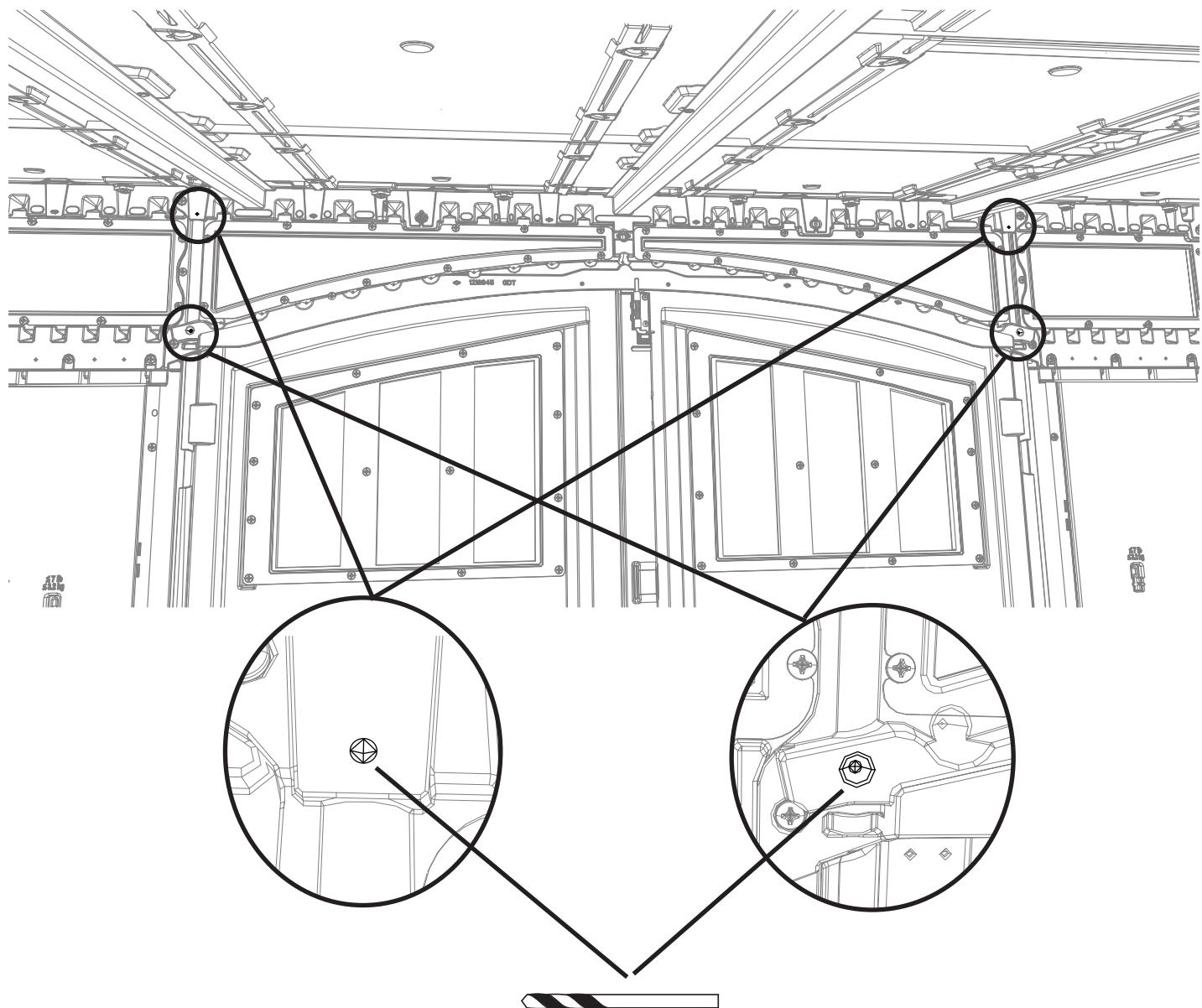


GHO 5/32 in/po (\approx 4 mm)*



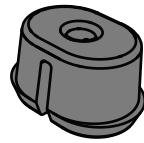
8.25

- 5/32』(5 mm)のドリルビットを使い、横木の窪みに穴を開け、ヒンジチューブまで貫通させます。チューブを通して横木に届くまで深い穴を開けないでください。ヒンジチューブの手前側にのみ穴を開けてください。
- 5mm(5/32") 드릴 비트를 사용하여 트랜섬 디보트 부분을 통해서 경첩 투브까지 뚫어주세요. 투브와 트랜섬을 완전히 관통하지 마세요. 힌지 투브의 가까운 쪽 작업 시 드릴로만 작업하십시오.
- 用5/32" (5mm)的鑽頭鑽過橫樑上的凹槽，進入膠管。不要全部鑽過管子並鑽出橫樑。僅鑽入合葉管的近側。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

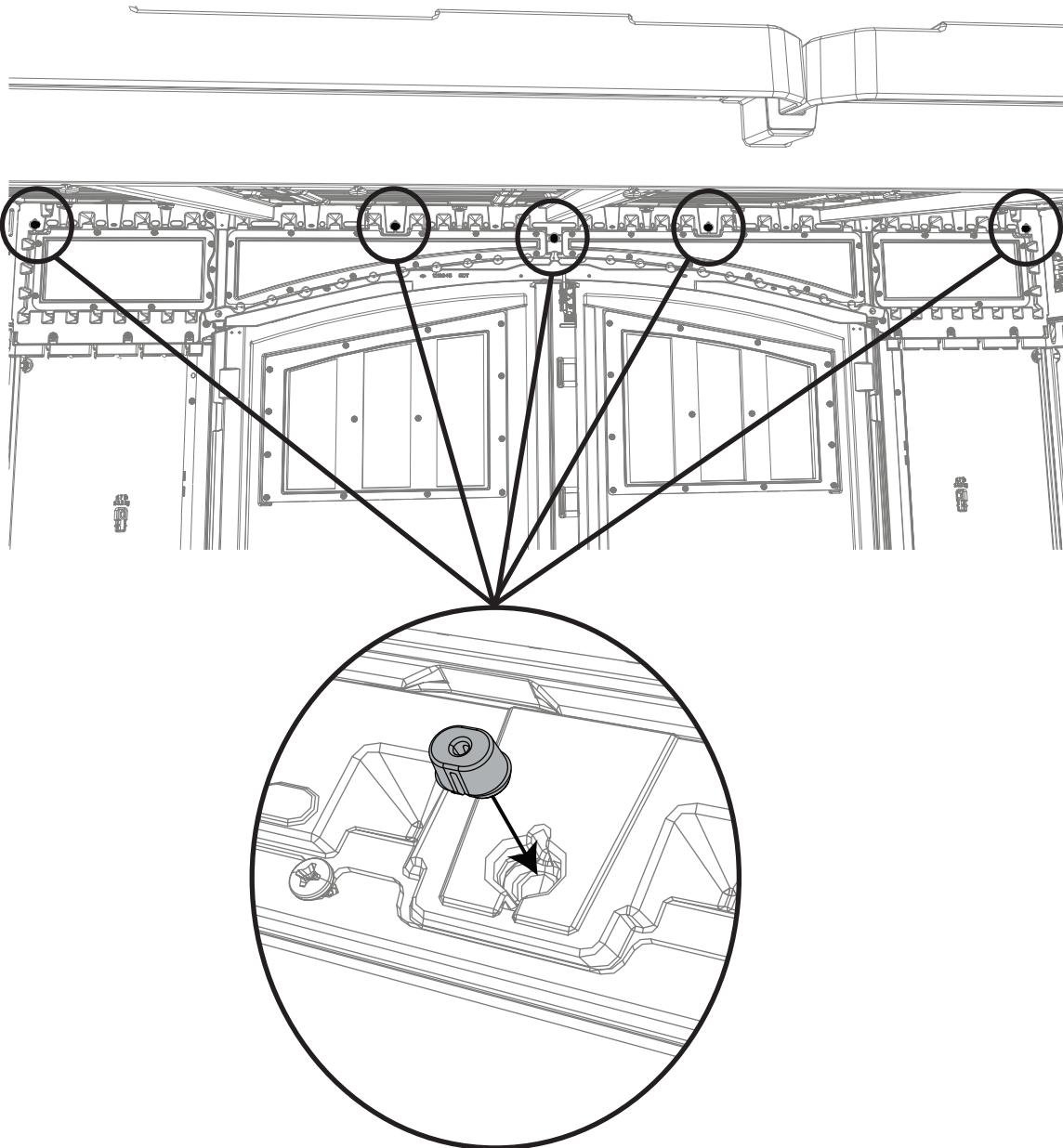
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



FEX (x5)

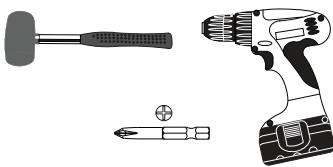
8.26

- 図示されている2ヶ所でアンカー(FEX)を横木に挿入します。
- 앵커(FEX)를 표시된 다섯(5) 개의 위치에 있는 트랜섬에 끼워 넣으세요.
- 在圖中所示的5個位置將錨(FEX)插入橫樑。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第8節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



A detailed technical drawing of a self-tapping screw. It features a flat, countersunk head on the left and a standard pointed tip on the right. The shaft is covered in a series of deep, evenly spaced helical threads.



AHS (x2)

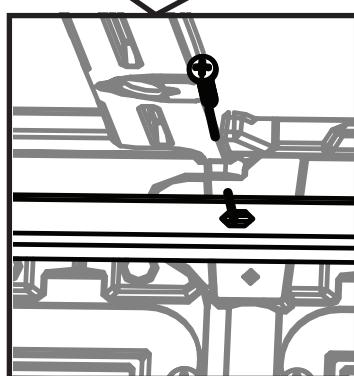
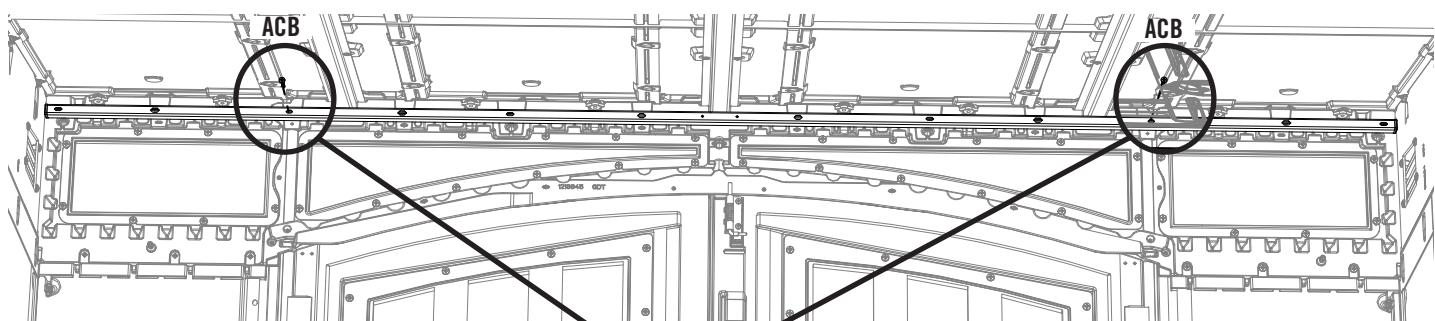
8.27

- エンドキャップ(AHS)を上部ヘッダー(FVT)の各端に置きます。
 - 상부 헤더(FVT)의 각 끝에 엔드 캡(AHS)을 놓으십시오.
 - 將端蓋 (AHS) 放入上部集管 (FVT) 的每一端。



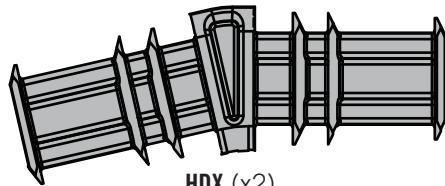
8.28

- 2人で、**上部ヘッダー(FWT)**を屋根パネルの上端近くに置き、上部の横木に穴を開けた場所に、指定の金具でアッパー・ヘッダーを取り付けます。
 - 두 사람의 힘으로, 지붕 패널 상단 근처에 **상부 헤더(FWT)**를 놓은 후에 표시된 하드웨어를 사용하여 상부 트랜서의 드릴로 뚫은 구멍 위치에 상부 헤더를 부착하십시오.
 - 兩個人使用所示的五金件將**上部集管(FWT)**放置在棚頂板頂部附近，並將上部集管連接到上部橫樑上鑽有孔的位置。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



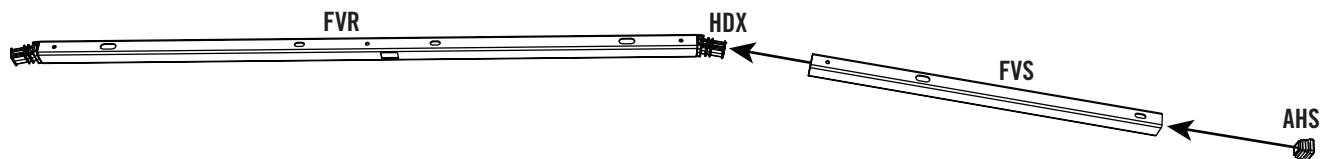
8.29

- 二股の角型プラグ(HDX)を下部小屋ヘッダー(FVR)の両端に置きます。必要に応じてレットを加えてください。
- 하부 창고 헤더(FVR)의 양쪽 끝에 양방향 사각 플러그(HDX)를 놓으십시오. 필요하면 망치를 사용하십시오.
- 將雙向方形插頭 (HDX) 放入下部棚集管 (FVR) 的兩端。如必要，可以使用木槌。



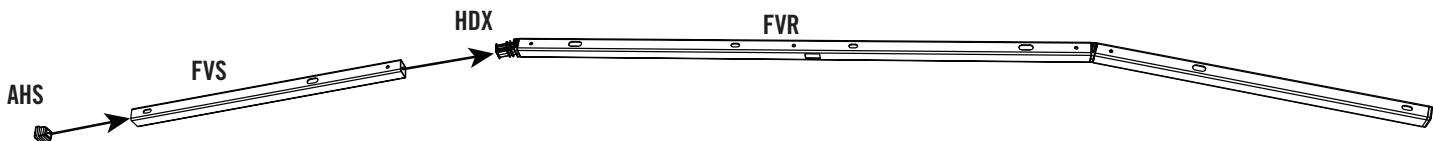
8.30

- アングルレッダ(FVS)を二股の角型プラグの上に置き、エンドプラグ(AHS)をアングルレッダの端に置きます。
- 양방향 사각 플러그의 끝에 각진 헤더(FVS)를 놓은 후에 엔드 플러그(AHS)를 각진 헤더 끝에 놓으십시오.
- 將角形集管 (FVS) 放在雙向方形插頭的末端，並將端塞 (AHS) 放入角形集管的末端。



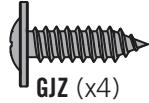
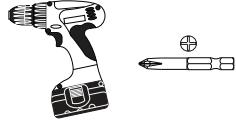
8.31

- 手順8.29を繰り返して、他のアングルレッダ(FVS)をエンドプラグ(AHS)とともに下部ヘッダーの上に置きます。
- 각진 헤더(FVS)를 엔드 플러그(AHS)가 있는 하단 헤더 끝에 놓기 위해 8.29 단계를 반복하십시오.
- 重複執行步驟 8.29 以將另一個角形集管 (FVS) 放置在帶有端塞 (AHS) 的下部集管的末端。



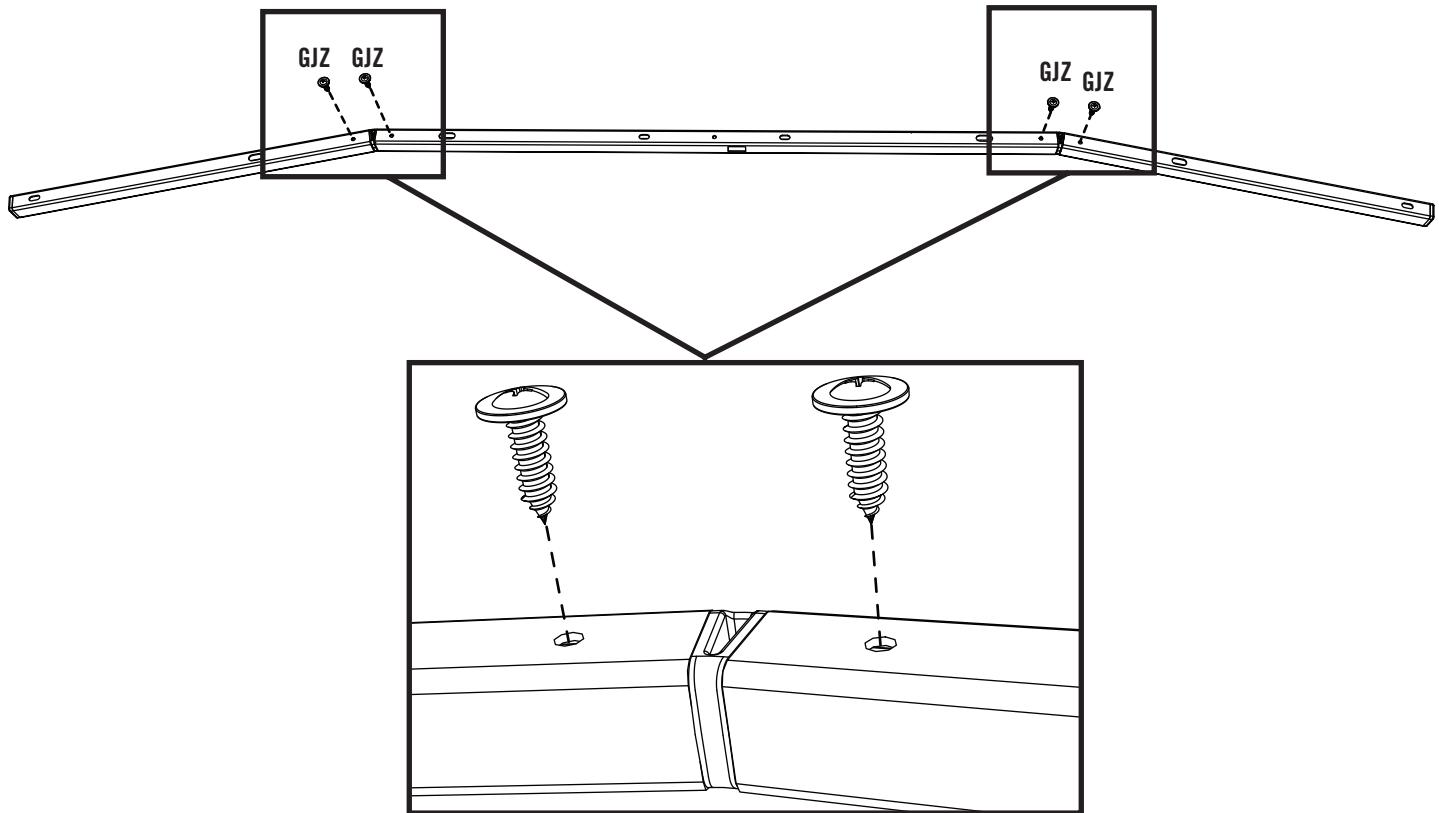
► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



8.32

- ドリルを使って、下部ヘッダーに表示されている位置に4本のネジを取り付けます。ネジは二股の角型プラグを貫通します。**金具を締め付けすぎないでください。**
- ドリルを 사용하여 하단 헤더에 표시된 위치에 네(4) 개의 나사를 놓으십시오. 나사가 양방향 사각 플러그를 통과합니다. **하드웨어를 과도하게 조이지 마십시오.**
- 使用鑽頭 · 將四 (4) 顆螺釘放置在下部集管中所示的位置。螺釘將穿過雙向方形插頭。**不要過度擰緊五金件。**

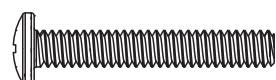
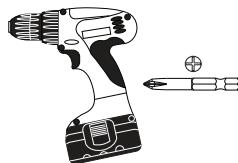


► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

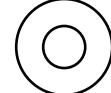
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



また
 또는
或者



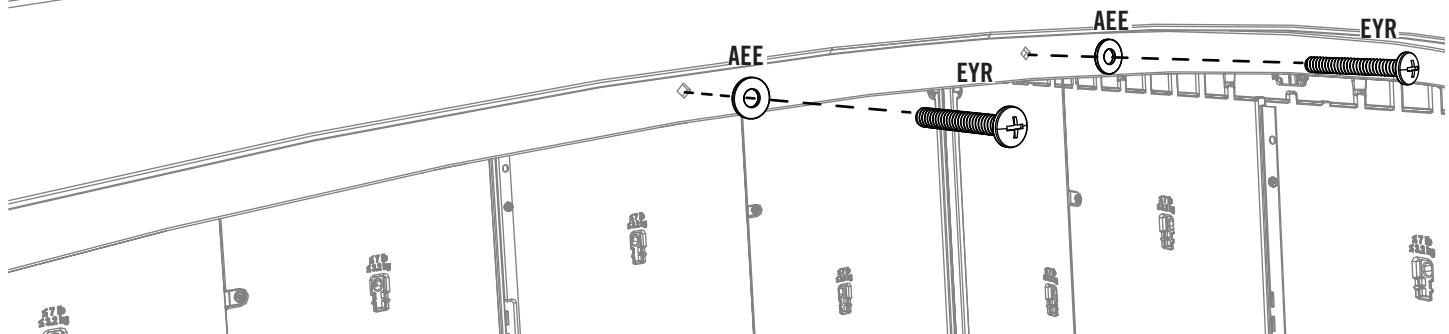
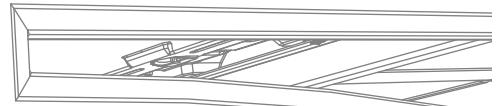
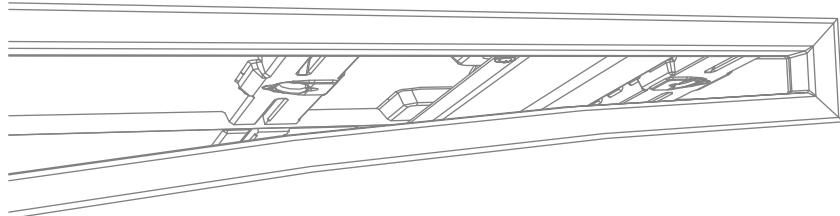
EYR (x2)



AEE (x2)

8.33

- 小屋正面のドアを開きます。横木前部の底面に、そこにある窪みを通じて指定の金具をねじ込みます。
- 창고 앞쪽에 있는 문들을 여십시오. 트랜섬 전면 하단에 위치한 디보트를 통해 트랜섬 전면 하단에 표시된 하드웨어를 나사로 고정하십시오.
- 打開棚前面的門。將指示的五金件擰入橫梁前端的底部，通過位於那裡的草皮。



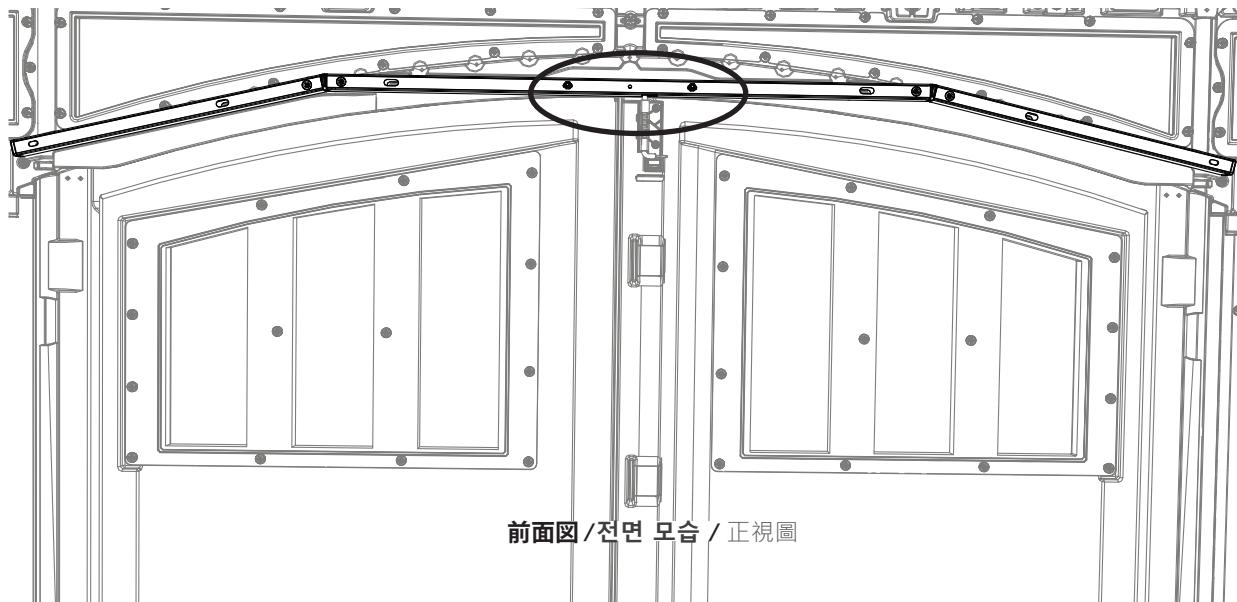
► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件

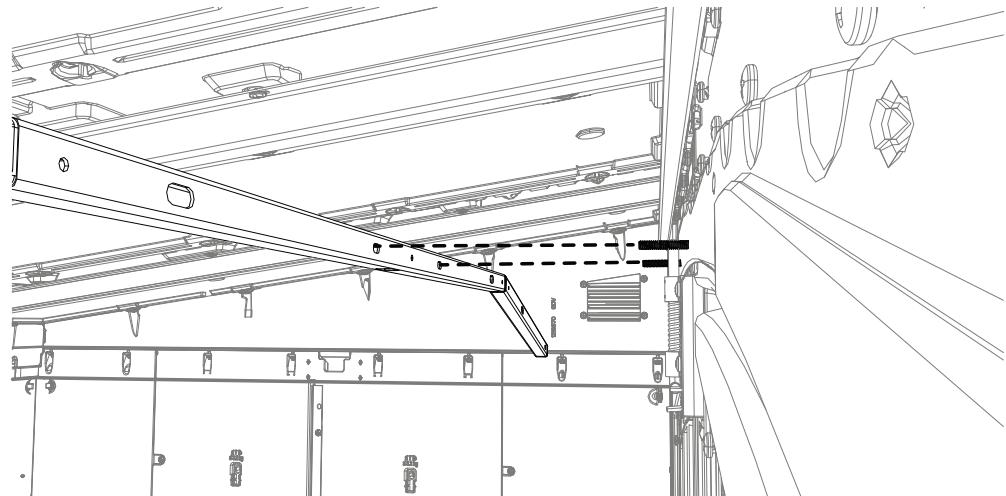


8.34

- 最後の手順で置いた2本のネジとワッシャーに下部ヘッダーを置きます。下部ヘッダーのネジが横木から離れているようにしてください。もう一人がドアのスプリングロックを引き下げます。スプリングロックは、下部ヘッダーの中央下部でラッチされます。
- 마지막 단계에 배치된 두(2) 개의 나사 및 와셔에 하단 헤더를 놓으십시오. 하단 헤더의 나사가 트랜섬에서 반대쪽을 향하고 있는지 확인하십시오. 다른 사람에게 문의 스프링 잠금장치를 당기게 하십시오. 스프링 잠금장치가 헤더 하단 중앙의 하단 헤더에 고정됩니다.
- 將下部集管放在上一步中放置的兩 (2) 顆螺釘和墊圈上。確保下部集管中的螺釘背對橫梁。讓另一個人拉下門上的彈簧鎖。彈簧鎖將鎖定在集管底部中心的下部集管中。



背面図 / 후면 모습 / 正視圖



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

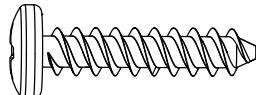
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



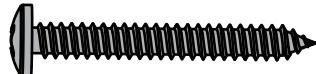
3/8 in/po (\approx 10 mm)



ADK (x2)



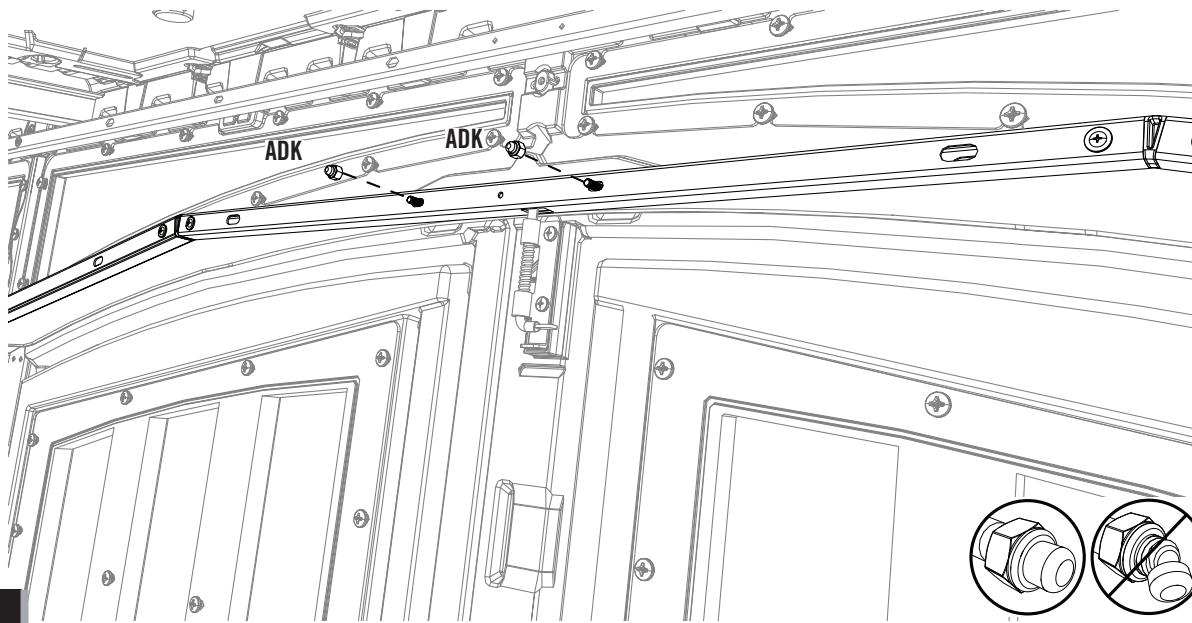
ADV (x1)



HDZ (x1)

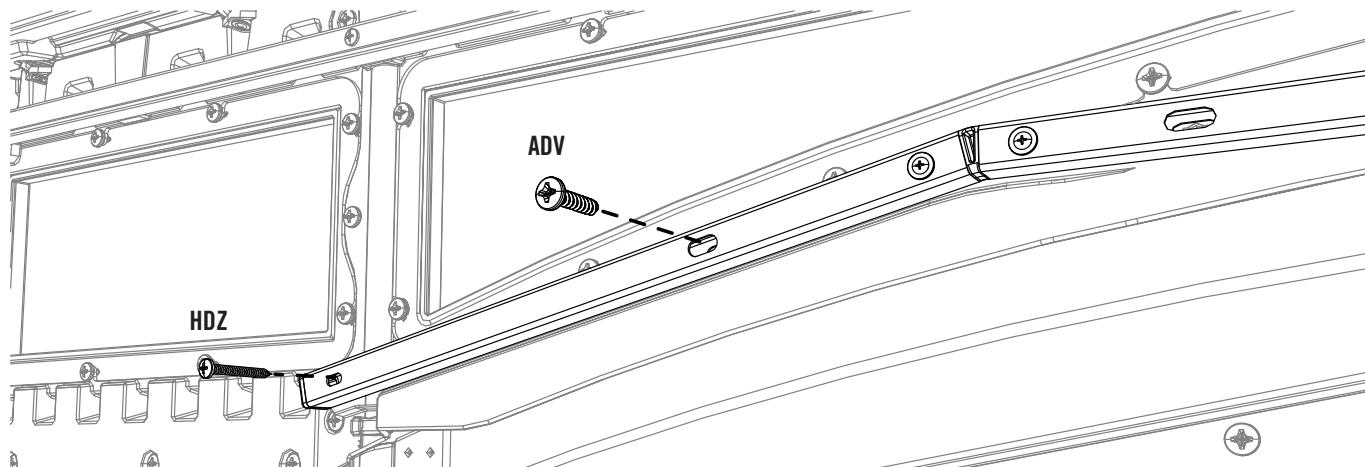
8.35

- 下部ヘッダーを貫通している2本のネジにキャップナット(ADK)を2個取り付けて、下部ヘッダーを横木に取り付けます。キャップナットを締めすぎないでください。
- 하부 헤더를 통해 돌출된 두(2) 개의 나사 위에 두(2) 개의 캡 너트(ADK)를 놓으면서 트랜섬에 하부 헤더를 부착하십시오. 캡 너트를 과도하게 조이지 마십시오.
- 將兩 (2) 顆有帽螺母 (ADK) 放在穿過下部集管的兩 (2) 顆螺釘上，將下部集管連接到橫樑上。不要過度擰緊 有帽螺母。



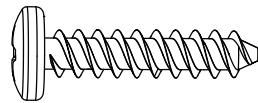
8.36

- 下部ヘッダーの左側を指定の金具で横木に取り付けます。
- 표시된 하드웨어를 사용하여 하단 헤더의 좌측을 트랜섬에 부착하십시오.
- 使用所示的五金件將下部集管的左側連接到橫梁上。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



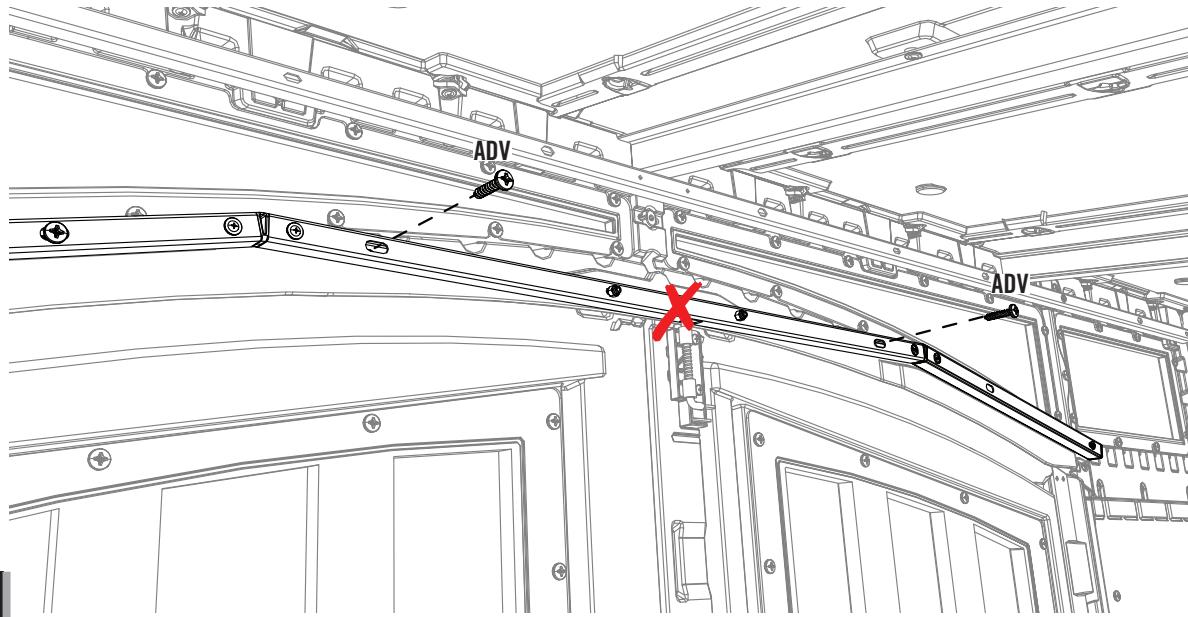
ADV (x3)



HDZ (x1)

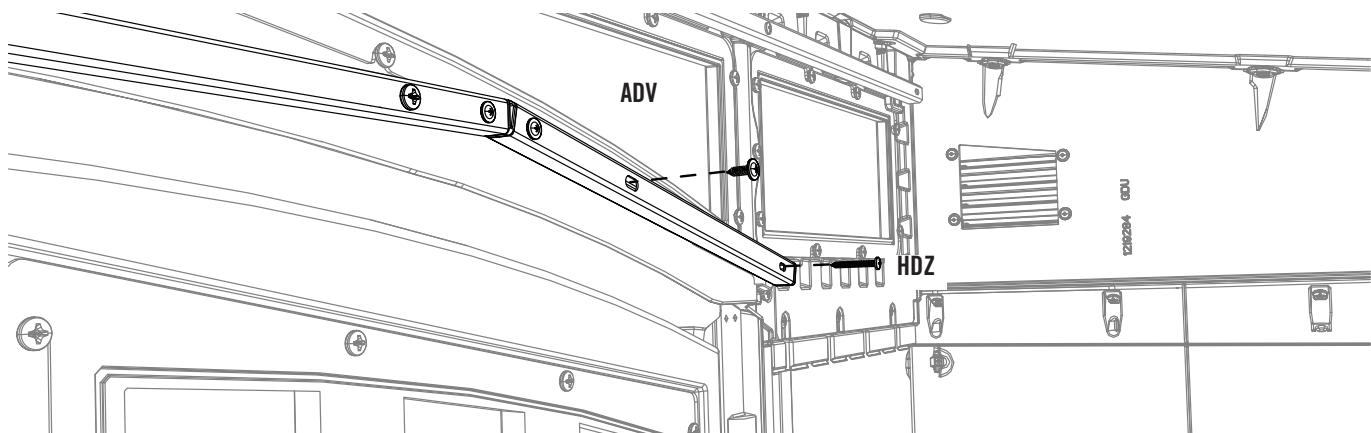
8.37

- 指定の金具を使って、下部ヘッダーの中央部分を固定します。この時点では、中央の穴には金具を入れないでください。
- 표시된 하드웨어를 사용하여 하단 헤더의 중간 부분을 고정하십시오. 이때 중앙 구멍에 하드웨어를 집어넣지 마십시오.
- 使用所示的五金件固定好下部集管的中間部分。此時不要將任何五金件放入中心孔中。



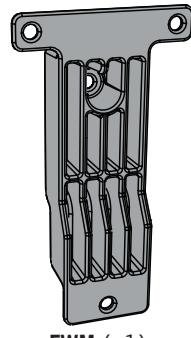
8.38

- 指定の金具を使って、下部ヘッダーの右部分を固定します。
- 표시된 하드웨어를 사용하여 하단 헤더의 우측 부분에 고정하십시오.
- 使用所示的五金件固定好下部集管的右侧部分。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

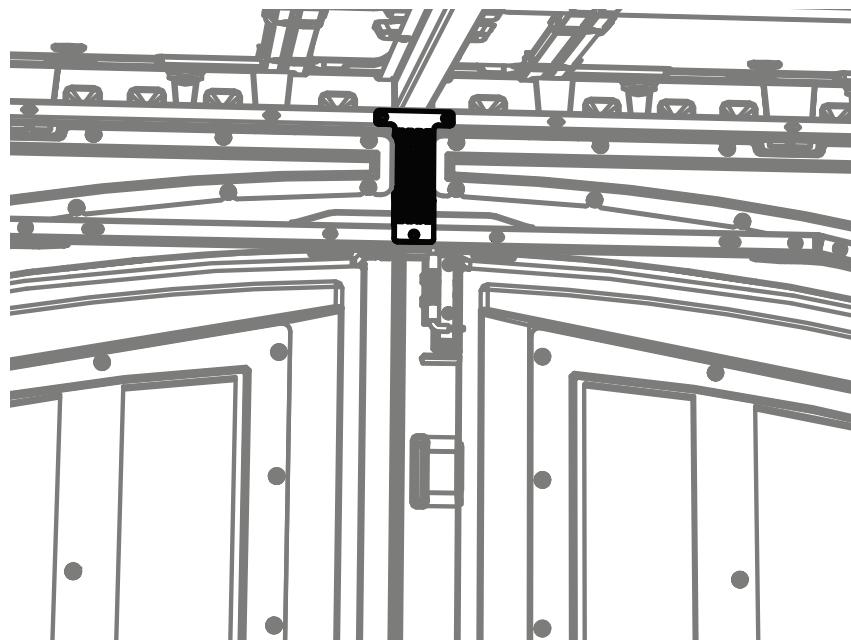
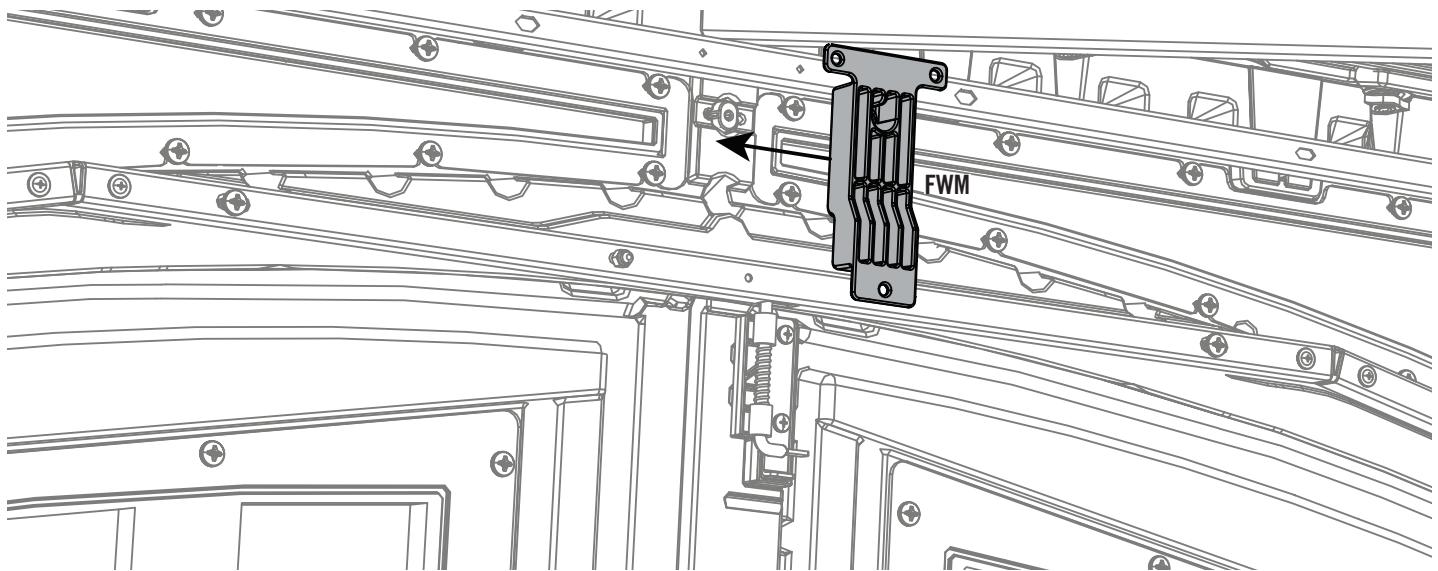
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



FWM (x1)

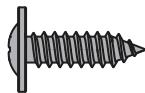
8.39

- ・ 垂直留め具(FWM)を、下部ヘッダーと上部ヘッダーの間に置きます。両ヘッダーの中央に来るはずです。
- ・ 하부 및 상부 헤더 사이에 수직 브레이스(FWM)를 놓으십시오. 그것은 헤더의 중간 부분에 위치합니다.
- ・ 將垂直支架 (FWM) 放在下部和上部集管之間。它將位於集管的中間。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

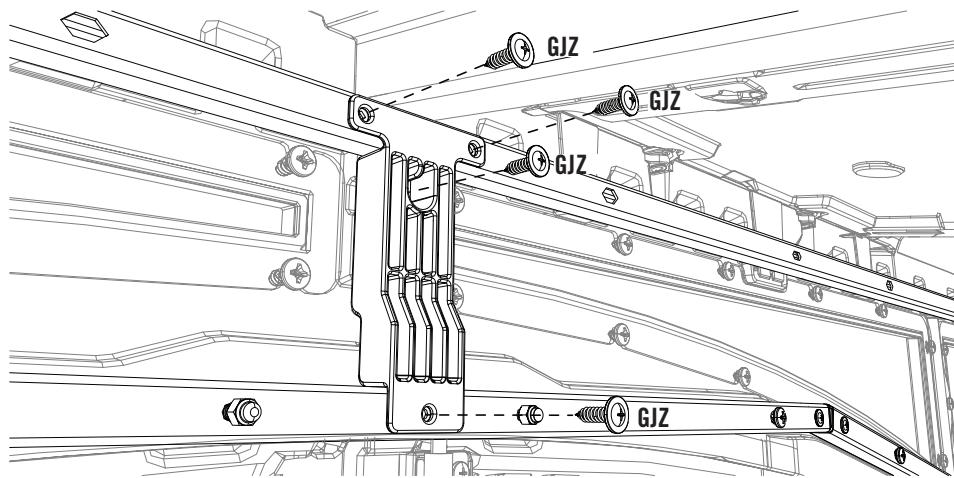
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



GJZ (x4)

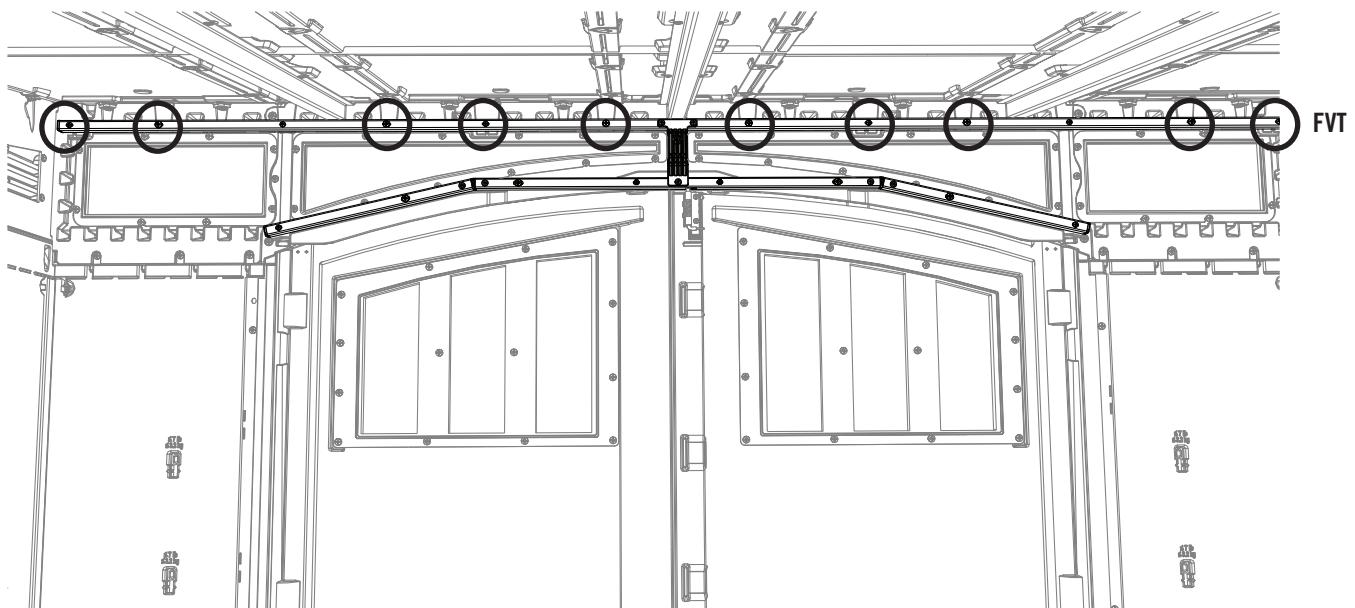
8.40

- 指定の金具を使って、**垂直留め具(FWM)**を上部ヘッダーと下部ヘッダーに取り付けます。
- 표시된 하드웨어를 사용하여 상하부 헤더에 **수직 브레이스(FWM)**를 부착하십시오.
- 人使用所示의五金件將 **垂直支架 (FWM)** 固定在上下集管上。



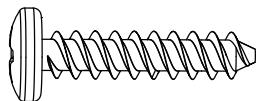
8.41

- これは、**上部ヘッダー(FWT)**の金具配置です。次の2つの手順では、上部ヘッダーを取り付けるために使用される金具の種類を示します。
- 이는 **상부 헤더(FWT)**를 위한 하드웨어 배치입니다. 다음 두(2) 단계는 상부 헤더를 설치하는 데 사용될 하드웨어의 유형을 보여줍니다.
- 這是上部集管 (FWT) 的五金件位置。接下來的兩 (2) 個步驟將顯示將用於安裝上部集管的五金件類型。

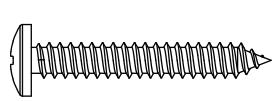


► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



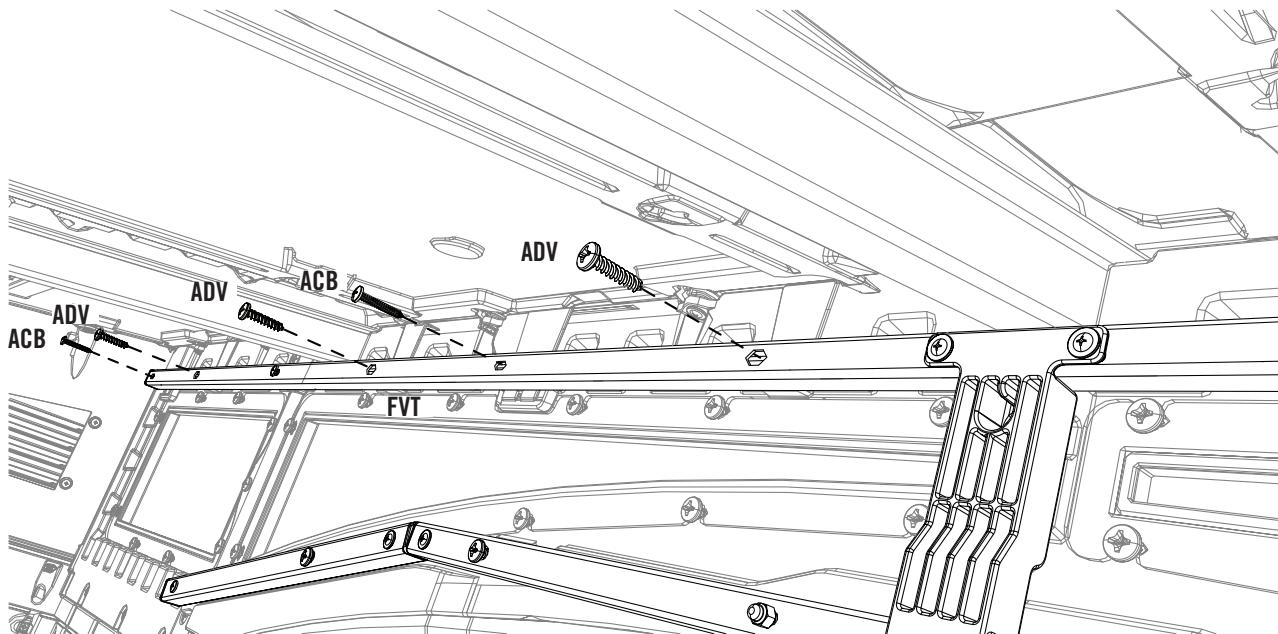
ADV (x6)



ACB (x4)

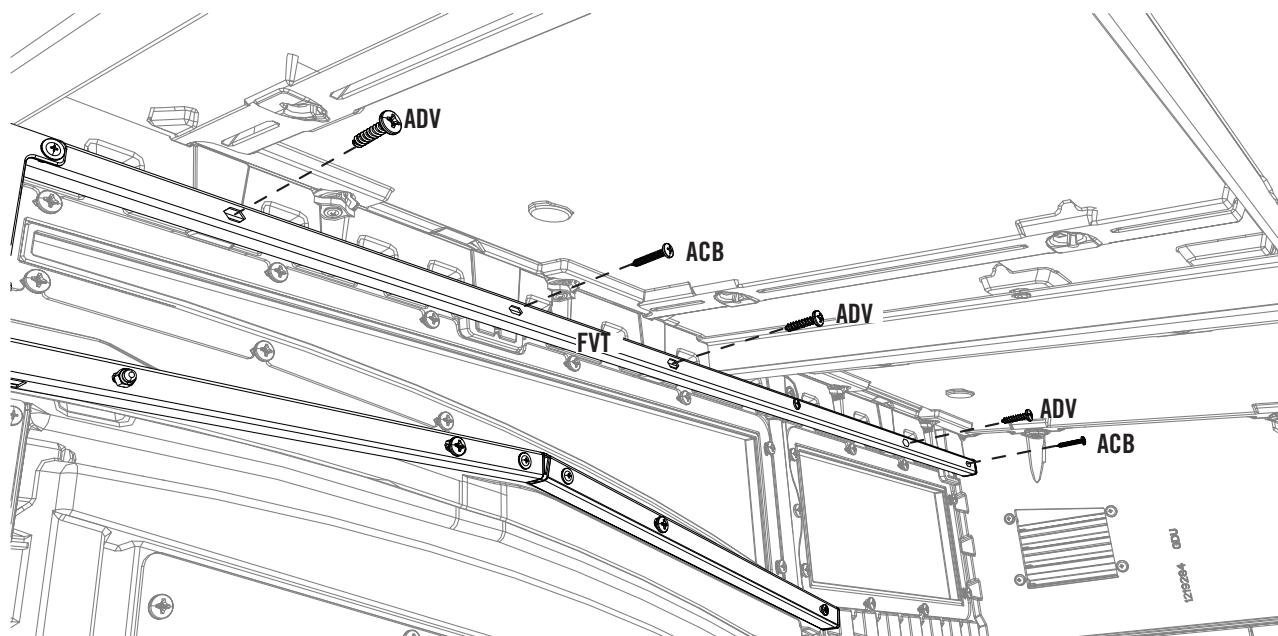
8.42

- 大人2人で、指定の金具を使って、**上部ヘッダー(FVT)**を左側に取り付けます。
- 성인 두(2) 명의 힘으로, 표시된 하드웨어를 사용하여 좌측에 **상단 헤더(FVT)**를 부착하십시오.
- 兩 (2) 名成人使用所示的五金件將**上部集管(FVT)**連接到左側。



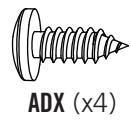
8.43

- 大人2人で、指定の金具を使って、**上部ヘッダー(FVT)**を右側に取り付けます。
- 성인 두(2) 명의 힘으로, 표시된 하드웨어를 사용하여 우측에 **상단 헤더(FVT)**를 부착하십시오.
- 兩 (2) 名成人使用所示的五金件將**上部集管(FVT)**連接到右側。

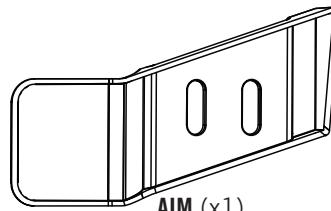


► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

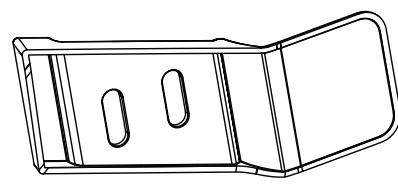
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



ADX (x4)



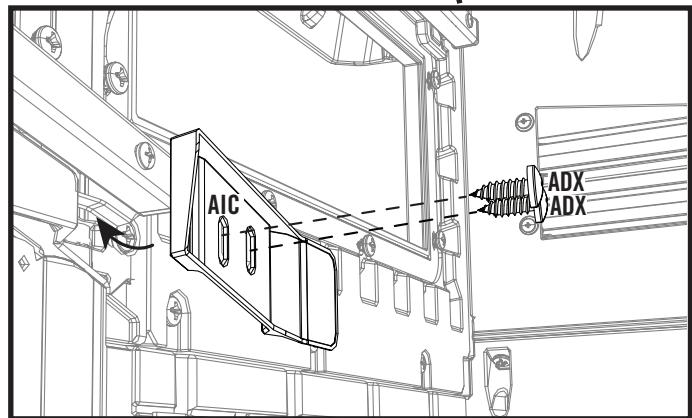
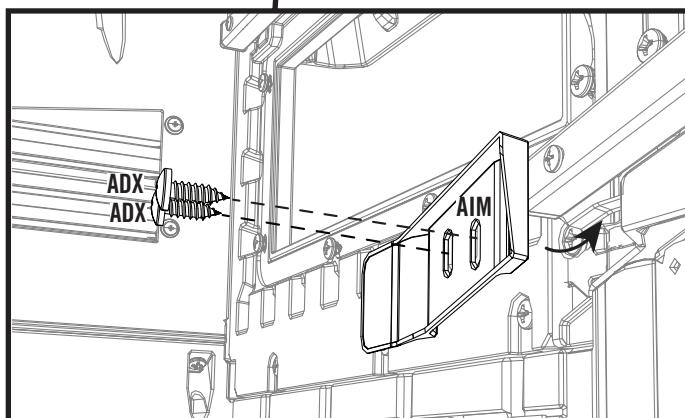
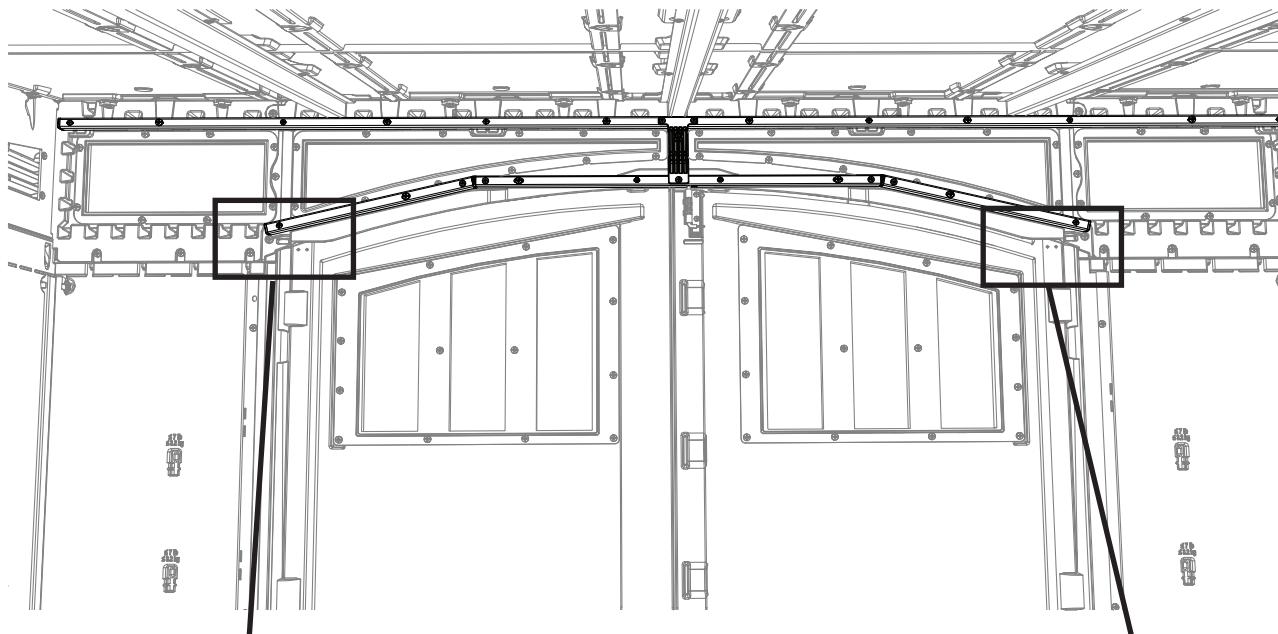
AIM (x1)



AIC (x1)

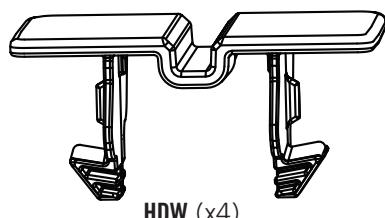
8.44

- 指定の金具を使って、左(AIC)と右(AIM)のギャップフラップを設置します。フラップは横木の下にスライドし、光を遮断します。
- 표시된 하드웨어를 사용하여 좌측(AIC) 및 우측(AIM) 갭 플랩을 설치하십시오. 플랩은 트랜섬 아래로 미끄러져 내려와서 빛을 가리는 역할을 합니다.
- 使用所示的五金件安裝左 (AIC) 和右 (AIM) 間隙襟翼。襟翼在橫樑下方滑動，用於遮擋光線。



► セクション8(続き) / 섹션 8 (계속) / 第 8 節 (續)

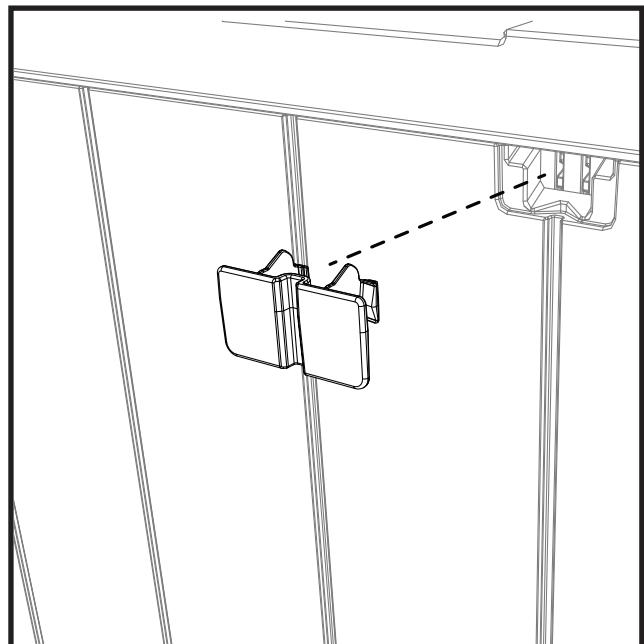
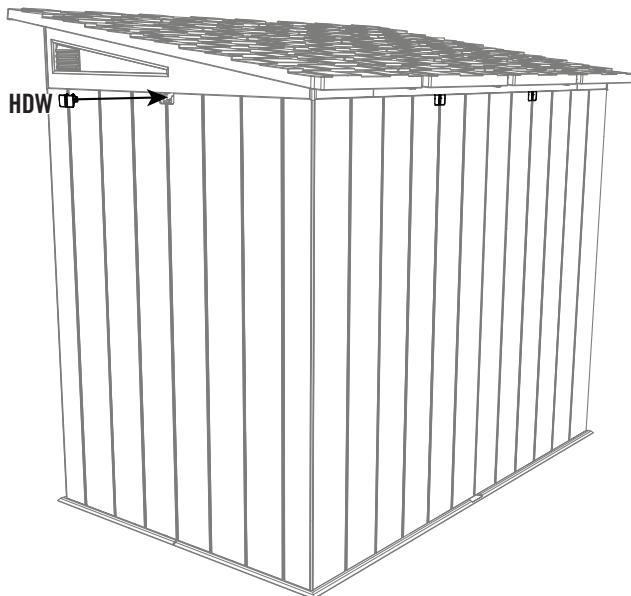
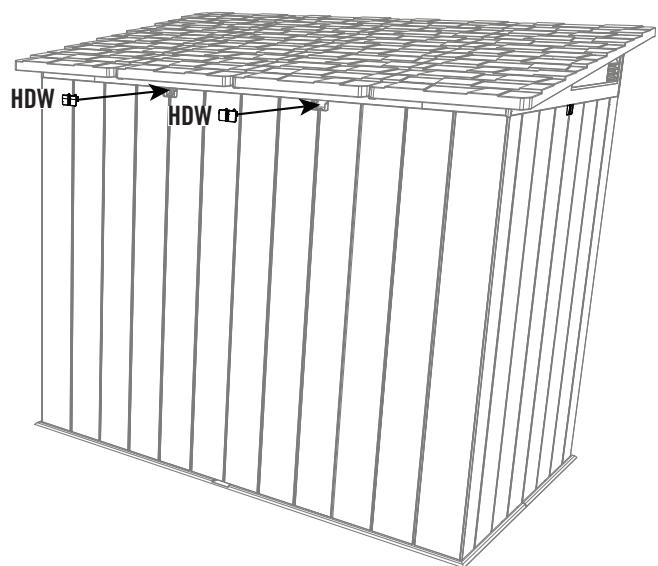
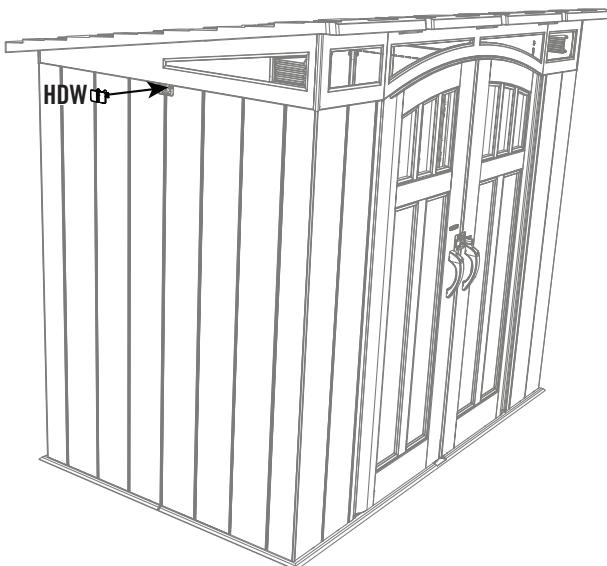
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



HDW (x4)

8.45

- 4個のトラススロットカバー (HDW) を、小屋の両側と背面に取り付けます。
- 창고의 양 측면과 후면에 네(4) 개의 트러스 슬롯 커버(HDW)를 설치하십시오.
- 在棚的兩側和後面安裝四 (4) 個桁架槽蓋 (HDW)。



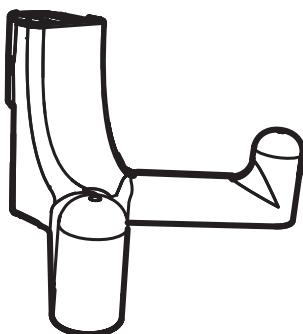
9

壁フックの取り付け / 벽면 후크 설치 / 牆掛鉤安裝



必要な金具 / 필수 체결부품 / 所需五金件

金具セットの内容 / 철물 가방 내용물 / 五金包裝袋



EDL (x6)



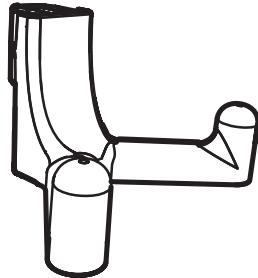
必要な部品 / 필수 부품 / 所需零件



必要なツール (同梱と記載がない限り、含まれません*) / 필수 공구 (미포함—따로 표시되지 않은 경우*) / 所需工具 (不包括—除非另有指示*)

► セクション9(続き) / 섹션 9 (계속) / 第 9 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



EDL (x6)

9.1

- 6個の壁フック(GKU)を壁/パネルのいずれかのくぼみに挿入します(物置のどちら側でも構いません)。その後、所定の位置におさまるまで押し下げます。
- 여섯(6)개의 벽고리(GKU)를 벽 패널의 노치에 삽입 한 후 (헛간의 양쪽) 아래로 눌러서 제 자리에 고정시킨다.
- 將六 (6) 個牆鉤 (GKU) 插入牆嵌板上的任意凹口中 (棚屋任一面皆可)。然後下推鎖定。

警告

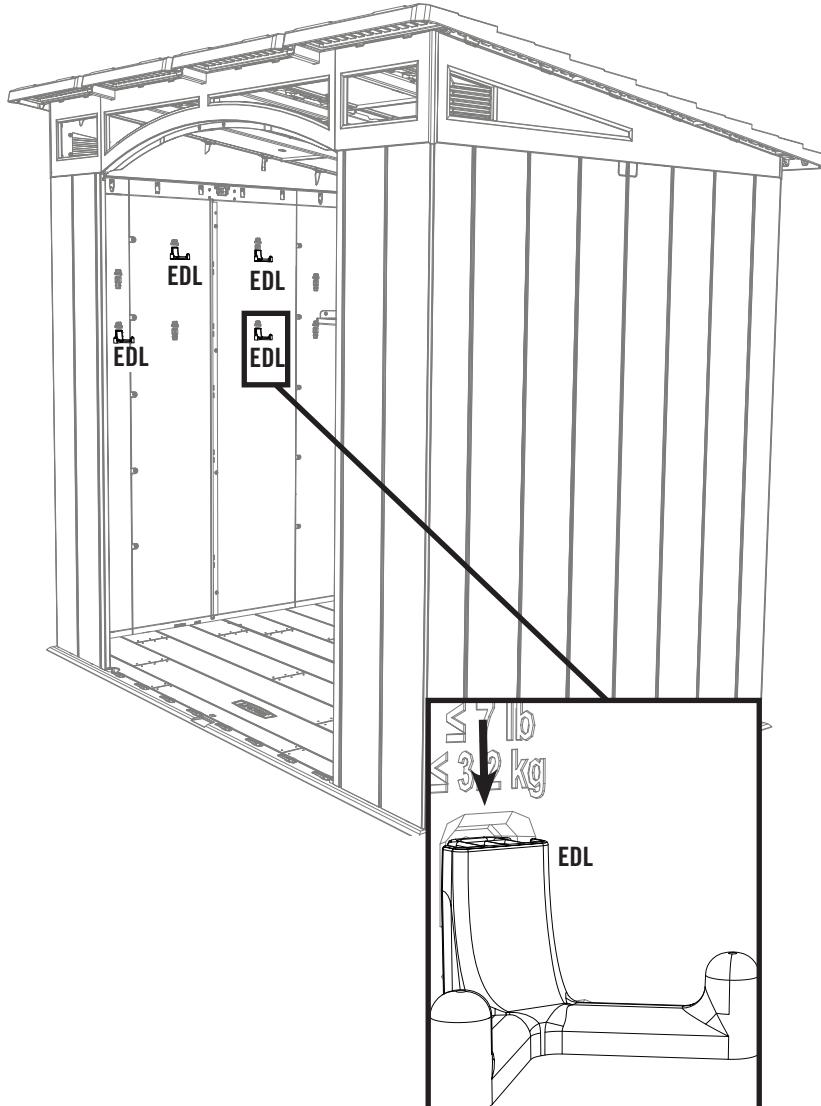
壁フックの総量は3.2kg、または壁に取り付けた状態で14kgを超えてはなりません。この警告に従わなければ、物的損害や負傷が生じる可能性があります。

경고

벽고리에 메달을 수 있는 최고 무게는 7(3.2 kg)에서 32 (14 kg) 파운드이다. 본 경고를 따르지 못 할 경우에는 재산피해 및/혹은 신체적 상해를 유발시킬 수 있다.

警告

牆鉤總重不得大於7磅 (3.2kg) 或一塊牆嵌板上總重不得超過30磅 (14kg)。超過這一限度或將導致財產損失及/或人身傷害。



10

ドアの位置合わせ / 문 맞춤 / 校準棚門

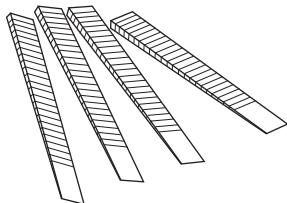


必要な金具 / 필수 체결부품 / 所需五金件



必要な部品 / 필수 부품 / 所需零件

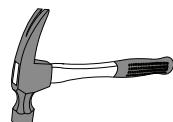
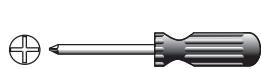
プラスチックの部品 / 플라스틱 부품 / 塑胶部分



AIX (x4)



必要なツール (同梱と記載がない限り、含まれません*) / 필수 공구 (미포함—따로 표시되지 않은 경우*) / 所需工具 (不包括—除非另有指示*)



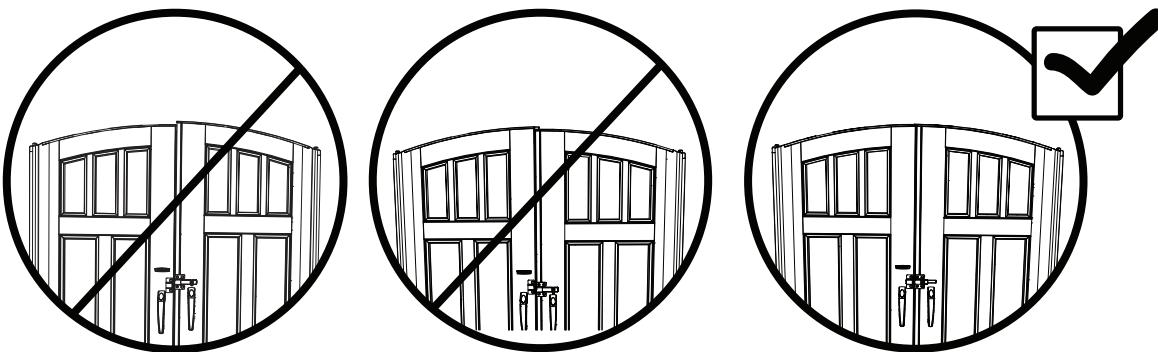
► セクション10続き) / 섹션 10 (계속) / 第 10 節 (續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



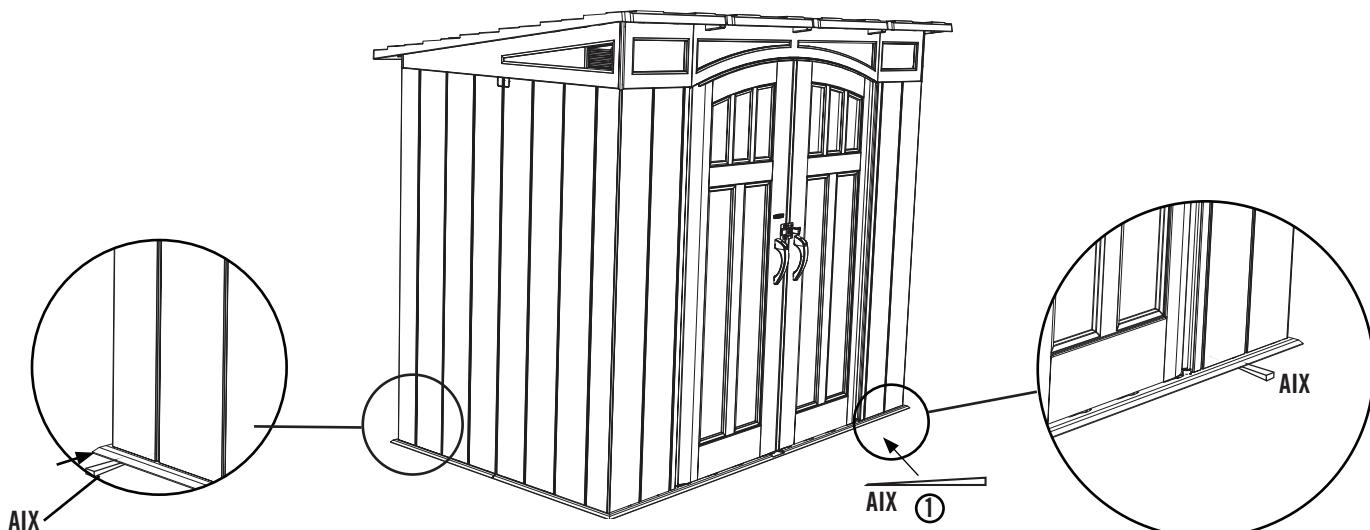
10.1

- ドアの片方または両方が開閉の際に床をこするか、最上部の位置が合っていない場合は、次のステップに従つて修正してください。
- 만약 양쪽 문 중 하나가 닫힐 때 바닥을 긁거나 문 윗부분이 나란하지 않다면, 다음의 조치를 취해 이를 시정하십시오.
- 如果一扇或兩扇門在開關時會刮到地板或閘頂未對齊，請採取下述步驟。



10.2

- 右側のドアが床にこするか、左側のドアより低い場合は、右側ドアの最下部コーナーのすぐ下で床の下側に詰め木(AIX)を入れます。左側のドアが床にこするか、右側のドアより低い場合は、左側ドアの最下部コーナーのすぐ下で床の下側に詰め木(AIX)を入れます。挿入後、物置の底面から飛び出している詰め木の部分を切断してください。
手順4.3および5.3の金具を締めます。手順2.3からハードウェアを締めます。
- 만약 우측 문이 바닥을 긁거나 좌측 문 보다 낮다면, 우측 문 하단 모서리 바로 밑에 있는 바닥의 아래 부분에 쐐기(AIX)를 끼워넣으십시오. 과잉 끼움쇠는 부러뜨려 버리도록 한다. 우측 문이 더 높은 경우 좌측 문의 아래에 있는 바닥 및 헛간의 우측 후방 구석에 끼움쇠(AIX)를 끼어 놓아 높이를 맞추도록 한다. 과잉 끼움쇠는 부러뜨려 버리도록 한다. 4.3 및 5.3 단계의 부품을 조여주십시오. 2.3단계에서 하드웨어를 조입니다.
- 如果右邊門刮到地板或比左門低，在正對著右門角落底部的下面放一塊墊片(AIX)。折掉多餘墊片。若右門偏高，則在左門下的地板下，以及棚屋的左門及右、後角下插入墊片(AIX)，直到兩扇門處於同一調度為止。折掉多餘墊片。緊固步驟 4.3 及 5.3 所得的五金件。從步驟 2.3 摧緊硬件。



11

物置の固定 / 간이창고 고정 / 棚的锚固



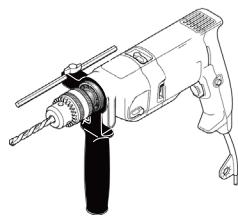
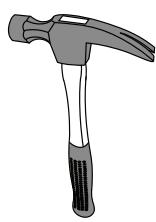
必要な金具 / 필수 체결부품 / 所需五金件



必要な部品 / 필수 부품 / 所需零件



必要なツール (同梱と記載がない限り、含まれません*) / 필수 공구 (미포함—따로 표시되지 않은 경우*) / 所需工具 (不包括—除非另有指示*)



7/16" (≈ 11 mm)

8mm木材用ドリルビット
목공용 드릴 8 mm
8 毫米 木钻钻头



8mm石材用ドリルビット
석재용 드릴 8 mm
8 毫米 石钻钻头

► セクション11(続き) / 섹션 11 (계속) / 第 11 節 (續)

コンクリート基礎 / 콘크리트 플랫폼 / 水泥基台



5/16"
(≈8 mm)

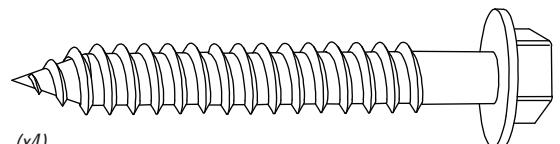
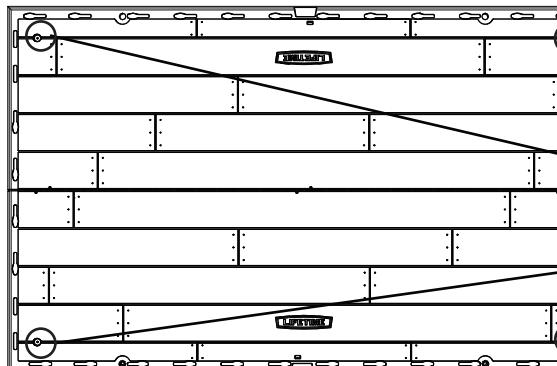


11.1

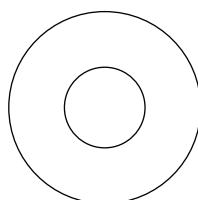
- 物置をコンクリート基礎に固定する場合は、適正な固定金具を購入する必要があります。ハンマードリル、8mm 石材用ビット、4本のコンクリート用スクリュー（1cm x 4cm）、4本のフェンダーワッシャー（1cm x 2.5cm）を使用するようお勧めします。
- 간이창고를 콘크리트 플랫폼에 고정할 경우, 올바른 철물을 구입해야 합니다. 해머드릴, 5/16"(8 mm) 석재용 비트, 3/8" x 2" (10 mm x 4 cm) 콘크리트 나사 사 개(4) 및 3/8" x 1" (10 mm x 2.5 cm) 펜더 와셔 사 개(4) 사용을 권장합니다.
- 如果您打算將您的儲存棚錨固到一個水泥基台，您必須購買必要的錨固五金。我們建議用錘鑽、5/16 寸 (8 毫米)石钻钻头、四 (4) 顆 3/8 寸 x 2 寸 (10 毫米 x 5 釐米) 水泥用螺絲和四 (4) 個 3/8寸x 1寸 (10 毫米 x 2.5 釐米) 平墊圈/防尘介子。



- 直径1cmを超えるスクリューは使用しないでください。この金具については各地の金具店にお問い合わせください。
- 나사 직경은 3/8"를 넘지 않도록 하십시오. 해당 철물에 대해서는 근처 철물점에 문의하십시오.
- 不要超過一個直徑為 3/8 寸 的螺絲。去您當地的五金店諮詢。



(x4)
(同梱されていません) (포함되지 않음) (不包括)



(x4)
(同梱されていません) (포함되지 않음) (不包括)



注意 / 警告 / 注意



- 物置を固定しなければ、物的損害や負傷が生じる可能性があります。
- 창고를 고정시키지 않으면 재산피해 및/또는 신체적 상해를 입을 수 있습니다.
- 如果沒有將儲藏屋固定好，可能會導致財物毀損或人員受傷。

► セクション11(続き) / 섹션 11 (계속) / 第 11 節 (續)

木製基礎 / 목조 플랫폼 / 木板基台



5/16"
(≈8 mm)

7/16"
(≈11 mm)

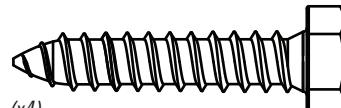
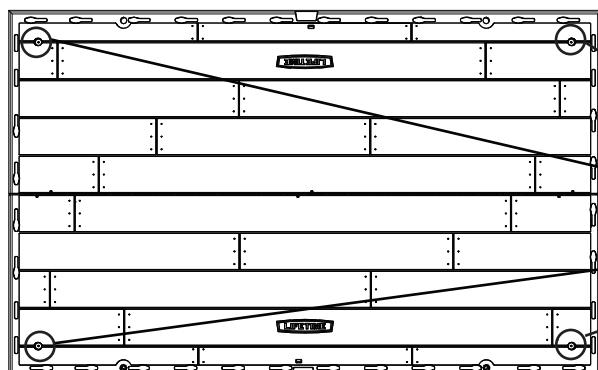


11.1

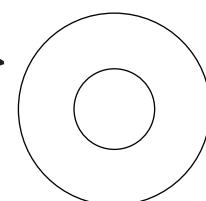
- 物置を木製基礎に固定する場合は、適正な固定金具を購入する必要があります。ドリル、8mmドリルビット、4本のラグスクリュー(1cm x 4cm)、4本のフェンダーワッシャー(1cm x 2.5cm)を使用するようお勧めします。
- 간이창고를 목조 플랫폼에 고정할 경우, 올바른 철물을 구입해야 합니다. 드릴, 5/16"(8 mm) 드릴 비트, 3/8" x 1 1/2" (1 cm x 4 cm) 래그 스크류 사 개(4) 및 3/8" x 1" (1 cm x 2.5 cm) 펜더 와셔 사 개(4) 사용을 권장합니다.
- 如果您打算將您的儲存棚錨固到一個木板基台，您必須購買必要的錨固五金。我們建議用鑽子、5/16 寸(8 毫米)钻头、四 (4) 顆 3/8 寸 x 1 1/2寸 (10 毫米 x 4 釐米) 板頭尖端木螺絲和四 (4) 個3/8 寸x 1 寸 (10 毫米 x 2.5 釐米) 平墊圈/防尘介子。



- 直径1cmを超えるスクリューは使用しないでください。この金具については各地の金具店にお問い合わせください。
- 나사 직경은 3/8"를 넘지 않도록 하십시오. 해당 철물에 대해서는 근처 철물점에 문의하십시오.
- 不要超過一個直徑為 3/8 寸 的螺絲。去您當地的五金店諮詢。



(x4)
(同梱されていません) (포함되지 않음) (不包括)



(x4)
(同梱されていません) (포함되지 않음) (不包括)



注意 / 警告 / 注意



- 物置を固定しなければ、物的損害や負傷が生じる可能性があります。
- 창고를 고정시키지 않으면 재산피해 및/또는 신체적 상해를 입을 수 있습니다.
- 如果没有將儲藏屋固定好，可能會導致財物毀損或人員受傷。



注釈 / 메모 / 笔记



注釈 / 메모 / 笔记



注釈 / 메모 / 笔记



清掃と手入れ

Lifetime®製品をご購入いただきまして、有難うございます。以下の手順に従っていただくことで、新しいLifetime製品を長年にわたってお楽しみいただけます。

ポリエチレン製パネルは、しみや溶剤に耐性があります。ほとんどのしみは中性洗剤とやわらかい毛のブラシで除去できます。研磨性の洗剤はプラスチックに傷を付ける可能性があるため、お勧めしません。金属面の傷や錆は、その部分に軽く紙やすりをかけ、防錆スプレークリーナーを使用し、最後に高光沢スプレー塗料を吹き付けて修理してください。遮熱しない限り、表面の上や近くに直接熱源を置かないでください。



청소 및 관리

Lifetime® 제품의 구입을 축하 드립니다. 아래 지시사항을 준수하면 귀하의 Lifetime 신제품은 여러 해 동안 서비스와 즐거움을 선사할 것입니다.

폴리에틸렌 패널은 얼룩이 잘 생기지 않고 용매에 강합니다. 대부분의 얼룩은 순한 비누와 부드러운 솔로 제거할 수 있습니다. 연마용 세척제는 플라스틱에 스크래치를 남기기 때문에 사용하지 않는 것이 좋습니다. 스크래치와 금속에 생긴 녹슨 곳은 그 부분만 사포로 가볍게 긁어내십시오. 그런 다음 녹 방지용 스프레이 프라이머를 바른 뒤 마지막으로 고광택 에나멜 페인트를 분사하십시오. 열 차단막을 사용하지 않는 한 표면 위 또는 근처에 열원을 직접 놓지 마십시오.



清潔與保養

恭喜您購買 Lifetime® 產品。通過遵守下面的說明，您新購買的 Lifetime 產品應會為您提供多年的服務與享受。聚乙烯板具有抗污性及抗溶性。使用溫性肥皂及軟毛刷可以清除大部份污漬。研磨清潔材料可能會刮破塑料件，因此不推薦使用。通過輕輕地打磨受影響區域來修復刮痕或銹斑；使用防銹噴底漆；最後，噴上高光澤噴霧瓷漆。請避免將直接熱源置於表面上或表面附近，除非使用熱障。



WWW.LIFETIME.COMで製品を登録しましょう

Lifetime®では革新的で質の高い製品を提供することに尽力しています。登録の際、フィードバックをお寄せいただけます。弊社では皆様からのご意見を大切にしております。

- ・また、新製品に関する通知や販促情報を受け取れるよう選択することもできます。
- ・万が一にも製品のリコールや安全上の修正が必要になった場合、弊社は登録内容から直接皆様への通知に必要な情報を得ることができます。
- ・登録は簡単で時間もかからず、完全に任意です。

LIFETIMEの公約

長年にわたりLifetime®ではお客様のプライバシー維持を方針として掲げてきました。Lifetime®はお客様の個人データを他の第三者に販売または提供したり、第三者が個人データを自らの目的で使用することを許可しておりません。

プライバシー方針はwww.lifetime.comでお読みいただけます

今すぐ登録しましょう!



제품을 WWW.LIFETIME.COM에 온라인 등록하십시오

Lifetime®은 혁신적인 고급 제품을 제공하기 위해 혼신할 것입니다. 등록을 통해 고객은 회사에 조언할 기회를 갖게 됩니다. 여러분의 의견은 저희에게 매우 소중합니다.

- 신제품 알림 또는 프로모션 수신에 동의할 수 있습니다.
- 만일 제품 리콜 또는 안전상 개조가 생길 경우 등록 정보를 통해 고객에게 직접 통지할 수 있습니다.
- 등록은 신속하고 매우 쉬우며 본인의 의사에 따릅니다.

LIFETIME의 고객에 대한 약속:

개인정보를 지키는 것은 Lifetime®이 오랫동안 유지해 온 정책입니다. Lifetime®이 제3자에게 고객의 개인 정보를 판매 또는 제공하거나 제3자가 고객의 개인 정보를 자신들의 목적에 이용하도록 허락하지 않을 것임을 약속합니다.

www.lifetime.com에서 개인정보 보호정책을 읽어 보시기 바랍니다.

지금 바로 등록하세요!



在 WWW.LIFETIME.COM 登記您購買的產品

在 Lifetime®，我們致力於提供高質創新產品。登記時，您還有機會給我們回饋。您的意見很重要。

- 您也可以選擇收到我們的新產品通知或促銷資訊。
- 在偶發的產品回收或安全改良情況下，您登記的資訊可讓我們直接通知您。
- 登記很容易、快捷並且是完全自願的。

LIFETIME 對您的承諾：

維護您的隱私是我們在 Lifetime® 的長期政策。您放心 - Lifetime® 不會將您的個人資訊出售或提供給協力廠商，也不會允許他們將您的個人資訊用於他們自身的目的。

請參閱我們在www.lifetime.com的隱私政策。

今天登記！

メーカーは、部品を利用できない場合、または部品が旧式化した場合は保証の代用を提供する権利を保有します。

Lifetime芝と園芸の製品は、最初の購入者に対して、材料や製造上の欠陥がないことを、最初の小売購入日から10年間保証します。「不良」とは製品使用において完全な使用ができないことを示します。誤った使用方法や乱用、過失による欠陥は保証の対象外となります。この保証は誤った方法による設置、変更、または事故による欠損は含みません。Lifetime社は、本製品の改造を行わないことを推奨しています。この保証は破壊行為、さび、「天災」、自然災害、通常使用による損耗、またはその他メーカーが管理できない範囲による欠損は含みません。

この保証は他者に委譲することはできず、その方法は欠陥製品の修理または交換に限定されます。万が一保証条件内で製品欠陥が見られた場合、Lifetime Products社は無償にて欠陥製品を修理または交換いたします。製造元あるいは配送センターへまたはそこからの送料は保証に含まれず、購入者の負担となります。製品あるいはその部品の撤去、設置、あるいは交換にかかる人件費及びその関連費は保証の対象外です。

通常使用によって生じる本体へのすり傷、かき傷、または塗料の剥がれは本保証の対象外です。さらに故意による破損、過失、乱用、または不当な使用的結果による破損は本保証を無効にするか、あるいは本保証の対象外です。

事故あるいはそれによって生じた破損に対する責任は法律の許す範囲内において対象外です。すべての製品購入はこの条件下によるものであり、弊社代表者が本方針を無効あるいは変更することはできません。本製品は組織や商業目的での利用を目的としておらず、Lifetime Products社はそのような使用に対し責任を有しません。組織あるいは商業目的での使用は保証の対象外です。

本保証は商品性や使用品質の保証を含め、連邦法や州法により認められている、明示または默示的なその他すべての製品保証に代わるものであることをここに明記します。Lifetime Products社やその他代表者は、本製品に関するその他いかなる責任も負うものではありません。本保証は特定の法的権利をお客様に提供し、お客様はまた州によって異なるその他の権利を有することができます。

弊社製品の保証はオーストラリア消費者法が定める範囲で保証されています。お客様は重大な欠陥やその他合理的に予測可能な損失や破損に対し製品の交換または代金の返金を得る資格を有します。お客様はまた、品質が許されないレベル、または重大とまではいえない欠陥がある製品の修理または交換を得る資格を有します。

**すべての保証請求には購入時のレシートが必要です。
製品欠損は書面にて今までご連絡ください：**

LIFETIME PRODUCTS, INC.,
PO Box 160010
Freeport Center, Bldg. D-12
Clearfield, UT 84016-0010

オンラインでの保証請求については、次のサイトをご覧ください：www.lifetime.com/warranty
保証部：(800) 225-3865 月曜日から金曜日 午前7時から午後5時 山岳部標準時間 (MST).

海外からの保証：

すべての保証請求には購入時のレシートが必要です。製品欠陥は書面にてお近くの地域販売サポート代表までご連絡ください。購入日が記載されているレシート、破損した部品の写真を同封してください。

お住まいの地域ののお問い合わせ代表は、次のサイトをご覧ください：www.lifetime.com/international

부품이 사용 불가능하거나 쓸모 없게 된 경우 제조사는 하자요구에 대한 품질 보증을 대체 실시할 권리가 있습니다.

Lifetime 잔디 및 정원용품은 최초 소매 구매일에서 10년간 재료나 제작상의 결함이 없음을 최초 구매자에게 보증합니다. “하자”라는 단어는 제품의 사용에 손상을 가져오는 불완전성을 의미합니다. 오용, 남용, 과실로 인한 하자에 대해서는 이 보증이 유효하지 않습니다. 이 보증은 부적절한 설치, 변형, 사고로 인한 하자에는 적용되지 않습니다. Lifetime은 본 제품을 개조하지 않도록 권장합니다. 이 보증은 기물 파괴행위, 녹슬, “자연 현상”, 자연 재해, 정상적인 마모 및 손상, 기타 제조사의 통제를 벗어난 다른 상황으로 인한 손상에 대해서는 적용되지 않습니다.

이 보증은 양도할 수 없으며, 명시적으로, 하자 있는 제품의 수리나 교환에 제한됩니다. 이 보증기간 내에 제품에 하자가 있는 경우, Lifetime Products, Inc.는 구매자에게 무상으로 하자 있는 부품을 수리하거나 교환해 드립니다. 공장이나 대리점까지의, 그리고 공장이나 대리점으로부터의 운송비는 보장되지 않으며, 구매자의 책임으로 합니다. 제품이나 그 구성품의 분리, 설치, 교환 등을 위한 인건비와 관련 비용은 이 보증에서 보장하지 않습니다.

이 보증은 정상적인 사용 중 발생할 수 있는 제품의 극히 흔 또는 기타 외관상의 손상에는 적용되지 않습니다. 또한, 의도적 손상, 과실, 또는 불합리한 사용 등으로 인해 발생하는 하자에 대해서는 이 보증이 유효하지 않거나 적용되지 않습니다.

우연적 또는 결과적 손상에 대한 책임은 법이 허용하는 한도에서 배제됩니다. 모든 상품은 이 조건 하에서 판매되며, 회사의 어떤 직원도 이 방침을 포기하거나 변경할 수 없습니다. 이 제품은 단체 사용이나 상업용 사용을 위한 것이 아닙니다. Lifetime Product, Inc.는 그러한 사용에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 단체 사용이나 상업용 사용에 대해서는 이 보증이 유효하지 않습니다.

이 보증은 명시적으로, 미 연방법 및 주 법이 허용하는 한도에서, 상품성이나 사용 적합성에 대한 보증을 포함하여, 명시적이든 묵시적이든, 모든 다른 보증을 대신합니다. Lifetime Product, Inc. 및 그 직원은 이 제품에 관련되는 다른 책임을 지지 않습니다. 이 보증으로써 귀하는 구체적 법률적 권리를 가지며, 또한 귀하는 주마다 다른 그 이외의 권리를 가질 수 있습니다.

우리의 상품은 오스트레일리아 소비자법 하에서 배제될 수 없는 보증이 적용됩니다. 고객은 중대한 고장에 대하여 교체 또는 환불을 받고, 합리적으로 예상할 수 있는 다른 손실이나 손해에 대하여 보상받을 수 있는 권리가 있습니다. 또한 고객은, 상품이 수용할 수 있는 품질이 되지 못하고 그러한 품질불량이 중대한 고장에는 이르지 않을 경우, 상품을 수리 받거나 교체받을 권리가 있습니다.

**모든 보증 청구에는 영수증이 제시되어야 합니다.
제품 하자를 서면으로 신고하실 곳:**

LIFETIME PRODUCTS, INC.,
PO Box 160010
Freeport Center, Bldg. D-12
Clearfield, UT 84016-0010

온라인으로 품질보증을 청구하려면 www.lifetime.com/warranty를 방문하십시오.
품질보증 담당 부서: 월요일부터 금요일까지 오전 7시에서 오후 5시(산악 표준시(MST) 기준) 사이에 (800) 225-3865로 문의하십시오.

국제 품질보증의 경우:

모든 보증 청구에는 영수증이 제시되어야 합니다. 제품 하자를 현지 판매 지원 담당자에게 서면으로 신고하십시오. 날짜가 찍힌 영수증과 손상된 부품의 사진을 포함시키십시오.

현지 대리점은 www.lifetime.com/international에서 확인하십시오.



10年有限工廠保固

如果零件沒貨或已經停產，LIFETIME® PRODUCTS, INC保留以替代方案代替保固要求的權利。

Lifetime 草坪和花園產品向原始購買者提供自原始零售購買之日起 10 年內無材料或工藝缺陷的質保。“缺陷”一詞定義為可影響產品使用的瑕疵。因誤用、濫用或疏忽而導致的缺陷將致使本質保作廢。本質保不涵蓋因安裝不當、改動或事故而致的缺陷。Lifetime 建議不要對本產品進行任何改動。本質保不涵蓋因故意破壞、生鏽、“自然之行為”、自然災害、正常磨損或任何其他製造商無法控制的事件而造成的損壞。

本質保不可轉讓，明確限制於對缺陷產品的修理或更換。如果產品在本質保的期限內出現缺陷，Lifetime Products, Inc. 將對購買者免費修理或更換缺陷零件。往返工廠或配送中心的運費不包括在內，是購買者的責任。本質保不涵蓋因拆卸、安裝或更換產品或其組件而產生的人工費用和相關費用。

本質保不涵蓋因正常使用而導致的產品刮傷、磨損或其他外觀損壞。此外，因故意損壞、疏忽或使用不當而導致的缺陷將致使本質保作廢/不在本質保範圍內。

偶然或連帶損失責任在法律所允許的範圍內被排除在外。所有商品均以這一條件出售，公司的任何代表均不得放棄或更改本政策。本產品不旨在供機構使用或商用；Lifetime Products, Inc. 對此類使用不承擔任何責任。機構或商用將致使本質保作廢。

本質保明確替代所有其他明示或暗示的保證，包括對適銷性或適用於聯邦和州法律所允許的範圍的保證。Lifetime Products, Inc. 或其任何代表均不承擔與本產品有關的任何其他責任。本質保賦予您特定的法定權利，並且您還可能擁有因所在州的不同而不同的其他權利。

我們的貨物涵蓋澳大利亞消費者法不能排除的保證。您有權對重大故障要求更換或退款，並要求對任何其他合理的可預見的損失或損害進行賠償。如果貨物的品質不達標，並且故障沒有導致重大故障，您也有權要求對貨物進行修理或更換。

所有質保索賠均務必隨附銷售收據。

以書面形式報告產品缺陷至：

LIFETIME PRODUCTS, INC.,
PO Box 160010
Freeport Center, Bldg. D-12
Clearfield, UT 84016-0010

有關在線質保索賠，請訪問：www.lifetime.com/warranty

質保部：(800) 225-3865 (山區標準時間 (MST) 週一-週五上午 7 點至下午 5 點) 。

對於國際質保：

所有質保索賠均務必隨附銷售收據。以書面形式向您的區域銷售支持代表報告產品缺陷。請隨附您的載有日期的銷售收據和受損零件的照片。

要查找您所在地區的代表，請訪問：www.lifetime.com/international



情報のインポート / 파일 가져오기 정보 / 导入信息

Distributed by:
Costco Wholesale Corporation
P.O. Box 34535
Seattle, WA 98124-1535
USA
1-800-774-2678
www.costco.com

Costco Wholesale Canada Ltd.*
415 W. Hunt Club Road
Ottawa, Ontario
K2E 1C5, Canada
1-800-463-3783
www.costco.ca
* faisant affaire au Québec sous
le nom les Entrepôts Costco

Costco Wholesale UK Ltd /
Costco Online UK Ltd
Hartspring Lane
Watford, Herts
WD25 8JS
United Kingdom
01923 213113
www.costco.co.uk

Costco Wholesale Japan Ltd.
3-1-4 Ikegami-Shincho
Kawasaki-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 210-0832 Japan
0570-032600
www.costco.co.jp

Costco Wholesale Spain S.L.U.
Polígono Empresarial Los Gavilanes
C/ Agustín de Betancourt, 17
28906 Getafe (Madrid) España
NIF: B86509460
900 111 155
www.costco.es

Costco Wholesale Iceland ehf.
Kaupatón 3-7, 210 Gardabaer
Iceland
www.costco.is

Costco Wholesale Korea, Ltd.
40, Iljik-ro
Gwangmyeong-si
Gyeonggi-do, 14347, Korea
1899-9900
www.costco.co.kr

Importado por:
Importadora Primex S.A. de C.V.
Blvd. Magnocentro No. 4
San Fernando La Herradura
Huixquilucan, Estado de México
C.P. 52765
RFC: IPR-930907-S70
(55)-5246-5500
www.costco.com.mx

Costco Wholesale Australia Pty Ltd
17-21 Parramatta Road
Lidcombe NSW 2141
Australia
www.costco.com.au

Costco Wholesale New Zealand Limited
2 Gunton Drive
Westgate
Auckland 0814
New Zealand

Costco (China) Investment Co., Ltd.
Room 1003, Block 2, 2388 Xiupu Road,
Pudong New Area, Shanghai
China 201315
+86-21-6257-7065

Costco France
1 avenue de Bréhat
91140 Villebon-sur-Yvette
France
01 80 45 01 10
www.costco.fr

Costco Wholesale Sweden AB
Saluvägen 5
187 66 Täby
Sweden

ベトナム製
베트남 산
越南製造

アクセサリーや他製品を追加して、購入なさったLIFETIME®製品をさらに楽しみましょう

アクセサリーや他のLifetime®製品の購入については以下をご覧ください。

www.lifetime.com

または、以下までお電話ください：1-800-424-3865

액세서리나 다른 제품을 추가하여 좀더 실속있는 LIFETIME® 구매가 되도록 하십시오

액세서리나 다른 Lifetime® 제품을 구매하시려면 다음 웹사이트를 방문하십시오:

www.lifetime.com

아니면 1-800-424-3865로 전화를 주세요.

購買配件或其他優質產品，提高您的 LIFETIME® 產品體驗

欲購買配件或其他 Lifetime® 產品，請訪問：

www.lifetime.com

或致電：1-800-424-3865

